BON DIA Aruba

Diaranson 30 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 78.87
↑0.10

EMPLEADONAN KITA DI DOPV A CUMINSA CASO CONTRA MINISTER ODUBER

Pagina 3.

LOCAL

Grupo di turista a bringa cu polis

Pagina 2.

LOCAL

Caso pa haya permiso di taxi

Pagina 4 y 5

LOCAL

Minister Sevinger

Despues cu lo muda waf lo traha dos parke

Pagina 6.

LOCAL

Parlamentario Wever-Croes

Gobierno ta kita huur di un edificio duna otro

Pagina 9.

LOCAL

Declaracion di bancarota di Key largo Casino

Awe SVB lo pasa pa paga cesantia na trahadonan

Pagina 19.

Economista renombra Dr. Asdrúbal Baptista ta ilustra cu

Gobiernonan tin un papel grandi pa hunga den desaroyo di economia moderno



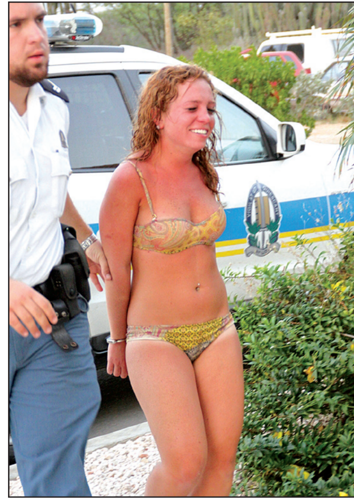
ORANJESTAD—No mester cera wowo pa realidad. Gobiernonan, y sigur esun di Aruba tambe, tin y lo sigui tin un papel grandi di hunga den economia. Es mas, un Gobierno awendia ta un generado economico mes of te hasta mas importante na algun occasion, cu sector priva. Esaki ta e pensamento di Profesor Asdrubal Baptista, kende recientemente a dirigi seminarionan na Aruba riba economia y a duna un presentacion riba Crecemento Economico Sustenibel for di un perspectiva di Latino America.

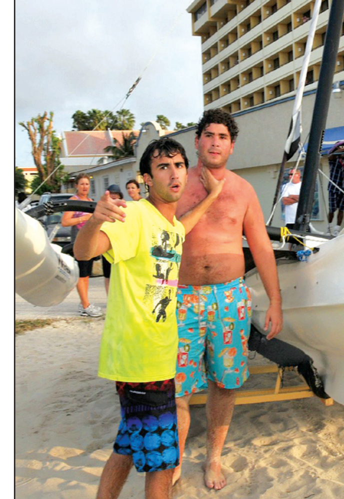
Dr. Asdrúbal Baptista ta un Catedratico y Investigado den Economia Politica na IESA (Instituto de Estudios Superiores de Administracion) y na Universidad de los Andes, Venezuela. Desde 2001 e ta Profesor di "Latin American Studies" na Cambridge University, Inglatera.

Grupo di turista Venezolano desformal a bringa cu polis

Cuater di nan a keda deteni









ORANJESTAD - Ayera tardi riba un catamaran di Red Sail Sports tabatin un incidente caminda un grupo di turista Venezolano lo a horta boter di bebida y nan atencion a wordo hala. Nan a tilda e capitan cu nan lo bente na awa, cos a bai for di man pero finalmente nan a logra yega tera sin mayor incidente. Ora nan a yega tera tabatin polis ta spera nan pa asina hala nan atencion riba na comportacion abordo di e catamaran. Sinembargo nan no kier a tende di polis y a cuminsa bringa cu polis y esaki a bira un bringamento formal.

Debi na e situacion aki cu a sali for di man, polis a pidi resfuerso y esaki a sosode tambe caminda polis di tur districto a bai pa asisti nan coleganan na Palm Beach. Polis a parti klop sin misericordia, te cu un mester a bai hospital pa tratamento ya cu el a haya un cap na cabes. Segun informacion cu a drenta serca nos, e meneer aki no tabatin nada di haber cu e bringamento aki sino cu e tabata sacando potret di e situacion ora cu un otro hende a kita e camara for di dje. El a sali core tras di e persona aki y inocentemente el a haya klop formal for di polis loucal a ocasiona cu el a haya un cap na cabes.

Polis den e dianan aki nan mannan ta yen y no tin tempo pa perde cu e tipo di actitud aki caminda no tin niun tipo di respet ni pa e capitan ni e tripulacion di Red Sail Sports su catamaran, ni pa autoridadnan. Un total di cuater persona a keda deteni.







Empleadonan kita di DOPV a cuminsa caso contra Minister Oduber

ORANJESTAD – Ayera atardi a wordo trata e caso di e empleadonan di DOPV cu a wordo kita. Ta trata aki di 8 empleado, kendenan na fin di October 2009 a solicita y na November 2009 a cuminsa traha na DOPV. Dia 20 November 2009, Minister Otmar Oduber a manda carta pa nan caminda a stop di traha.

Redactor di casonan di Corte tabata presente den sala di Corte y a nota cu hurista mr. Ras a representa minister Otmar Oduber. Abogado mr. Duijneveld a representa 7 di e trahadonan mientras cu mr. Flanegien a representa un.

KITA TRAHADONAN SIN ARGUMENTO

Mr. Duijneveld a mustra cu segun minister Oduber, door cu e salario di e presonanan aki no ta presupuesta, e ta contra e ley di contabilidad. E abogado ta haya cu esaki ta laga di desea ya cu actualmente situacion na DOPV ta cu no tin suficiente personal pa core warda pa regla situacion for di sla cu tin na aeropuerto entre taxistanan.

E hecho cu e nombramento lo ta contra ley di contabilidad no tin peso, e minister anterior anterior a nombra e personanan aki pasobra tabatin un scarcedad di personal. E por desvia di reglanan si por motiva esaki. E ta haya cu hopi di e argumentonan menciona pa minister Oduber no tin validez.

Segun mr. Duijneveld, no tin consecuencianan financiero door di e nombramento aki. En total ta mas o menos 70 mil florin pa paga tur e trahadornan. El a mustra cu tin diferente di e trahadonan a kita for di nan trabou pa bay tuma e trabou aki. Aki no ta trata di nombramento politico pasobra Koolman cu ta riba lista di MEP, su solicitud a wordo rechaza.

E abogado a señala cu Gobierno mes a bisa nan cu nan por bolbe solicita pa 2010 pasobra lo mester di hende pa DOPV.

E TRAHADORNAN MESTER A PENSA MIHO

Mr. Ras a bisa cu dia 13 di October 2009 Gobierno a dicidi di nombra e personanan aki pa trabou. E ta haya cu corectamente 20 November 2009, minister Oduber a notifica e trahadonan cu no por sigui mas. Segun mr. Ras, decision di Conseho di Minister no ta suficiente.

Ta Gobernador ta e autoridad cu por nombra e personanan aki. E ta haya cu e minister anterior no a tene cuenta cu articulo di ley pa cu nombramento di e personanan esta cu no tin placa presupuesta pa paga nan.

PONE BRIESEN RESPONSABEL

Mr. Ras a bisa cu segun articulo di ley di Contabilidad, e minister anterior, sr. Briesen, mester wordo poni responsabel pa cu e decision aki. E ta haya cu e Gobierno actual no ta mara na e nombramentonan aki.

El a menciona sentencia di Hof cu ta cuestiona ora surpasa presupuesto cual ta ser considera violacion di e ley di contabilidad, Gobierno no ta mara na esaki. E ta haya cu e mandatario cu tuma e decisionnan aki mester ta responsabel pa ta haci gastonan siendo cu no tin presupuesto. Mr. Ras ta haya cu mester hala aden e nombramentonan y cu nan no por haya salario. El a pidi Hues rechaza e demanda.

E TRAHADONAN TA AMBTENAAR OF NO?

Hues a puntra mr. Ras con mester mira e situacion cu a tuma e hendenan den servicio, si e personanan aki no tin derecho. Mr. Ras ta haya cu e hecho cu conseho di minister a tuma decision no kiermen cu nan ta den servicio. Hues a remarca cu segun ley unavez cu tin un decision riba papel esaki por wordo considera un acuerdo di trabou. Mr. Ras ta haya cu apesar di esaki, e ta un violacion di e ley di contabilidad.

Hues ta haya cu tin un acuerdo y cu lo por ta na su lugar e hendenan aki por haci un demanda di danjo per huicio. Segun mr. Ras, ta conoci cu den cambio di Gobernacion cu no por tuma decision asina y e hendenan aki mester a haci un investigacion prome cu a tuma e risico di kita for di trabou pa bay traha den Gobierno. El a enfatisa cu nan tin e obligacion di investigacion manera ta para den sentencia di Hof. El a senjala cu e Gobierno anterior no a haci investigacion si den aparato gubernamental mes no tin hende pa bay traha na DOPV. Tin hendenan na cas cu ta wordo paga pa Gobierno cu lo por wordo poni na trabou. E ta puntra su mes si ta papia cu tin problema na aeropuerto si nombra e personanan aki si nan por actua pasobra nan no ta nombra como agente di polis extraordinario.



TABATIN HENTER UN PROCESO

Abogado mr. Duijneveld ta haya cu Hues ta autoriza pa tuma decision den e caso aki. E ta haya cu tabatin combersacionnan di solicitud y ta tur un proceso a tuma lugar y ta dura basta tempo prome cu nan wordo nombra oficialmente como ambtenaar.

E ta haya cu no por rechaza e personanan nan demanda. E ta haya cu nan ta empleado di Gobierno. E minister anterior a bisa nan cu nan ta den servicio di Gobierno. Nan por a confia cu nan trabou ta sigur.

El a senjala cu e minister actual a tuma 7 hende den servicio y ta sigur cu nan tambe lo cay den e grupo di hendenan di mas. Den un caso mas profundo e lo bay mas amplio riba esaki.

Abogado mr. Flanegien a representa un otro persona y ta haya cu mester considera e persona aki como ambtenaar.

Na Augustus 2009 el a solicita pa vacatura. Tabatin combersacion cu e director di DOPV y despues a haci chekeo medico y na October 2009 el a cuminsa traha bou guia di personal di DOPV. Esaki a crea e impresion serca persona cu e lo ta den servicio di Gobierno. Ta un hecho cu ta tarda hopi prome cu oficialmente un persona haya e decision di Gobierno cu e ta un ambtenaar. Haya cu mester rechaza e carta di minister Oduber.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e ta bay studia e caso y evalua si e por tuma un decision den e caso y cu 6 Januari 2010 lo tin sentencia.

26 persona a cuminsa caso contra minister Oduber pa a hala aden nan decreto ministerial pa haya permiso di taxi

ORANJESTAD – Un total di 26 persona, kendenan nan Decreto Ministerial pa haya permiso pa taxi a wordo hala aden, a cuminsa caso contra minister Oduber. Redactor di casonan di Corte tabata presente den sala di Corte y por a nota cu tur e 26 personanan tabata presente. Tambe por a nota presencia di e director di DOPV sr. Geerman y sr. Croes di dicho departamento, kendenan a wordo representa pa un hurista di Departamento di Asuntonan Huridico. Abogado mr. Ruiz y Parlamentario di MEP, mr. E.Croes, a representa e 26 personanan. E demanda di e personanan ta pa Hues ordena minister Oduber hala su decision aden y pa considera nan como taxista. Mr. Ruiz a bisa Hues cu dia 11 di November 2009 Minister Oduber a hala tur e Decreto Ministerial di su clientenan aden. Segun e abogado, e argumento di minister Otmar Oduber ta cu e minister anterior no a tene su mes na decision di e comision. Mr. Ruiz ta haya cu mester rechaza esaki y considera tur e personanan aki como taxista. Haya cu nan tur ta wordo perhudica. El a señala cu e comision special cu minister Oduber ta papia di dje no ta existi. El a sigui bisa cu na October 2009 e minister anterior a notifica e 26 personanan cu nan ta haya nan permiso di taxi. Nan a sigui henter e procedura pa yega na Decreto Ministerial.

AUMENTA CANTIDAD DI TAXI

El a splica cu dia 27 October 2009 e mandatario anterior a dicidi di amplia e cantidad di permiso di taxi mirando e aumento di turismo. Durante 10 aña, esta desde 1997 no a aumenta e cantidad di taxi y tabatin un moratorio. E mandatario anterior a mustra cu KLM lo bolbe reanuda su vuelonan, Carnival Cruises ta bolbe y American Airlines lo aumenta vuelonan. Ademas for di 2008 caba e mandatario anterior a anuncia cu ta disolve e moratorio y cu lo bay duna mas permiso di taxi.

E abogado ta haya cu e 26 personanan mester por confia den e decision di e minister. E ta haya cu Gobierno mester bin cu argumentonan valido pa hustifica a halamento aden di e Decretonan Ministerial.

Mr. Ruiz a menciona cu Hof den un sentencia a dicidi cu si Gobierno no cumpli cu su promesa e lo mester paga daño per huicio. El a bisa Hues cu e personanan tin un Decreto Ministerial cu ta mustra cu nan ta haya permiso pa taxi.

DECISION NO TA CONTRA LEY

E decision di e minister anterior no ta contra ley. El a menciona hopi di e personanan ta hendenan cu tabata traha part time y kier un mihor forma di bida. Tin di nan cu a dicidi di kita for di trabou pa bay core taxi. Segun mr. Ruiz, den ley, no ta menciona cu e minister actual por hala aden un decision tuma pa e minister anterior.

El a remarca cu no por tira culpa riba e 26 personanan cu e minister no a sigui conseho di e comision concerni. El a señala cu e comision no ta existi y ta haya cu tur e personanan tin derecho di haya nan permiso di core taxi. Nan tin derecho tambe di daño per huicio pero nan kier haya nan permiso di taxi. Mr. Ruiz a mustra cu segun raport di 2003 di Benschop, turismo a aumenta drasticamente. A bin cu regla cu taxi no por transporta mas cu 5 persona. Antes e tabata asina cu Taxi tabata transporta 7.

Sigui lesa pagina 5

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Continuacion di pagina 5

Esaki ta haci cu mester mas taxi pa transporta turistanan. E abogado a bisa Hues cu un minister ta determina pa stipula maneho y e ta liber di sigui conseho of no. El a señala cu actualmente tin 139 di e taxistanan cu ta riba di 60 anja y tin 74 cu ta riba 65 anja. Segun ley di DOPV, un chofer di taxi no por ta mas cu 65 anja.
El a sigui bisa cu e decision di e minister anterior no tin consecuencia pa e situacion financiero di Gobierno sino ta percura pa tin mas transporte pa turismo.

MANIOBRA STRAÑO DI MINISTER ACTUAL

Mr. Ruiz a senjala cu e mesun minister cu a hala aden e 52 permisonan pa taxi a duna otro tres cu tambe a aplica pa permiso pa taxi, permiso pa tour cu turista. Segun mr. Ruiz, esaki ta un violacion di e principio di igualdad. E ta haya straño cu e director di DOPV no a entrega e 26 personanan e Decreto Ministerial original firma pa e minister anterior.
Mr. Ruiz a reaccion riba e ponencia cu e minister actual ta considera cu e minister anterior a tuma un decision ora cu e Gobierno ta demisionario. E ta haya esaki ta un argumento sin base. E minister mester percura pa ehecuta e maneho di transporte y no bay bisa cu e permisonan duna no ta bon.
Mr. Ruiz a remarca cu e director di DOPV ta usa e scarcedad di personal na DOPV como motibo pa no aumenta permiso di taxi, siendo cu e minister actual no ta kita permiso di tres otro cu tambe a haya permiso na October. El a pidi Hues cu pendiente e caso LAR, suspende e decision di e minister actual y pa tur e personanan wordo considera di tin permiso di taxi.

DECISION DI AUMENTA PERMISO NO TA BON

Hurista di Gobierno, mr. Emerencia, a bisa cu desde 1996 a tuma decision pa wanta cu permiso di taxi y na 1997 a introduci moratorio pa un periodo di 10 anja. Tabatin problema entre taxistanan cual tabata perhudica nos turismo. Esey tabata e motibo tambe cu a bin cu a moratorio. Segun e hurista, director di DOPV a notifica minister actual cu no a ehecuta e orden di minister pa duna e Decretonan Ministerial di taxi na e personanan. E mandatario actual a notifica tur e personanan cu nan permiso a wordo hala aden. Ta asina cu tin un caso di protesta contra e decision di minister andando. E ta haya cu mester warda resultado di e caso aki, prome cu tuma un decision den e caso aki. Segun e hurista, e no ta haya cu tin motibo di urgencia pa e personanan. E ta haya cu mester rechaza demanda di e personanan.
El a menciona sentencia di Hof cu ta bisa cu ora Gobierno nobo ta tuma over, e Gobierno cu ta baha no mester tuma decisionnan. E hurista ta haya cu esaki ta conta pa e caso aki. El a mustra cu tur e solicitudnan ta recien y no ta data di anjanan anterior. No por cancela sin mas e moratorio. E ta considera e dunamento di permiso di taxi un maneho cu e minister anterior a hiba na momento cu su Gobierno a baha. Ademas el a bisa cu e personanan no a cumpli cu e exigencianan stipula pa haya un permiso. Mr. Ruiz a bisa Hues cu e Decreto Ministerial ta comienso di e proceso pa haya permiso pa core taxi. Ainda falta diferente fase. Tambe el a remarca cu tin di e personanan cu desde 1992 a haci peticion pa permiso di taxi.
Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso caminda e lo tene na cuenta e interesnan. A keda palabra cu dia 6 di Januari 2010 pa 8.15 lo dicta sentencia.

BON DIA Aruba

Minister di Infrastructura sr. Benny Sevinger

Despues cu muda waf lo bai traha dos parke na e sitio mes

Y lo concentra riba creacion di ringweg 3

Minister di Infrastructura sr. Benny Sevinger

ORANJESTAD – Un di e proyectonan mas grandi ta e mudamento di waf. Esaki APA ta esun encarga cune hunto cu e Minister di Turismo y Minister di Finanza. Tin diferente plan cu tin riba papel pa e proyecto aki, y ta papiando di dos parke eynan, un berde y un recreacional. Ya caba tin un plan pinta pa loke ta un parke berde einan, unda cu tin un yachthaven y caminda cu e pueblo por recreaciona. Tambe lo tin un harbor pool, unda antes tabata Mambo Beach y esaki lo bai ta destina pa hendenan bai haci uso di dje, baña manera cu ta na laman. Esaki ta un proyecto cu ta canando.

Pa loke ta e markthalnan y e botonan di fruta, Sr. Benny Sevinger a bisa cu lo kier trece e botonan aki bek na unda cu e markthalnan tabata. Tin un proyecto unda cu na 2001 a muda e personanan cu ta bende artesania riba waf y a pone nan riba e parkerplaats riba Arubus y a muda nan despues pa e porta di waf y si mira awor aki ambos luga ta un desaster y esun den porta di waf ta un bista mahos pa turistanan cu ta yega.

Pesey ta bai trece nan bek caminda nan tabata, sera e caya ey dilanti y traha un centro di arte, unda cu e turista por pasa den un caminda cu e por cumpra arte na ambos banda di caminda. Lo keda bista pa laman.

Esey ta e idea pa tin pasadanan pa haya bista pa laman y e idea ta pa wak si por trece e barco di frutanan bek den e parti ey, cu ta ser considera como parti di e cultura, e bendemento di fruta, colornan colorido tropical caribense, parti di e proyecto pa loke ta martkhalnan.

Den mudamento di waf un di e camindanan importante pa keda construi ta ringweg 3. Tin un lista grandi di terenonan cu gobierno mester cumpra pa realisa e proyecto aki. 22 porshento di e terenonan cu mester a wordo cumpra durante e ultimo añanan no a tuma luga, esaki tin den e agenda, unda cu a pone riba presupuesto di 2010 un suma di 4.5 miyon pa cumpra e resto di terenonan p'asina cuminsa cu e proyecto.

Ringweg 3 kier cuminsa cune den 2010, paso e ta bai bira un di e proyectonan di mas importante den desaroyo di Aruba, ora cu muda e waf, e containernan cu tin cu bai direccion di hotel mester pasa riba e caminda ei, rond di Oranjestad y bai den direccion di hotelnan.

Vierbaansweg

Vierbaansweg tambe ta un di e proyectonan cu tin atencion di gobierno di AVP. Riba eseyi a papia na Hulanda cu expertonan di transporte publico den nomber di su colega Otmar Oduber cu ta encarga cu Transporte Publico, den combinacion pa wak si e proyecto mester bira un vierbaansweg of e por bira un otro tipo di desaroyo. A papia cu e experto dr. Rob van der Bijl cu ta un experto Hulandes cu a gana diferente premionan mundial y ta traha cu diferente gobierno, pa wak kico ta otro posibilidad di transporte cu tin cu no ta asfalt. Ta papia di tram, ta papia di metro, ta papia di trein, ta papia di alternativanan cu Aruba por bay usa den futuro.

E lo ta na Aruba dia 15 y 16 di januari pa papia cu e comision di infrastructura, pa wak si ta bin cu alternativanan otro of si ta bin cu e caretera di cuater fila. E caminda di vierbaansweg ta costa 10 miyon pa kilometer. Si bo ta papia di casi 16 kilometer, e lo costa 160 miyon pa asfalt. Anto e ora si inverti esaki den otro tipo di transporte publico, bo por tin un miho resultado cu simplemente haci e caminda mas hancho y na final unda cu e autonan mester yega toch bo ta haya bo cu un problema di congestonamiento.

Esey ta un di e expertonan cu a papia cune na Hulanda, y el a bisa cu den hopi pais na mundo nan ta amplia caminda, pero ora cu e autonan yega na e mesun punto, bo ta haya bo cu problema toch. E infrastructura no ta solamente e caretera, pero e destinacion final y kico ta bai haci einan y na januari e experto aki ta bin di Hulanda y ta duna Aruba un man den analisa cua ta e miho forma pa atende cu e infrastructura di e pais.

Reaccionando pafo di corte despues di e tratamento di e caso ayera

Abogado Flanegin no ta considera e caso di retiro di trahado di DOPV como uno politico

A pidi hues pa un 'voorlopige voorziening' pa su cliente

ORANJESTAD – Abogado di un trahado di DOPV cu a haya su retiro recientemente di Gobierno, lo tende dia 6 di januari 2010 si e por haya su trabou bek of si e ta keda enberdad sin trabou. Esaki e abogado di dje mr Amelien Flanegin a splica Bon Dia Aruba ayera tardi despues di e caso den corte. Mientras cu e reportero di corte di Bon Dia Aruba ta resumi e carta, tin tambe e version di e abogado cu ta splica prensa pafor di corte, kico ta loke ta su pensamento riba e caso.

Den palabra di Flanegin, e la splica cu ningun momento e caso di e persona aki, (no a haci mencion di e nomber di e cliente) ta un caso politico, ya cu e persona aki a cana su caminda normal prome cu eleccion, pero enberdad a keda nombra despues di eleccion.

Flanegin ta mustra cu e la pasa full e trayecto di werving y a cuminsa traha dia 21 di october ultimo. Despues di dia 24 di november e la ricibi un carta fecha 20 di november bisando cu e mester stop di traha. Segun Flanegin a splica corte, a haci un asina yama 'verlopige voorziening' den sentido cu ta pidi corte como ambtenaren rechter pa e persona aki sigui traha. Hues tin cu dicidi si e persona aki a enberdad bira ambtenaar.

Esaki pasobra te na su retiro, e persona aki no a logra haya un landsbesluit den su man, aunke cu e la haya un guia durante oranan di trabou y e la traha aproximadamente un luna largo. Despues e la haya e carta cu ta bisa cu e lo mester a bandona pia di trabou.

Segun abogado ta argumenta, e persona en cuestion a solicita mas cu un luna prome cu eleccion y a pasa henter e proceso cu mester pasa pa e por a traha. Argumento cu gobierno a tuma ta cu no tin placa pa nombra e persona aki y cu no tin un presupuesto pe. Como tal e tin cu bai cas pasobra no tin un posicion pa e persona aki.

Mientras cu e director di DOPV no tabata presente, den e cartanan cu e abogado a wak di e dossier di e cliente, tur cos tabata mustra bon unda cu tin te hasta indicacion cu gobierno lo a pone placa pa e hendenan cu a wordo nombra na DOPV. Ta trata aki cu di e gobierno di Gabinete Oduber 4, segun abogado Flanegien. E sentencia ta dia 6 di januari 2010 proximo.

Dunando un resumen di logro di e partido den prome 60 dia di parlamento

Democracia Real a percura pa varios proyecto di ley bin dilanti cu ta beneficia nos isla

Entre nan tin reduccion di invoerrechten riba autonan special

ORANJESTAD – Dunando un resumen di e prome 50 dia cu parlamento ta sinta, parlamentario Andin Bikker a mustra ayera cu e logronan di Democracia Real tabata cuantioso. E prome logro ta cu a logra pa e gobierno actual bai di acuerdo pa na un manera acelera bai duna e placa di belasting bek na pueblo.

E di dos ta cu dos siman pasa e minister encarga cu e companianan publico minister de Meza a bisa di lo aproba un proposicion di lei cu Bikker ta trahando ariba caminda ta baha invoerrechten riba autonan cu ta gasta poco gasoline of diesel of cu ta traha riba coriente. Tambe riba articulonan cu ta bon pa nos medio ambiente of cu ta yudabo cu por ehempel genera bo propio energia. Ta papia entre otro di energia solar, e panelnan of molinanan mas chikito.

Esakinan ta logronan concreto di Democracia Real a haci den menos cu 60 dia den parlamento cu ta idea y proposicionnan y proyectonan di lei cu ta bin na bista y cu por wordo ehecuta. Un otro logro di Democracia Real ta cu a bin cu un concepto di lei cu tur fraccion den parlamento a bai di acuerdo pa hisa e drempel cu organisacionnan deportivo por haya donacionnan.

Por corda cu na 2007 cu introduccion di BBO a reduci e sponsorship di mas di 10 mil florin pa aña. Esaki a pone cu hopi organisacion a haya un caida den donacion. Pero Democracia Real a percura pa aumenta e drempel y plafon aunke cu no a acorda ainda e suma exacto cu esaki mester bira.

Tin papia entre 50 mil pa aña, pero en todo caso lo cambia esaki pa stimula pa organisacionnan por haya mas donacion cu aworaki ta e caso. Ta spera cu e ta stimula actividadnan deportivo y cu nan no ta carece di placa pa por funciona.



Andin Bikker

Sra. Evelyn Wever Croes (MEP)

Gobierno ta kita huur di un edificio duna otro y kita oficina di abogado y uza otro

Y ta bisa cu asina ta baha gasto



Sra. Evelyn Wever Croes (MEP)

ORANJESTAD – Ni cuanto huur di edificio gobierno baha of kita for di Famia Croes duna famia di AVP y ni cuanto oficina di abogado cambia di un pa otro, lo no baha gasto di gobierno. Gobierno mester ta mas sincero den e asunto di eliminacion di BBO. Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu ora el a kere cu e ta bai haya un contesta di gobierno alcaso cu contesta riba e preguntanan di fraccion di MEP, a mira lamentablemente un Prome Minister cu ta kere cu ainda e ta den campaña. Enves cu e Prome Minister a contesta e preguntanan y bisa con e ta bai duna pueblo e alivio di e 76 miyon aki, a haya ta bon pa sigui ataca y usa gritonan cu tabata wordo uza durante campaña.

Sra. Wever Croes a indica cu ni cuanto oficina di abogado gobierno stop di paga y ni cuanto edificio di sector priva stop di huur bo mester di edificio pa pone empleadonan publico den dje. Ta kita for di famia di Evelyn Wever Croes, y e no ta mira un problema cu ta kita for di su famia y duna famia di AVP, pasobra esey no ta un problema, pero no mester gaña hende cu e gastonan di gobierno ta bai baha.

Ta stop di usa un oficina di abogado y ta bai usa un otro oficina di abogado, tampoco no ta un problema paso cada cliente ta uza e oficina di abogado di nan confiansa. E gobierno aki ta usando oficina di abogadonan caba, anto bastante pa cosnan cu e gobierno anterior no tabata usa, pero esei no ta problema pa MEP. No mester bisa cu ta stop di paga Famia Croes of otro huurmento di edificio of abogado, anto asina pueblo ta bai sinti e alivio, paso esei ta mentira. Eleccion a pasa y gobernacion c cuminsa y esaki ta cosnan serio.

Bo ta pasando un ley den Parlamento y gobierno ta pase pero no a prepara e lei aki bon. Nan kier pasa un lei den Parlamento, anto esaki mester tuma luga na un manera corecto. Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu mester prepara e leinan drechi y duna pueblo e 76 miyon florin cu a priminti e pueblo cu lo dune.

Durante e tratamento di comision central a trece mas cu 100 pregunta dilanti y tambe tur e sugerencianan cu MEP a papia riba dje, pa nan por haci algo cu nan. Pa gobierno prome cu pasa e lei pa introduci e cambionan aki cu Mep a sugeri. No mester bisa cu ta MEP a sugeri esakinan, pero introduci e cambionan pa hacie un bon proyecto di lei Fraccion di MEP su oposicion no ta di critica y destrui. MEP ta hiba un oposicion firme, alcaso y constructivo. Caminda por traha na bienestar di Aruba den oposicion MEP ta hacie. Ta pesei for di siman pasa Mep a presenta e cambionan aki den Comision Central, ya gobierno tin un siman pa traha riba dje, pa nan por trece cambio, pero por a presente e siman aki tampoco y tur hende sa cu gobierno no por a haci nada cu e lei aki.

Abogado Jose Figaroa ta reacciona riba faillisement di casino

Dificilmente Key Largo Casino Management NV lo por a cumpli cu tur e debenan acumula

ORANJESTAD – Hues a declara Key Largo Casino Management NV como bancarota segun abogado Jose Figaroa a splica Bon Dia Aruba ayera tardi.
Despues di a tende e sentencia, e la duna un splicacion di e situacion cu e trahadonan ta aden awor cu e casino ta declara bancarota.
Tabata despues cu e curatornan a haya beschikking di e administratie di tur loke ta e hotel a bin resulta segun Figaroa cu contrario cu loke cu nan a trece dilanti den e caso anterior di bancarota, cu debidamente tin 74 persona emplea pa e casino.
Como tal a negosha cu SVB pa purba paga e cesantia pa tur hende cu tabata trata pa e compania cu a bai failliet.
Pero esunnan di casino no a haya esaki pasobra nan compania no a wordo declara bancarota. Como tal Figaroa a dicidi pa cuminsa un caso di faillissement di e casino prome cu pasco, pero a logra dialuna pa e tratamento tuma lugar.
Y asina tambe un hues ayera a declara e casino tambe failliet ya cu e compania tin asina hopi debe y no tin speransa cu hendenan lo por haya nan placa asina. Ora cu a puntra e abogado kico ta pasa di e pago di SVB, a confirma cu awe mainta 10'or e trahadonan di casino lo por haya nan pago di cesantia tambe, cu ta pone cu net prome cu fin di aña, nan tambe lo por haya nan placa aunke.

Sr. Travis Bernadina

Travis Firework a bira victima di ladronicia den oranan di marduga

ORANJESTAD – E dianan aki malechornan ta masha activo. E biaha aki nan no ta activo solamente na cas di hende, pero ta hortando na diferente luga cu ta bende vuurwerk.

Den e caso aki ta trata di Travis Firework cu a sufri na man di e malechornan aki. Tabata den horanan di marduga cu e propietarionan ta sospecha cu e luga cu ta bende vuurwerk riba Caya Ernesto Petronia na Ponton, a bira victima di Ladronicia.
Apesar cu e luga tin bon seguro, den sentido di candal pa proteha e vuurwerknan y tambe tin un auto su dilanti, e malechornan a kibra un glas di e auto y hala esaki for di dilanti di e luga y drenta den e container di vuurwerk, horta pagara di un miyon y a bai cu alrededor di 22 flowerbed. Aki por papia di un suma considerabel di placa cu a keda horta dor di e antisocialnan aki.
Ta den horanan di mainta cu sr. Travis Bernadina a yega na e container cu ta situa dilanti su oficina principal, y el a detecta cu tin algo straño y a mira cu e auto ta hala for di caminda cu el a bay lage para e anochi anterior y cu e porta di e container ta habri y cu falta algun caha for di su inventario. Sr. Bernadina a bisa cu e situacion aki ta masha lamentabel comokiera cu bo ta papia di materialnan sumamente caro.
Mirando e hecho aki Travis Firework a dicidi di bende tur su vuurwerknan na 20 porshento menos di e prijs, pa asina caba mas rapido cu e vuurwerknan y pa e no bolbe bira victima di ladronicia. E caso aki ta actualmente bou di investigacion y tin un bon pista caba ken ta e antisocialnan aki cu a horta e pagaranan y e flowerbed an costo aki for di e container den Caya Ernesto Petronia.

BON DIA Aruba

Economista renombra ta ilustra cu

GOBIERNONAN TIN UN PAPEL GRANDI PA HUNGA DEN DESAROYO DI ECONOMIA MODERNO



ORANJESTAD—No mester cera wowo pa realidad. Gobiernonan, y sigur esun di Aruba tambe, tin y lo sigui tin un papel grandi di hunga den economia. Es mas, un Gobierno awendia ta un generado economico mes of te hasta mas importante na algun occasion, cu secgtor priva. Esaki ta e pensamento di Profesor Asdrubal Baptista, kende recientemente a dirigi seminarionan na Aruba riba economia y a duna un presentacion riba Crecemento Economico Sustenibel for di un perspectiva di Latino America.

Dr. Asdrúbal Baptista ta un Catedratico y Investigado den Economia Politica na IESA (Instituto de Estudios Superiores de Administracion) y na Universidad de los Andes, Venezuela. Desde 2001 e ta Profesor di "Latin American Studies" na Cambridge University, Inglatera.

E ta autor di mas di 90 publicacion, entre nan buki, monografia, raport, articulo cientifico, ensayo, prologo; mayoria di e publicacionnan aki ta trata investigacion economico y hopi ta referi na petroleo. Na aña 1994 Dr. Baptista tawata Presidente di Banco Central di Venezuela y Ministro di Reforma di Economia. Tambe e tabata Presidente di Academia Nacional de Ciencias Económicas di aña 2007 pa 2009.

Durante su presentacion na Universidad di Aruba, Dr. Baptista, kende por cierto tin un cas na Aruba y ta bishita nos pais ya pa hopi aña caba, a bisa cu e turbulencia den economia mundial, cu un aña pasa a experencia su momento mas critico, kisas ya caba ta birando menos den hopi economia nacional. Sinembargo, ainda tin hopi factor cu ta demostra un falta significante di balansa. Mester atende e factornan aki pa siña di nan y pa tuma medida apropia pa ta sigur cu un situacion similar no ta surgi mas.

E charla aki lo trata algun di e aspectonan aki y ta pone enfasis special riba e condicionnan en particular na America Latino.

Segun Profesor Baptista, condicionnan economico awendia ta rekeri pensamentonan nobo y kizas te hasta solucionnan cu ta totalmente nobo. Apesar cu sciencia economico ya ta existi pa hopi siglo caba, e ultimo crisis mundial a ilustra kico ta pasa ora cu un economia global, cu a crece extremadamente lihe despues di decada di 50, ta cay den otro.

Ningun pais a scapa, specialmente no si tuma den consideracion con produccion mundial y entrada pa cabez pa cada persona na e mundo aki a multiplica cu tres den e ultimo 50 añanan. Si pone tur e cifranan den perspectiva historico, locual a logra den e ultimo 50 añanan ta algo fantastico, segun e Profesor, mirando cu produccion mundial a multiplica 8 biaha dene periodo aki.

Pero, si tin algo cu a resalta ora di analisa e desaroyo economico di e ultimo decadanan ta e papel grandi cu Gobierno ta hunga. Gobierno, pa medio di gasto publico ta un factor economico crucial. Tumando un average di economianan principal, na 1950, Gobierno tabata participa na GDP (Producto Bruto Domestico= produccion di un pais) cu 25 porshento. Pero na fin di 2008, e cifra a subi te na 60 porshento. Aunke cu ultimo cifra aki ta inclui e inversion di Gobiernonan (Merca y Europa) den banconan pa evita colapso, e realidad ta keda cu participacion publico den economia ta keda halto. "Irespecto idiologia, sector publico ta keda hunga un papel grandi den economia," Baptista a bisa, ilustrando cu e cifra ta alrededor di 50 porshento.

Locual tambe a mira cambio ta e naturalesa di produccion. Uzando e economia mas importante di mundo como ehempel, esta Merca, por bisa cu produccion na 1950 tabata reparti igualmente entre manufacturacion y servicio. Pero cu tempo, e balor di produccion di manufacturacion a baha, mientras cu e servicio a subi. Mas ainda, produccion ta mara na experimentacion constante pa yega mas serca, mas lihe na e consumidor.

Otro factor cu ta hunga un papel den economia moderno ta debe publico. Mirando con debe publico rond mundo, particularmente na Merca a crece, Profesor Baptista ta conclui cu nos economia moderno mas bien ta basa riba credito. "Credito a bira algo normal pa economia, algo cu tabata inconcebibel prome. Esaki ta un mundo totalmente diferente compara cu 50 aña pasa." Y e cambio di clima aki a trece e elemento di insiguridad. Mas credito tin, mas insiguridad.

Riba dje, mundo ta doño di e credito duna na Merca. Na 1945, debe Mericano tabata solamente pa 1 porshento den man di paisnan stranhero (mundo como creditor di Merca), awe 16 porshento di e debe di Merca ta den man di 'mundo.' "Y si tin duda riba globalisacion, esaki ta ilustrativo cu economia awendia ta algo global," ta e conclusion di Profesor Baptista.

Finalmente, e di cuater elemento cu ta sostene e desaroyo economico di ultimo 50 añanan ta definitivamente e consumo di petroleo, segun Dr. Baptista. "Mundo ta move y economia ta expande pa motibo di petroleo," e experto economico a mustra, basa riba datonan concreto. "Economia mundial ta sosten'i pa petroleo."

Cifranan ta mustra cu economia mundial a crece. Pero e pregunta crucial ta si berdad cu individuonan rond mundo a mira mehoracion economico personalmente. Un cos ta sigur pa Profesor Baptista, mirando e participacion di Gobierno den actividad economico, sector publico lo keda un elemento importante pa desaroyo economico den e sociedad moderno cu nos tin awendia. "Casi pa naturalesa nos por bisa cu Gobierno lo sigui expande (su rol den economia) cada aña."

Mes critico cu e rol di Gobierno, ta e rol di petroleo cu no ta renobable, y sigur e lazonan politico entre paisnan cu tin petroleo y e consumidornan. Den su observacion, Dr. Baptista ta bisa cu condicionnan politico nacional den paisnan cu ta produci petroleo ta critico pa economia mundial. Esaki un biaha mas ta mustra e balor di un Gobierno stabil pa percura cu tin condicionnan na su luga pa economia mundial por sigui crece.



Parlamentario Xiomara Maduro

Quo Vadis nivel di debate den Parlamento di Aruba?

ORANJESTAD - Pa por hisa calidad di politica na Aruba y especialmente hisa e nivel di debate den Parlamento, un Parlamentario mester por dispone di e documentonan relevante y e tempo necesario pa por studia nan debidamente.

Locual ta bin pasando den Parlamento bou di e presidencia di drs. Andy Lee ta pone cu e calidad di e debate den Parlamento dia pa dia ta deteroria. Sr. Lee ta yamando reunionnan cu no tin urgencia den menos cu 24 ora contra di e Reglamento di Ordo di Parlamento. Fuera di esaki, Sr. Lee ta manda yama reunion sin ni sikiera duna e documentonan relevante promer pa nan por wordo studia debidamente. E practica ta birando awor cu ta mei ora promer of durante e reunion ta core trece documento pa wordo trata despues di a schors e reunion pa algun minuut, ja cu Sr. Lee mes kier dicta ta cuanto tempo un Parlamentario mester pa studia e documentonan.
Pa locual ta trata e cambio di Ley di BBO, Sr. Lee no kier permiti un "bijeenkomst" cu e gremionan pa asina nan por duna nan comentario ariba e concepto di ley. Segun Sr. Lee, tempo no ta duna pa e Parlamentarionan por hiba dialogo cu gremionan ariba un ley di tal embergadura. E Parlamentarionan mester keda contento cu contesta por escrito di e gremionan. Anto apesar cu e contestanan aki a drenta caba na Parlamento, te ainda diamars 7or di anochi, niun Parlamentario a ricibi nan! Quo Vadis nivel di debate den Parlamento di Aruba?

E manera di proceder di e Presidente di Parlamento ta muestra di falta di profesionalismo y ta algo cu ta bay contra di e principionan fundamental di nos democracia. Awor cu aña ta cabando pa por cumpli cu E promesa di campaña nan kier core bulldoze e cambio di ley sin estudio y sin dialogo. Ironicamente tur esaki ta wordo orkestra net dor di e partido cu a broma henter campaña cu nan si lo hisa nivel di debate na Aruba!



Parlamentario Xiomara Maduro

Minister Otmar Oduber

Mescos cu 2009, 2010 lo ta un aña yena di retonan pero cu lo wordo asumi cu positivismo



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD–Enconexion cu celebracion di Fin di Aña, Minister Otmar Oduber ta expresa su mensahe na henter pueblo di Aruba, e ta bisa asina:

2009 tabata un aña yen di retonan, yen di situacionnan dificil no solamente pa nos pida baranca, pero pa mundo henter, pero tambe e tabata un aña di cambio, un aña di un comienzo nobo yena di speranza pa un mihor futuro pa cada un di nos.

E aña aki pueblo di Aruba a duna nos partido AVP a confianza pa goberna cu mayoria absoluto nos isla pa e siguiente 4 añanan. Nos a presenta un plan Aruba Ariba cu a wordo traha a base di hopi estudio y consulta no solamente cu expertonan pero tambe cu pueblo en general, caminda a duna tur e atencion na e aspectonan cu nos sociedad kier pa nan wordo atendi. 29 candidato riba e lista berde, hunto cu hopi di boso a traha duro, a papia, a scucha y a demostra e vision, amor y deseo pa un mihor Aruba wordo crea. Asina 25 di september, pueblo di Aruba a duna nos e sosten pa logra e vision aki.

A pesar di e situacion dificil den cual nos a haya Pais Aruba, toch asina nos a lora camisa y cuminsa traha, y cu orguyo mi por bisa cu Gabinete Mike Eman I ya caba por tin diferente logronan su tras y promesanan pa un mihor Aruba a cuminsa wordo cumpli.

Relacion cu Hulanda y Antiyas a wordo drecha, na e momentonan aki por bisa cu ta existi un union grandi entre e partnernan di Reino Hulandes cu no a wordo mira pa hopi aña. KLM a anuncia cu nan lo bolbe bula Aruba, Carnival tambe a anuncia cu nan lo regresa Aruba y cu posibilidad pa aumenta nan calls den futuro cercano. Placa pa promociona Pais Aruba den exterior a wordo aumenta, relacionnan cu partnernan strategico ta den proceso di wordo estrecha. Mester menciona tambe cu shelter den centro di ciudad a wordo cera y e adictonan ambulante ta hayando e atencion y cuido necesario pa nan rehabilitacion. BBO lo wordo reduci na mitad entrante 1 di januari 2010, bijstand lo conoce tambe un aumento, dunando asina un alivio na esnan cu mas mester di dje. Esaki ta solamente algun di e promesanan, e cambionan positivo cu AVP a priminti y cu Gabinete Mike Eman I a sa di cuminsa cumpli.

2010 lo sigui ta un aña di hopi reto, pero retonan cu nos como gobernante lo sa di asumi cu tur responsabilidad pa hiba Aruba pa dilanti, pa nos isla por tin e bon nomber cu nos tabatin añanan atras, pa Producto Aruba por ta uno di e calidad cu nos y nos bishitantenan merece, pa nos hendenan por goza equitativamente di e progreso di nos isla, resumiendo pa nos tur por bolbe disfruta y goza di nos isla na e mihor manera y pa e sonrisa por bolbe mustra riba cara di cada un di nos bibando riba e pida baranca aki.

Cu henter mi curazon mi ta desea pueblo di Aruba un Feliz Aña 2010, yena di paz, dicha, prosperidad, salud y cu Papa Dios por drama su bendicion den cada hogar.



Testigo ta detene ladron cu a horta den restaurant

ORANJESTAD—Dialuna 2.15 di madruga, patruya di Oranjestad ta bay na e restaurant La Finca den Caya Betico Croes, pa un ladronisia. Ora cu polis a yega na e sitio, nan ta topa cu un testigo ta tene e homber P.L., naci na Hulanda di 28 aña. Polis a tume y a pone den boei.

E ladron a kibra e porta di hero y tambe e vitrina pa el a drenta paden. E tabatin hunto cune tres boter di aguardiente y tambe un boter di biña. Polisnan a detene y a hibe warda naunda el a keda sera.

Problema entre pareha cu a caba cu violencia

NOORD—Dialuna 3'or di atardi, polisnan di Noord ta bay na un cas den Figaroastraat, pa un caso di maltrato den famia. Na e cas polis ta papia cu e muhe J.J. naci na Aruba di 19 aña, kende ta bisa polisnan cu su amigo A.B.T naci na Aruba di 18 aña, a dale poco golpi formal. Tambe e homber a coy caha di paña bolter nan. E motibo ta cu e homber no kier pa e haya bishita di bisiña. Ora cu polis a yega A.B.T. no tabata na e cas. Polisnan a buske y a topa cune den bisindario cu un auto. El a nenga cu el a dal J.J. y a bisa cu e no a mishi cune.Polis a splike kico ta e consecuencia di maltrato y si cos no ta funciona e mester tuma su decision. El a bisa polis cu e tin su pañanan gepak caba pa e bay. Polis a bisa J.J. si e kier entrega keho, e por bay poli busca raport y despues bay Recherche.

+++

Problema formal pa un cacho horta

ORANJESTAD—Dialuna 5.30 di atardi, polisnan di Oranjestad ta bay den Mandolinstraat pa un caso di maltrato. Eynan polis ta papia cu e homber W.K. naci na Aruba di 37 aña, kende ta declara cu el a cumpra un cacho for di e homber G.F. pa 500 florin. E ta bisa polis cu despues e homber M.G. naci na Aruba di 23 aña a bin cerca dje y a dale cu un palo riba su cabes y a bise cu e cacho cu e kier bende ta horta. Polis a bay papia cu M.G., kende a bisa polis cu W.K. kier bende un cacho horta pa 250 florin. El a bisa polis cu e no a cumpra e cacho. Un mucha homber cu ta doño di e cacho, a bin cerca dje, y a bise cu el a cumpra un cacho for di W.K. cu ta horta y mester dune bek. E doño di e cacho a bise cu W.K. a bise cu el a cumpra e cacho, pesey el a bay y a dale cu palo. W.K.no kier entrega keho. Pa 6'or di atardi, polisnan mester a bolbe bay pa asistencia, na uunda nan ta core tras di un homber cu machete. W.K. a bay na e sitio y busca problema y nan a core su tras cu machete. Polis a core cune for di sitio.

+++

Homber ta scop porta di 24 store kibra na Paradera

PARADERA—Dialuna 9'or di anochi, polisnan ta bay na 24 Store na Paradera pa un destruccion. Eynan nan ta papia cu un señora cu ta traha den e luga y e ta bisa cu un mucha homber a scop e porta di e luga kibra y a drenta paden.

El a coy un boter di cerbes y a paga pe, y despues a bay for di e sitio. Tin camara cu a graba tur cos. Durante dia, e doño lo hiba e video pa Recherche pa nan saca fo, kende ta e sospechoso.

Donny Rasmijn - AVP

“Parlamentarionan di MEP mester ta consiente cu BBO a resulta bon pa nan como mepista pero no pa pueblo”

ORANJESTAD – Segun parlamentario di AVP, sr. Donny Rasmijn, awor nos por ta tende parlamentarionan di MEP ta expresa cu nan ta contra pa kita 1.5% di BBO pa aña 2010. E mesun parlamentarionan aki tabata campaña den pueblo bisando cu nan ta un partido social democrata y cu pa nan pueblo ta na promer lugar.

Wel awe nos ta wak cu e mesun personanan cu a permiti of, peor ainda, cu a participa den e desicion di pone BBO riba lomba di pueblo, ta en contra di nos pueblo. E dolor cu BBO ta causando den nos comunidad no ta interesa nan. Nan ta bisa cu e comerciante ta bay cu e placa y cu e pueblo lo no probecha di e reduccion. Tempo cu nan a introduce BBO nan no a ni worry si comerciante ta bay cu e placa of no pasobra nan tabata kier a haña placa den pura pa nan sigi malgasta placa di pueblo. Partido AVP a priminti pueblo di kita e BBO pasobra tin hopi familia cu ta pasando momentonan dificil pa nan por sobrevivi. Tur placa di un familia ta bay den comestibel, transportacion y pago di utilidad. E prijs di awa cu coriente y di gasoline ta fluctua masha hopi y esey ta kita cada biaha un parti grandi di entrada di un familia. Locual cu resta ta bay pa cumpra cuminda. Cu e BBO riba cuminda cada biaha un familia por cumpra menos pasobra e prijsnan ta sigi subi. Nos ta wak un caida den poder di compra enorme den nos pais. Familianan di menos recurso a perde mas di 28% caba di nan poder di compra pero nan salario no a subi cu 28% pa asina nan por keda contribui na BBO.

Nos ta tende mas y mas familia ta keda sin paga cuentanan di telefon, cable, internet te hasta awa y coriente pa asina nan por cumpra cuminda pa nan come. Sindicatonan no por bay keda exigi mas placa for di doñonan di trabou pasobra e trahadornan placa no ta jega pa sobrevivi. Ta e systema di BBO ta malo y e dunadornan di trabou no por keda paga pa un castigo cu un gobierno a pone riba pueblo. E parlamentarionan di MEP mester ta consiente cu e BBO a resulta bon pa nan como mepista pero no pa e pueblo. E pueblo no a probecha nada di e mas di 200 miyon florin extra cu gobierno di MEP a haya.

Berdad ta cu e turista tambe a contribui pero esun cu a sali mas perhudica ta nos mesun hendenan. Esaki pasobra e turista tambe a ripara cu Aruba a bira impagable dor di e BBO y nan a cuminsa viaha menos pa Aruba y esun cu a sigi bin no ta gasta hopi placa mas.

Tin parlamentarionan di MEP cu ta bisa cu nan ta experto den maneho di placa pero locual cu nos pueblo kier ta pa e parlamentarionan di MEP respeta decision y dolor di nos pueblo cu ta sangrando finiancieramente dor di e inflacion cu BBO a ocaciona. “Un castigo pisa cu MEP a pone riba nos pueblo ta e BBO. Partido AVP a priminti di kita e BBO pa pueblo y pueblo a respalda AVP cu 12 asiento. Parlamentarionan di MEP mester respeta e decision 12-8 di pueblo”, Donny Rasmijn ta termina.

SERVICIO BON DIA Aruba

Awe trahadonan di Key Largo Casino ta cobra na SvB

Key Largo Casino y KL Resort Development Company N.V. declara bancarota

ORANJESTAD–Ayeraatardi 3'or Hues a tuma un decision den e caso di bancarota cu un grupo di trahado a cuminsa contra di Key Largo Casino y tambe e caso di bancarota cu WEB N.V. y Elmar N.V. a cuminsa contra KL Resort Development Company N.V.

Hues despues di a evalua e caso dialuna, ayera atardi a declara tanto Key Largo Casino como KL Resort Development Company N.V. bancarota.

Esey ta nifica cu awor WEB N.V. y Elmar N.V. por cuminsa e procedura pa cobra e debe di 2.4 miyon mientras cu e trahadonan di Key Largo Casino awor lo por haya nan pago.

Den combersacion cu abogado mr. Figaroa, representando e sindicato FTA, el a duna di conoce na redactor di casonan di Corte, cu awe mainta 10'or e trahadonan di Key Largo Casino ta cobra nan cesantia na SvB. Awor ta e curatornan mr. Swaen y mr. Kloes lo tin e tarea pa mira si lo tin interesado di Aruba Resort. Manera a publica anteriormente, nomber di sr. Rene Kan a wordo menciona como un potencial intersado. Tempo lo bay mustra si ta sr. Kan lo tuma over Aruba Resort of si ta un otro grupo.

Conforme cu e declaracion di bancarota di e casino ayera tardi

Awe mainta SVB lo pasa pa paga cesantia na trahadonan di Key Largo Casino tambe

Segun director di SVB Edwin Jacobs a confirma na Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Awe mainta 10'or e trahadonan di Key Largo Casino lo haya nan pago di cesantia segun e director di Sociaal Verzekerings Bank Edwin Jacobs a confirma na e matutino aki ayera tardi. Esaki ta bira posibel awor cu ayera hues a declara e compania cu ta maneha e casino aki, esta Key Largo Management NV como bancarota. Awor cu esaki ta hecho, e ta duna SVB e posibilidad pa paga e cesantia, contrario na e caso anterior unda cu ainda esaki no tabata posibel.

Segun lei di cesantia, un compania mester wordo declara bancarota prome cu SVB por pasa pa efectua e pago aki. Di otro forma, no por haci esaki y SVB mester inicia un proceso di investigacion prome cu por pasa pa pago di e cesantia. Un proceso cu ta dura mucho mas tempo cu esun aworaki cu ta mara na 6 siman for di momento cu compania wordo declara bancarota.

Tabata siman pasa net prome cu pasco, cu un cantidad di entre 70 pa 80 trahado di Aruban Resort a ricibi nan check di cesantia na Sociaal Verzekerings Bank. Esaki a keda confirma na Bon Dia Aruba pa e propio director di SVB ir. Edwin Jacobs un dia anterior. Y e resto di e grupo cu ta bin na remarke pa haya e pago aki, lo keda procesa den curso di e siguiente mainta na e mesun sitio, esta edificio di SVB den Vondellaan.

Tabata e atardi ei cu e prome checknan a yega pa e trahadonan di KL Management Marketing Company NV cu ta e compania cu un siman prome a wordo declara bancarota pa un hues den corte siman pasa. A cuminsa un dia prome segun Jacobs, y e trabou ta continua e siguiente mainta pues y a spera cu pa e siguiente merdia 12'or mas tarda, tur lo a haya nan pago.

E grupo cu a ricibi nan checknan ta un grupo di entre 170 pa 180 trahado cu ta parti den entre 80 trahado cu lo mester a haya nan check ayera, mientras cu e resto di nan esta un total di mas of menos 100 trahado, a haya nan check den curso di e siguiente mainta y mas laat merdia.

E cantidad di placa cu nan ta haya na cesantia por den e caso aki por wordo considera cu ta practicamente e suma completo, contrario na pensamento inicial cu lo a paga 'solamente' un voorschot. A calcula e suma a base di un fecha temporal riba cual e retiro a wordo duna na e trahado. Esaki ta balora na 6 siman despues di e fecha di e faillisement y e suma ta wordo calcula consecuentemente.

BON DIA Aruba

Den e showroom di Garage Centraal Aruba

Entrega di e Hyundai i30 na e ganador di Lotto pa Deporte





ORANJESTAD – E feliz ganador di e tremendo promocion "1+1+1" di Fundacion Lotto pa Deporte, señora De Cuba, a ricibi su auto Hyundai i30 nobo nobo, den showroom di Garage Centraal Aruba na Sabana Blanco. E promocion aki, manera pr ser recorda, tabata cu entrega un ticket di Lotto, uno di Mini Mega, mas un florin, pa bai den e sorteo pa un Hyundai i30 nobo, na balor di 36.980 florin.

E resultadonan di e promocion aki tabata sumamente satisfactorio, cu mas di 40.000 ticket den tombola. Sharleen Hengeveld, na nomber di Lotto pa Deporte, a probecha e oportunidad pa yama Aruba danki pa e apoyo na Lotto pa Deporte, y Rodney Kock na nomber di Garage Centraal a uni su mes na gradici na e respuesta positivo cu e promocion a haya dor di henter Aruba.

Señora De Cuba, kende a haya sa via telefoon e mes un dia di e sorteo, tabata sinti su mes hopi feliz di a haya e auto aki. El a haci e comentario cu nunca el a yega di gana nada te na e momento aki, y cu e ticket cu el a yena tabata tambe e unico cu su nomber den e tombola, cual tabata hacie pensa cu e auto tabata realmente predestina pa su persona. Nos ta desea Sra De Cuba pabien, y cu e disfruta di su Hyundai i30 nobo nobo!



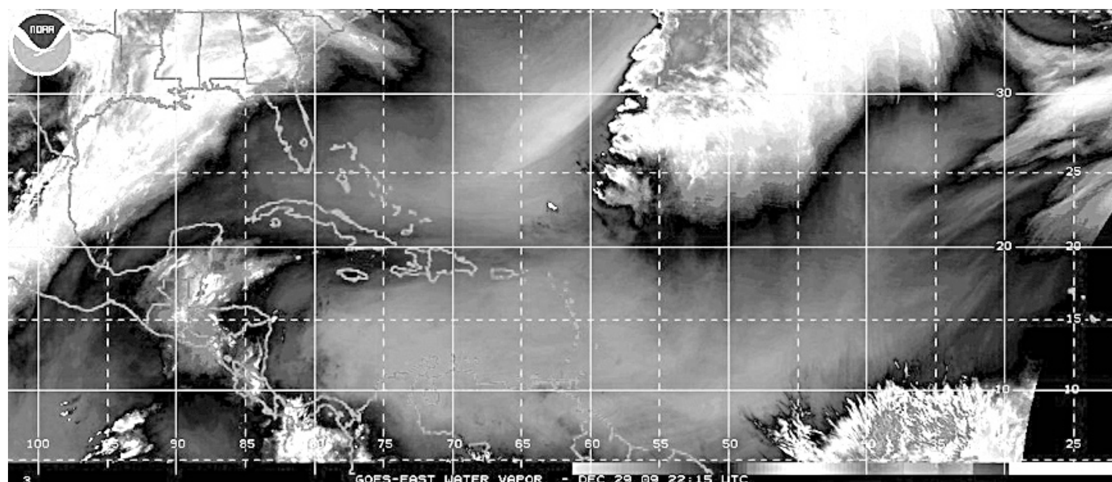
Segun pronostico di tempo pa awe

Door di resake di parti noordoost, laman lo por keda poco bruto awe

Ta pidi doñonan di boto chikito y landadonan pa tene cuenta cu esaki

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo shelo lo ta leve te parcialmente nubla cu chens pa un awasero di duracion cortico. Temperatura maximo lo ta 32°C. i minimo 24°C. mientras cu solo ta sali 06:55 'or y ta baha 18:20 'or. Pa loke ta e forza di biento, esaki lo ta modera for di un direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Durante dia posiblemente basta fuerte den rafaga, forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo). Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora areanan di mas nubia cu potencial di awasero lo pasa nos region. Condicion di laman lo ta modera cu olanan entre 1 pa 2 meter (3 pa 7 pia). Laman a bira un poco mas calmo pero ta spera cu e lo keda ainda bastante bruto, specialmente na nos costanan nort dor di resake for di nortost. Ta urgi doñonan di boto chikito y usuarionan di playa pa tene cuenta cu esaki. Perspectiva te diahuebs atardi: Parcialmente nubla y tempo cu un chens pa un awasero.







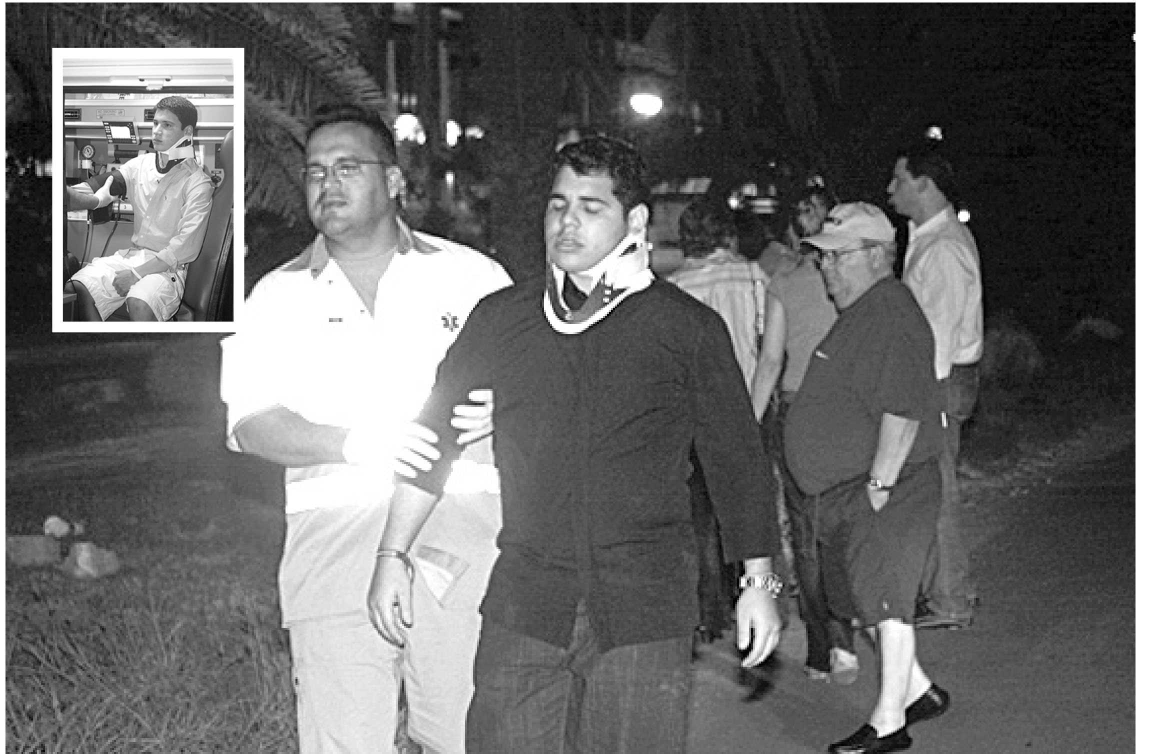




Dos persona a haya basta sla den accidente na crusada di Wendy's Palm Beach







ORANJESTAD – Ayera den oranan di madruga a sosode un accidente pisa na crusada di Wendy's Palm Beach. Un v-car a pasa den luz cora direccion pazuid y e otro auto blanco ta bay den luz berde. E impacto tawata hopi fuerte y tabatin dos herido cu basta sla. Dos cu tabata den e v-car tambe a bay cu ambulans pa un control.

De Palm Tours a celebra aniversarionan di diferente empleado



ORANJESTAD - Recientemente De Palm Tours a tene un evento pa celebra aniversarionan di diferente empleado. Durante e celebracion aki diferente anecdotas a wordo conta di e diferente empleadonan cu a cumpli aña di servicio. E evento aki tawata uno hopi ameno caminda tur presente por a pasa un rato hopi agradabel pa recorda con nan a cuminza den compania y con hunto cu tur nan otro coleganan nan a contribui na e exito di De Palm Tours.

E empleadonan cu a celebra 5 aña di servicio ta Peggy Gomez, Harish Maduro, Marcia Boekhoudt, Eric Kadir Layza, Iris Veen, Ricardo de Peralta, Joselito Maduro, Robert Tromp, Ricardo Illis, Roselyn Vrolijk, Eric Felisia.

E empleadonan cu a celebra 10 aña di servicio ta Barbara Bregita, Fredrick Binns, Timotheo Danje, Carla Martinus y Emeson King. E empleadonan cu a celebra 15 aña di servicio ta Meinardo Jansen, Judella Lacle, Nilva Principaal.

E empleadonan cu a celebra 25 aña di servicio ta Lisette Malmberg.

Gerencia y staff di De Palm Tours kier a manda palabranan di gradicimento pa tur empleadonan aki pa tur locual nan a contribui durante e añanan di servicio. Alavez De Palm ta manda felicita e empleadona pa cu e logro aki y ta desea nan hopi aña mas hunto cu nos.

Segun Parlamentario Melvin Tromp

Ley di BBO tabata uno devastador pa Pueblo

Prioridadnan ta keda loke ta e plan di maneho di e gobierno actual



Parlamentario Melvin Tromp

ORANJESTAD - Pais Aruba a conoce un cambio ariba tereno politico caminda cu e pueblo di pais aruba a rechasa un gobierno cu pa ocho ana a percura pa perhudica interesnan general di e pueblo aki cu a haci tambe cu pais aruba a conoce un impacto negativo ariba tereno social pa e tantisimo problemanan cu a worde crea den nos comunidad muy en particular ora tabata toca e tema di e ley di BBO.

COMPROMISO

Gobernantenan awe formando parti di e gabinete di Mike Eman 1 cargando responsabilidad a mustra interes pa saca aruba for di e crisis social economico-financiero den un forma rapido dor di crea oportunidadnan pa un crecemento ariba e tema aki pero mester ta di un indole duradero cu lo stimula iniciativanan economico nobo pa nos pais hacieno asina cu e gobierno lo tin un compromiso serio cu e pueblo creando pa crea oportunidadnan nobo dor di duna espacio financiero bek na e pueblo cumpliendo cu un compromiso cu e gobierno aki a haci cu e pueblo.

GRITONAN DI DESESPERACION

Awe ainda tin politiconan di e fraccion mas grandi den oposicion cu kier bin haci como sifuera cu ta nan so ta carga cabez cu un celebro aden pensando cu nan lo por tapa e desaster cu nan gobierno a crea pa e pueblo for di momento cu a implementa e ley di BBO cu a haci cu bida di mayoria di nos hendenan a bira un bida impagabel y ainda nos kier bin busca moda di troce e berdad cu si reduci e porcentahe di BBO cu esaki lo no benificia pueblo pero mas bien e comerciantenan un expresion descabeya.

MANEHO DI GOBIERNO ACTUAL

Si awor ainda miembronan di fraccion di MEP kier trece informacionan eroneo cu for di 2007 ya caba gobierno di MEP lo tabata tin un concepto di ley pa elemina BBO anto pregunta lo tabata pakiko no a hacie anto, pakiko diripiente a reconoce cu e ley di BBO no tabata amigabel pa loke ta regarda nos pueblo of esaki tambe mester tabata un punto di diferencia di opinion di e gobierno di MEP y a opta pa tene esaki tambe un secreto den e gobierno anterior mientras cu e pueblo aki tabata sclama pa un solucion mas rapido.

MIHOR CONTROL

Reduccion di BBO lo ta abase di un programa di seriedad cu lo mester ta di un maneho basa ariba seriedad y cu un determinacion cu lo benificia un y tur ariba e pida baranca aki pasobra atrobe nos por a tuma nota cu despues cu e gobierno di MEP a haya e peor derota desde nan existencia como un partido politico,nos a tuma nota cu hopi di nan a cuminsa dal bueltanan raro expresando cu nan lo bay elemina BBO por completo y awor otronan ta preocupa ta di unda ta bay recobra e cifra di 76 miyon florin cu gobierno si no a opta pa elemina e BBO mustrando asina cu den man di MEP pueblo hamas lo a mira un reduccion pero si un redoblacion di 6 % acumulativo cu lo a bira un desaster pa Aruba.



LOCAL

Bunita anochi di Festival Infantil Hubenil di Dande 2009

B/2-3

LOCAL

Martine Neddam, profesor/ artista nobo di Ateliers '89 su workshop di Diseño riba Internet

Na Januari 2010

B/4

LOCAL

Gobierno trahando pa Dande haya reconocimento internacional na Unesco

B/10-11

Celebracion di reconocimento pa trahadornan di 2009 na Aruba Marriott

Bunita anochi di Festival Infantil Hubenil di Dande 2009















TANKI LEENDERT – Diadomingo anochi na Centro di Bario Tanki Leendert un publico grandi a forma parti di un gran festival di dande presenta pa nos artistanan Infantil Hubenil. Un anochi bastante largo pero cu tabata yena cu un cantidad masha grandi di talento di cu a wordo presenta tanto den Dande como tambe den e composicion propio. Un anochi masha bunita na unda cu tur hende por ta sigur cu nos cultura musical lo tin un futuro solido den man di e hobennan aki cu ta stima e y cargando e cu masha hopi honor. Aki ta sigui e resultadonan di e gran anochi aki y un biaha mas Pabien na cada un di e participante nan y sin duda algun na esnan cu a destaca durante di e anochi aki.

Resultado festival Dande Infantil Hubenil 2009

*Categoria 7 pa 9:
3er Lugar: Meleny Dirksen
2do Lugar: Brandon Rincones
Rey: Robert Frank Maduro Jr.
Reina: Daniela Pop

*Categoria 10 pa 12:
3er Lugar: Reynaldo Dirksen

Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2

2do Lugar: Jake Fernandez Orfao
Rey: Jonathan Croes
Reina: Kiziah Trimon

*Categoria 13 pa 17:
3er Lugar: Eunice Albertz
2do Lugar: Marelene v/d Linde
Rey: Leonardo Dirksen
Reina: Hillyann Croes

*Propio Composicion:
Jonathan Croes

































Martine Neddam, profesor/artista nobo di Ateliers '89 su workshop di Diseño riba Internet

Na Januari 2010

ORANJESTAD - Dialuna, aki dos siman, dia 11 di Januari 2010 pa ta mas exacto, lo cuminsa na Ateliers '89, dos workshop nobo, uno di Diseño riba Internet duna pa e maestra den su tereno Sra. artista Martine Neddam y un otro cu lo cuminsa riba mesun dia ta Pintura/Escultura duna pa maestro artista Sr.Herman Gabler.

Den e seccion aki lo wordo amplia mas ariba e workshop cu lo bay wordo dicta pa e maestra Martine Neddam y mas despues den siman lo bin cu uno apart di Sr. Herman Gabler su workshop.

Persona Virtual

E meta principal di e workshop aki ta e construccion di un identidad y con e ta determina e creacion. E participantenan na prome lugar lo defini nan persona virtual y presenta esaki den e medio di nan gusto.

E persona virtual ta un creacion di e mente. E por existi den varios forma posibel. Por ehempel den un novela, bo por yame, "un caracter". Den un forma virtual e por wordo expresa den diferente manera: pa presenta un persona virtual bo por pinta su potret, o bo por instala e den un espacio como un expresion di su personalidad, manera un dormitorio ta. E persona aki por ta realistico, pero tambe totalmente ficticio y en bes di wordo presenta den un espacio existente , e por wordo presenta mihor den forma di un instalacion o mas aun ainda den un espacio mental. Si e persona virtual aki lo tabata un artista, e lo wordo presenta mas bien pa su obra di arte, asina cu lo bo ta trahando un otro persona su obra di arte.

Riba internet pa bo tin un persona altera "online", un avatar, ya ta un habito comun, e ta un parti caba di e cultura di internet. Personanan virtual ta manda ariba internet en bes di cu esakinan lo ta un excepcion o raridad.

Internet y e mundo digital lo bay ta e parti principal di e workshop aki, lo documenta asina tur e obranan traha pa e studiantenan durante e workshop aki y pone nan "online".



Martine Neddam,

Martine Neddam ta un artista cu un gran trayectoria y a yega di expone for di aña 1988 den diferente galerianan y museo na Hulanda, Francia, Canada y Gran Bretaña.

Desde aña 1996 e la crea su prome obranan virtual y desde e tempo ey nan ta riba internet. Pa bo por bishita esakinan bay riba < www.nedam.org >

Martine actualmente ta duna les na Gerrit rietveld Academie na Amsterdam y a duna les tambe na universidad di Quebec, Canada y lo ta den un programa di master eynan mas tarda e aña cu ta bin.

Ateliers '89

Pa mas informacion y inscripcion por acudi personalmente o yama na telefon su director Sr. Elvis Lopez na telefonnan 588-5776 of 565-4613. E workshopnan aki ta pa personanan di 14 aña pariba. E workshopnan aki lo ta pa un luna largo so y ta cuminsa Dialuna 11 di Januari 2010 y lo termina ariba 4 di Februari. E orario y dia ta: Dialuna pa Diahuebs di 6.30 Pm. pa 9.30 PM. Lugar Dominicanessenstraat 34. Patras di hospital bieu na e otro banda di e cruzada di Maria College na Playa. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.

Maggy's ingeniosamente a comparti aroma di Kenzo









ORANJESTAD - Maggy's y perfumenan Kenzo, a presenta cabayeronan den stenten pa ofrece flor na cumpradornan den caya principal algun dia atras.

Di e manera aki a comparti y laga personanan descubri e fragancia di Flower by Kenzo pa medio di un gesto mas poetico y di Pasco.

A spray cada un di e flornan cu e perfume Flower by Kenzo, mientras cu un papel dobla y mara na e stam di cada flor tabatin skirbi un di e cuater leyenda of poema. Por ehempel: Si un flor poppy hoben realiza cu el a crece riba un tereno su so, e ta habri su petalo y ta laga e biento supla dor di dje pa invita cualkier parha pa bin y hacie compania…

Na La Cabana Beach & Racquet Club

Tempo pa accion a resulta den e bahamento di hopi peso







EAGLE BEACH – Tres luna pasa un flyer titula "Tempo pa Accion," a promove un programa in-house pa bahamento di peso, pa un temporada di 12 siman, na La Cabana Beach & Racquet Club.

Un total di 20 participante a registra pa e programa, haciendo uso di e Club di Salud pa haci nan ehercicio, ricibiendo un plan special di cuminda y trahando duro pa logra nan meta pa fin di e aña aki.

E resultadonan final a wordo anuncia durante un celebracion cortico, cu e total di 15 participante cu a logra sigui te na final.

E ganador maximo tabata Giovanni Britten di e departamento di Accounting, bahando un total di 36 liber, sigui pa Nilda Echobardo di e departamento di Housekeeping, kende a logra baha 24 liber!

Giovanni a splica cu el a keda fiel na su plan di cuminda cual pa mayoria parti a consisti di fruta y berdura. Tambe el a haci ehercicio riba un base diario y a logra kima un total di 1,000 caloria cu cada ehercicio. Giovanni awo ta comprometi na sigui haci ehercicio y pa biba un estilo di bida saludable.

Giovanni a ricibi su premionan for di Gerente General Joe Najjar y Gerente di Associate Relations Greta de Cuba, ricibiendo un trofeo den forma di un apel, un weekend stay na Westin Aruba Resort, miembrecia di 6 luna na e Club di Salud y e pago total di su gastonan pa baha peso.

Na nomber di La Cabana Beach & Racquet Club su Gerencia y Empleadonan, pabien na e ganadornan y tur esnan cu a participa.





Radisson a conduci un reunion di town hall








PALM BEACH – Un asamblea general cu a tuma lugarecientementenaRadisson Aruba Resort Casino & Spa a informa y entretene coleganan introduci door di miembronan di e departamento di Recursonan Humano, durante un show di moda en bibo titula "You've Got Style," cu






elogia e careranan di termino largo di un gran cantidad di empleado di e resort, kendenan a wordo premia cu certificadonan y plakkaatnan conmemorativo.

E miho noticia cu a wordo cu tabata sumamente interesa pa haya un update actual di e compania for di miembronan di gerencia.




Gerente General Rob Smith a papia cu e forum tocante proyectonan benidero incluyendo un programa di all-inclusive y un fiesta di cocktail pa e gerentenan cu a caba di wordo concebi. Smith a sigui pa describi e futuro renobacionnan di e restaurant y e plannan extensivo di compra mientras cu e Director di Recursonan Humano Glenn Farro a papia tocante e buki di guia nobo pa e empleadonan y e programa di entrenamento in-house cu a wordo revisa.

E resort su scorenan a mustra un aumento den satisfaccion di huesped y a wordo interpreta pa Narshall Gibbs, kende a revela cu Radisson Aruba Resort Casino & Spa en berdad ta e propiedad #1 entre e cadena su hotelnan maneha. Mientras cu e tremendo scorenan a wordo celebra, e uniformnan nobo di e empleadonan a wordo coleganan di e resort riba e pasarela.

E punto culminante di a asamblea a conta cu e anuncio di e Ekipo Esteler pa September & October cu Rugia Siliee como e ganadora pa September y Marvinia Richardson pa October, ambos elogia pa nan contribucionnan extraordinario na e resort. Un ceremonia cortico di aprecio a presenta pa Gerente General Rob Smith tabata e aumento den popularidad di e resort entre clientenan cu kier a reserva nan vakantie yen di solo den Caribe durante e winter aki. E hotel ta proyectando negoshi solido den e lunanan benidero, cual ta un bon motibo pa celebracion. Aki por mira e evento in-house amable y hopi disfruta na Radisson.

Campeonnan di atencion y servicio elogia na The Westin Resort Aruba



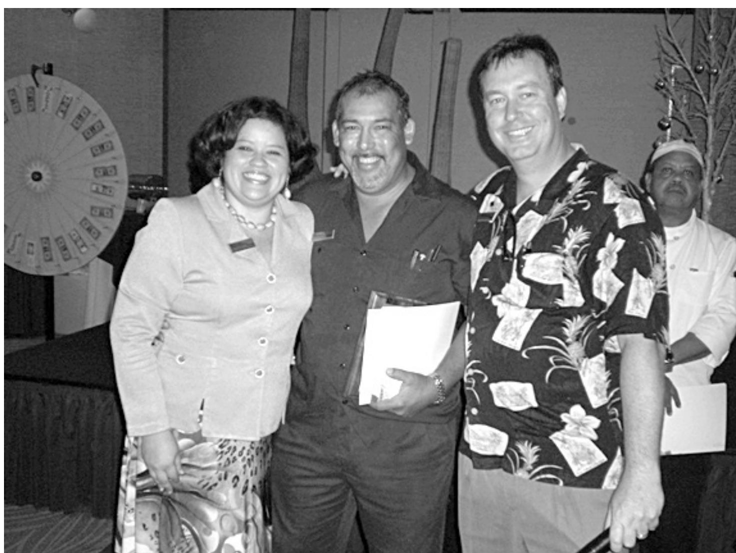


PALM BEACH – Empleadonan di Westin ta pasiona paso ta wak cada reservacion como un oportunidad pa satisface e necesidadnan unico di e huespednan na un nivel personal. Nan ta comprensivo, motiva, profesional y discreto. Nan ta haci esfuerzo extraordinario pa duna toke personal y servicio personaliza pa 'sorprende y deleita' cada huesped. Cada luna, empleadonan ta nomina pa gerencia no solamente pa cumpli cu e standards di Westin, pero pa surpasa nan riba un base diario. Recientemente, a ofrece un almuerzo na honor di e nominadonan pa e luna di November.

Pa e Front of the House, Robert Frank Bermudez a keda elegi como Brand Champion pa su prestacion den e departamento di Luggage Assistance. Frank a gana e distincion aki na varios occasion, y e premio mas reciente a keda entrega basa riba su esfuerzonan ehemplar durante e SITE convention teni na November, caminda el a wordo elogia pa e delegadonan pa su actitud y su atencion genuino pa e huespednan di e convencion. E ganador di Heart of the House tabata Mike Croes di Engineering.

Mike ta un ehempel di e berdadero spirito di ekipo y un di e motibonan pakico e cultura di trabao di Westin ta basa den apoyo y cuido, loke ta crea un ambiente dushi di trabao pa un y tur. Fuera di Mike su tareanan diario den su departament, tambe e ta un hende cu por conta riba dje pafo di su responsabilidadnan regular. El a duna un man recientemente na e celebracion di Manager & Supervisor of the Quarter, y tambe a tuma tempo special pa decora e fiesta di despedida di un colega. Pabien na tur e ganador y nominadonan.





Studiantenan di EPI Enfermeria a sinta hunto pa celebra fin di aña










ORANJESTAD – Recientemente un grupo di mas of menos 14 studiante di e seccion Enfermeria di EPI a organiza nan mesun cena di Pasco. Esaki a tuma lugar na Amazonia Churrascaria caminda fuera di deleita e paladar cu e cuminda delicioso di e restaurant, nan a sa di comparti un anochi masha ameno den compania di otro y expresando nan bon deseonan. Na inicio di e cuminda colega Edwin Baptist a realiza un oracion chikito y bunita pa yama dios danki pa e oportunidad y e amistad. Tambe e studiantenan a intercambia regalo cu otro, cu tabata otro parti masha leuk di e anochi. Riba e combinacion di potret ta haya un bista di algun momento di e cena aki.

BON DIA Aruba

Minister Michelle Winklaar a invita rey y reina di dande na bestuurskantoor.

Gobierno trahando pa Dande haya reconocimento internacional na Unesco

ORANJESTAD - Minister di cultura Michelle Winklaar a invita rey y reina di dande pa asina duna nan reconocimento pa e titulo cu nan a logra. Hunto cu nan e mandatario a invita tambe e ganadornan di dande infantil y juvenil pa ta presente.

Mescos gobierno a invita Harry Croes e motor tras di e festival di dande na Aruba pa algun decada caba. Tur cos a cuminsa den oranan di atardi ora cu e rey y reina di dande a yega cu nan banda paranda ta nos.

Den e patio cu tin na bestuurskantoor tur cos a tuma lugar. Un total di cuater dande a wordo canta.

Robert Maduro representante di gobierno a haci apertura na e atardi unda gobierno a duna e reconocimento na e cantantenan di dande invita. Prome cu e mandatarionan a hiba palabra Paranda

Ta Nos a toca un di nan canticanan promocional. Despues minister di cultura Michelle Winklaar a hiba palabra y trece noticianan masha positivo pa loke ta dande. Harry Croes organizador di dande no tabata tin palabranan pa gradici gobierno pa e balor cu nan a duna dande cu ta parti di nos cultura. Pa gobierno ta un honor di por admira nos hobennan cu tambe ta







bibando cu e dande. Esey ta garantia cu e dande lo keda bibo. Minister Michelle Winklaar a anuncia mesora durante e acto di reconocimento cu for di cuminsamento di December nan ta trahando riba dje. Mirando e importancia cu dande tin den Aruba su cultura e ta bira algo unico pa nos. Gobierno a cuminsa cu e proceso pa registra dande como un expresion unico cu Unesco. Esaki ta un lista cu tur pais miembro di Unesco tin e oportunidad pa registra algo unico di e pais. Aruba mes awor aki no tin nada registra riba e lista aki. A base di esaki segun Michelle Winklaar nan a bin na e idea pa registra algo asina importante cultural riba e lista. Dande tin tur e rekisitonan aki tambe. E proceso a cuminsa na December e por dura un aña cu finalmente e proyecto aki por keda concretiza como un expresion cultural cu lo ser reconoci internacionalmente. Asina mundo completo lo haya sa Kico ta dande y mescos mundo henter lo haya sa cu dande ta unico di Aruba segun minister Michelle Winklaar a splica. Minister plenipotenciario kende ta na Aruba y ta biba tambe cu e musica di Aruba a hiba palabra y tabata hopi contento di mira e cantidad di hoben cu ta sigui cu e cultura di dande. Na final Harry Croes tambe a conta un tiki di e historia di dande y kico nan mester haci pa por sigui mantene e dande y su festival bibo

Continua B/11

Continuacion di B/10









na Aruba. Despues e rey y reina di e festival di dande a toca nan dande. Mescos hubenil y infantil tambe a canta e dande pa esnan presente mandando bendicion pa e gobierno nobo.

Ora cu e dande a cuminsa toca e dande a saca te hasta prome minister for di su oficina. Mescos e prome mandatario tabata contento di por mira con e dande ta sigui resona riba nos isla y keda bibo den e temporada di fin di aña. Prome minister e aña aki no tabata presente pasobra el a bay atende un entiero na Venezuela.

Durante otro ocasion e tabata tey durante e festivalnan di dande. Tambe minister di cultura pa un mal entendimento no a duna acto di presencia na e festival pero algo asina sigur ta algo cu e tambe como Arubiano ta biba cune tur fin di aña.
Harry Croes a garantiza cu otro aña e mandatario lo haya e invitacion den su man pa evita loke a pasa e aña aki.



Celebracion di reconocimento pa trahadornan di 2009 na Aruba Marriott



Duffi Faro winner Marriott Associate of the year 2009





Marriott Supervisor nominees for 4th quarter 2009



Duffi Faro with Marriott hotel management



Marta Cano supervisor of 4th quarter 2009

PALM BEACH - Na Aruba Marriott Resort y Stellaris Casino recientemente a tuma lugar un recepcion pa celebra reconocimento di nominadonan di aña 2009, conhuntamente cu banda local como tambe cantidad di cuminda y bebida. Managernan y Supervisornan di e 4th Quarter a ser reconoci durante e evento y tambe e All Star Team di 2009, Empleado di Aña, supervisor di aña y Managernan di aña a ser reconoci pa tur nan logronan di henter e aña. Despues di tur e reconocimentonan e empleadonan a baila henter anochi riba e musica tremendo di nos banda local.

E evento a cuminsa cu e reconocimiento di Supervisor di 4th quarter, sigui pa empleadonan cu a ser nomina pa nan tremendo trabao y dedicacion durante e 4th quarter: Francis Croes (AYS), Gislaine Croes (Activities), Gerald Sarmiento (F&B MVCI), Eunice Guzman (Housekeeping Ocean Club), Andre le Grand (Loss Prevention MVCI), Leonard Geerman (Compliance), Sashara Carty (Front Desk Resort), Shirley Dielinger (Housekeeping Resort), Kenneth de Vreede (Engineering Ocean Club).

E reconocimiento di e Supervisor di e 4th quarter a keda den persona di Marta Cano di cushina. Marta a ser reconoci pa su trabao duro y leadership den cushina, pero mas cu tur, pa su amor y dedicacion y e relacion cu e ta crea cu tur su empleadonan cu ta raporta na dje.

Siguiendo pa e nominacionnan di Manager di e 4th quarter cu a keda den persona di: Jeslin Gomez – Wever (Human Resources), Daniel Aguirre (Engineering Ocean Club), Roxanna Yrausquin (Housekeeping Surf), Eveline Peels (La Vista), Danny Peterson (Casino Slots), Christie Roelofsen (Ruth's Chris).

E reconocimiento di e Manager di e 4th quarter a keda den persona di: Shuraima Henriquez (Activities MVCI). Shuraima tabata un motor grandi durante series di evento cu a ser organiza pa Marriott pa yuda recauda fondo pa fundacionnan den necesidad den comunidad manera breast cancer foundation. E cu su team a traha duro pa recauda fondo y a surpasa tur expectativa.



James Rogan Manager of the Year 2009

Kevin Schwab, e resort complex Vice Presidente y Gerente General y Director di Human Resources, Barbara Bressat – Bronswinkel, a anuncia e All Star Team di aña y empleado di aña. Tur luna e resort ta reconoce 7 empleado como e empleadonan di luna. Ganador di tur luna ta bira e nominadonan pa All Star Team di aña y ultimamente un di nan lo sali e empleado di aña. E All Star Team di Aña 2009 a keda den persona di: Evon Maxwell (Activities – MVCI), Cesar Salazar (Kitchen), Miguel Aponte (Casino Pit), Ratna Soekrasno (Accounting Payroll), Jeremy Servanie (Engineering Grounds), y Fredenesvinda de Leon (Housekeeping Ocean Club). Tur e ganadornan a ricibi un carta di reconocimiento y plaket hunto cu $300 cash y cena pa dos den un di Marriott su Restaurantnan.

E recepcion a bira culminante cu e anuncio di e Empleado di Aña 2009 cu a keda den persona di Rudolfo Farro di e departamento di Banquet. Desde e la cuminsa cu e compania na 2005, Rudolfo a ser reconoci frecuentemente pa su trabao excepcional den e departamento di Bankete. Bo por detecta su sonrisa caluroso for di un distancia. Duffy a cuminsa e compania como un part time associate pero e ta pasa hopi ora sigurando cu tur guest ta feliz cu nan servicio. E ta hacie tur su posibel pa tur evento den Marriott bay smooth, y semper cu un smile. Duffy ta sigui cu su servicio excelente y ta wak cada bes un oportunidad pa surpasa tur expectativa cu e huespednan y hacie nan estadia uno memorable.



Shurayma Henricus Manager of 4th quarter 2009





Marriott manager nominees for 4th quarter 2009

Steven Marra, Director di Food and Beverage a anuncia e ganador di e supervisor di aña 2009. Marta Cano kende cu tambe a ser reconoci como supervisor di e 4th quarter su emocionnan a yena ora e la scucha su nomber. E la cuminsa cu Marriott na Mei 1995 ora cu e Resort a habri. Durante 14 aña, Martha a sa di crece di cook helper te na Supervisor. E ta hacie tur su posibel pa semper trabao cana optimal. Y su amor y dedicacion pa su trabao ta aparente tur dia cu e ta na trabao.

Steven Marra tabatin e honor di reconoce un di e managers di Food and Beverage como Manager di aña 2009. James Rogan, Executive Sous Chef, cu a cuminsa cu Marriott desde 1986 ora cu e la habri e Marriott na San Diego.

El a transfer pa Aruba un tiki mas cu un aña pasa for di Frenchman's Reef, St Thomas. Chef a haci un tremendo trabao hasiendo hopi cambio den cushina, cuminsando di menu pa brand standards. E amor cu e tin pa su trabao ta un forza grandi tras di tur e cambionan den cushina.

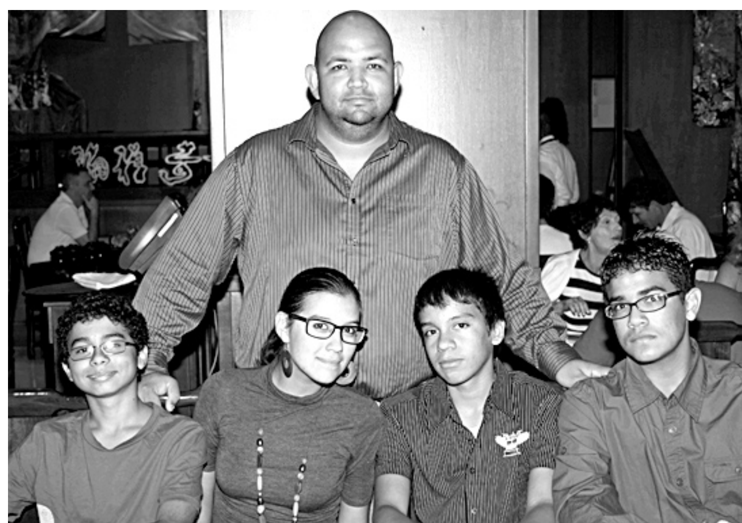
Siguiente a ser reconoci un otro Manager di aña 2009. Peter Keijzer, General Manager di Casino tabatin hopi comentario positivo di bisa di Raquel Vrolijk, Production Manager di Casino. Raquel a cuminsa su carera cu Marriott den aña 1998. Den comienzo di e aña aki e la asumi e posicion di Production Manager di Casino. E la duna un impacto hopi positive den e operacion di pit. E la hasi un impacto pasando tur audit, reduci dianan di vakantie, manehando empleadonan riba AO and sigurando cu e pit ta semper cu e cantidad apropia di empleado.

E empleado di aña, Supervisor di aña y Managernan di aña, a ricibi un carta di gradicimento di e Vice Presidente y Gerente General conhuntamente cu un plaket y $ 500.00 cash, y un trip ida y buelta cu continental US of Caribbean, y 5 anochi di estadia complementario na un di Marriott su propiedadnan.

E Gerente General y Vice Presidente, Kevin Schwab, conhuntamente e henter e staff ehecutivo kier a duna un pabien na tur e nominado y ganadornan di 2009!

Raquel Vrolijk also Manager of the Year 2009

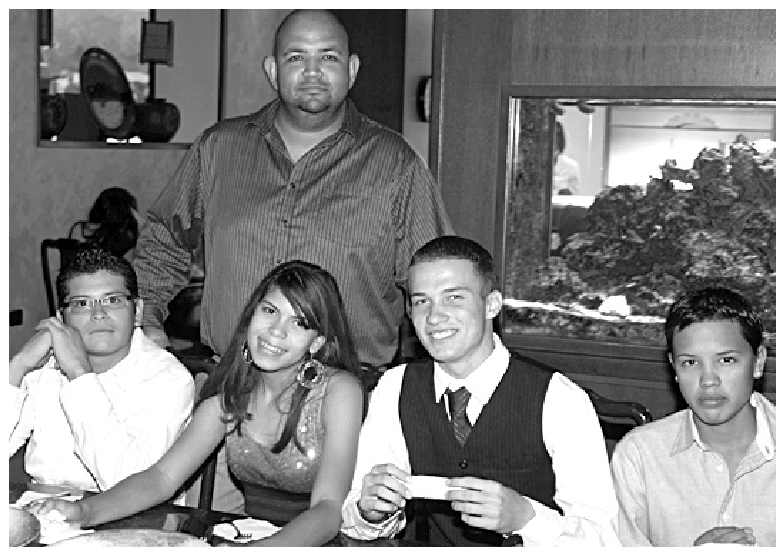
Cena di Fin di Aña di Klas H3-7 Colegio Arubano na Blossoms



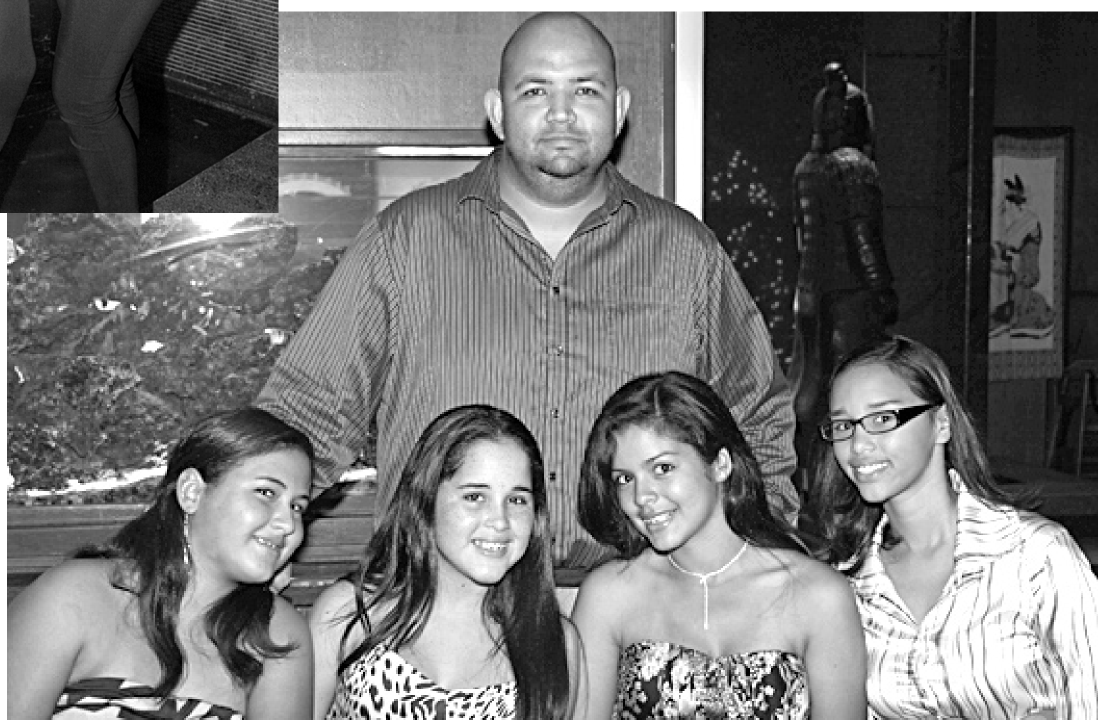
PALM BEACH – Algun dia atras klas H3-7 di Colegio Arubano a tene nan celebracion di Pasco na Blossoms Restaurant. Den compania di nan mentor, Meneer Rincones y Juffrouw Rincones, e muchanan a haya un bunita show for di e chefnan, a come dushi y na final a haci un intercambio di regalo. Riba e combinacion di potret por mira mas di esaki.

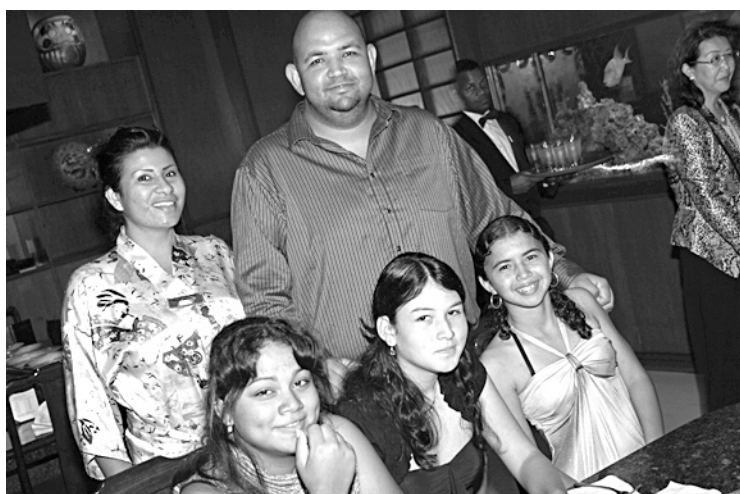






















Ekipo di Benta di Bluegreen Vacation Club a celebra excelencia

EAGLE BEACH – E ekipo di Bluegreen Properties N.V na La Cabana Beach & Racquet Club a bini hunto pa un lunch festivo di premiacion cu a tuma luga den e centro di benta, den celebracion di e logronan individual durante e di tres cuartal di e aña.



Director Julian Chance tabata emcee di e ceremonia, guiando e festividad nan di honor cu su sentido signatura di humor y gran estilo.

Cu un aprecio pa actitudnan positivo y cooperacion, Julian a enfatisa e cualidadnan ganador mientras cu el a para hunto cu su top-empleadonan pa un oportunidad pa saca potret na final di un tercer cuartal yen di reto pero sumamente satisfactorio.



Julian tambe a probecha di e oportunidad pa gradici e empleadonan pa nan dedicacion continuo na excelencia y profesionalismo.

Bluegreen ta premia e siguiente: pa September, Ehecutivo di Benta di e Luna, Rubert Paesch cu Malvinia Reyes como finalista. Gerente di Benta pa e Luna, Solange Kuiperi, kende tambe a gana e mesun titula honorable aki pa October & November, haciendo Solange e ganadora maximo pa e di tres cuartal. Experto di Isla pa e Luna, Karen Riley y Coordinador In House pa e Luna, Angella Beckford.

Pa October Ehecutivo di Benta pa e Luna, Alberto Groeneveld, cu finalistanan Roland Hoek y Rubert Paesch, y Coordinador In House pa e Luna, Lorraine Dubero.

Sigui lesa pagina 17



Continuacion di pagina 16

Pa November Ehecutivo di Benta di e Luna, Rubert Paesch cu Alberto Groeneveld y Karel Maduro como finalistanan; Experto di Isla pa e Luna, Karen Riley y Coordinador In House Pa e Luna, Ann Theophile.

Premionan pa e ultimo cuater lunanan a inclui Ehecutivo di Benta di e di 3 Cuartal Malvinia Reyes, Experto di Isla, Erica Batton; Coordinador In House, Angella Beckford; Supervisor pa Sosten di Benta & Mercadeo, Denise Geerman y Empleado di Sosten di Benta & Mercadeo, Adriana Martinus.

Funda na 1966 cu su oficina principal na Boca Raton, FL, Bluegreen Corporation ta e lider den provee Lugarnan Colorido pa Biba y Hunga® door di su segmentonan di vacation ownership resort y negoshi di real estate residencial.

E mas di 3,100 empleado cu ta traha na e compania ta apasiona tocante e dunamento di experencianan extraordinario pa doñonan, esnan viahando y partnernan di negoshi.

Bluegreen Corporations ta maneha, mercadea y bende un plan flexible di doño di vakantie basa riba real estate cu mas di 208,000 doño, mas di 45 resort cu nan ta maneha of ta doño di nan, y acceso na mas di 3,700 resort rond mundo.







Julian tambe a desea e isla di Aruba, y specialmente e empleadonan excepcional di La Cabana Beach & Racquet Club, un super Bon Pasco y un Feliz Aña Nobo pa 2010, na nomber di Bluegreen Corporations.





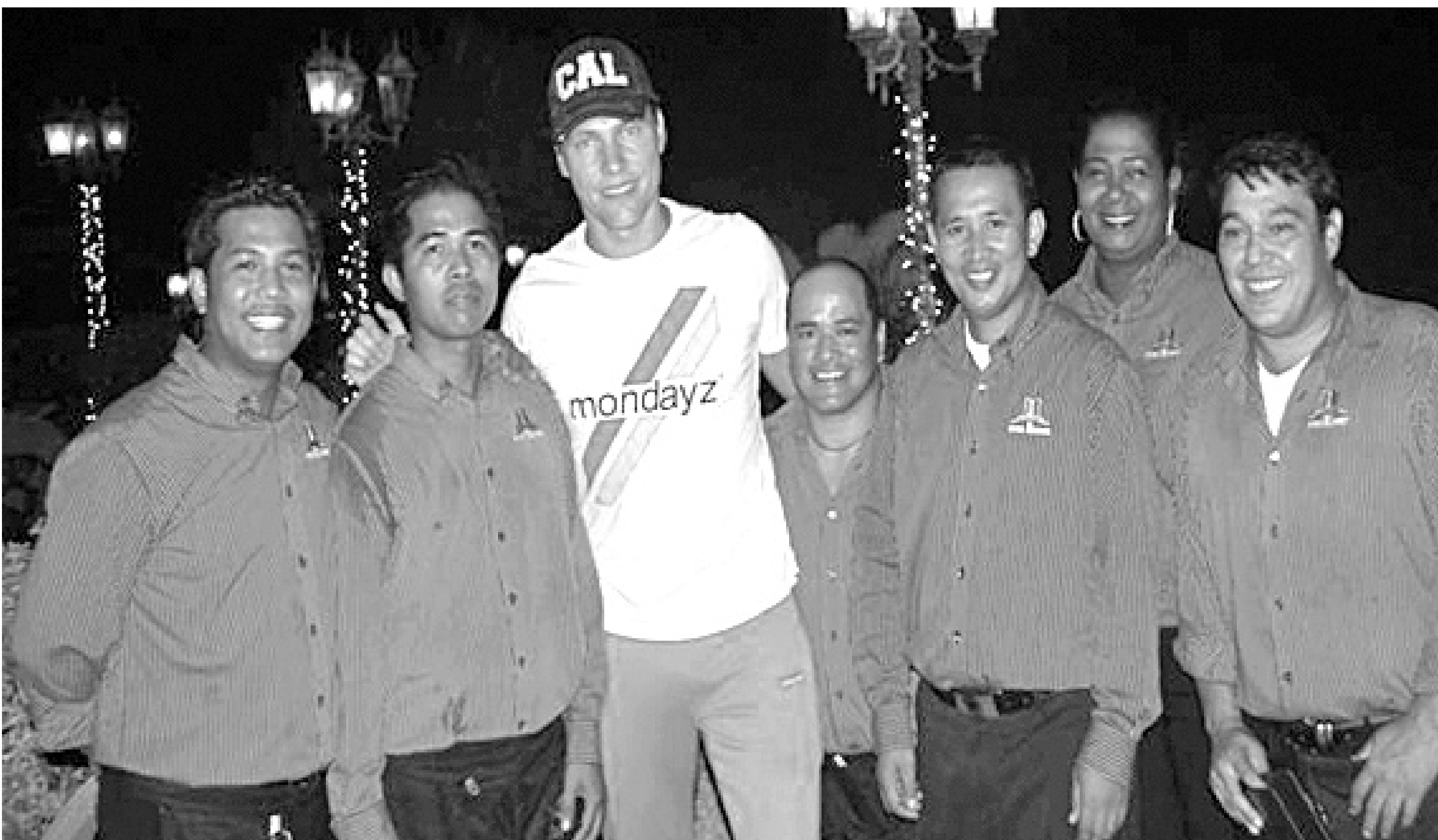


Campaña fabuloso di Planters a conoce su ganador!

ORANJESTAD - Planters kier a gradici tur e personanan cu a participa na e campaña Planters European tour cu Robby Schouten. Na final di e campaña a keda sorpresa pa e cantidad di personanan cu a participa y reaccion ricibi pa e tour akinan. Despues di a entrega solamente un (1) tapa pa participa den e campaña di Planters European tour cu Robby Schouten, Señora Corina Dirksz a resulta e ganadora absoluto di e premio pa por bay tuma un vakantie den July 2010. Señora Corina no por a contene su alegria ora cu e la wordo yama via telefon y no por a kere cu e ta e ganadora, door cu ta solamente un (1) tapa el a entrega cu speranza di por gana pa por bay bishita su yiu cu ta studia na Hulanda. Riba e potret por mira Señora Corina y su esposo Martinus Dirksz cu lo bay disfruta di e tour na Europa hunto cu e representantenan di Compra. Planters conhuntamente cu Compra Ltd. kier a felicita e ganadora un biaha mas y desea nan un Bon Voyage na July 2010 y pa medio di esaki pa e pueblo di Aruba keda pendiente pa otro oportunidad pa e campañanan cu nan lo trece den 2010. Tambe Compra kier a desea tur hende un Bon Aña pa 2010.



DJ Tiesto a come na La Trattoria El Faro Blanco Restaurant y a encante



WESTPUNT - E famoso DJ Tiesto y su famia a disfruta di un fabuloso cena na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant. Henter famia sin duda algun a disfruta inmensamente y a gradici staff y personal pa un cena y a expresa "We loved it".
E combinacion di un bunita atardecer, platonan Italiano exquisito, servicio impecable di Teophine y Arnold mas e paisahenan spectacular sigur sigur a contribui na haci e cena aki uno inolvidable.
Den oranan di e mes un mainta ey e ruman muhe di DJ Tiesto y su famia a disfruta di un dushi cappuccino riba e teras na La Trattoria El Faro Blanco Restaurant.
Dj Tiesto ta considera e DJ mas popular mundialmente, especialmente si considera e cantidad di audiencia cu su presentacionnan ta atrae rond di mundo.

Sin duda un di e Hulandesnan mas famoso y ganador di un cantidad grandi di reconocimentonan internacional a zorg pa varios huesped di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant reconoce y pidi pa saca potret cu DJ Tiesto cual el a haci gustosamente na final di su cena.
E bishita di DJ Tiesto sin duda ta un honor grandi pa La Trattoria el Faro Blanco Restaurant cu ta reconoci pa yama "Benvenuti" na famosonan internacional y local.

Riba e foto por aprecia e famoso Hulandes DJ Tiesto hunto cu staff di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant (D pa R) Jovino, Joey, DJ Tiesto, Arnold, Teophine, Marisa y Jesus.

Riba e foto (#2): Richenel Samson hunto cu DJ Tiesto y Maikel Samson.

Jaritza Correa, Arubiano destaca na Hulanda no solamente den estudio pero tambe den beyeza



ORANJESTAD - Un Arubiano cu a bin biba bek na Aruba y cu a destaca na Hulanda no solamente den su estudio pero tambe den mundo di beyeza. Na aña 2008, Jaritza Correa, a ser eligi despues di un casting di Rise & Shine Production and Entertainment Inc. pa ta un di e 7 candidatanan pa participa pa Miss Universe Top Beauty Netherlands. Requisitonan pa a competi den e certamen aki tabata: The three B's of success: the Beauty, the Brains and the Body. Beneficio como participante cu bo ta ricibi training den diferente disciplina dor di un team profesional y tambe training y certificado cu ta reconoci rond mundo:
- International Protocol & Business Etiquette by The Protocol School of Washington.
- Training in acting & Presentation Skills by London Academy of Music and Dramatic Art.
- Complete image consultancy y tambe hair & make-up training di Schwarzkopf.

Prome cu Jaritza a bay biba Hulanda e no a yega di participa den ningun concurso di beyeza. Tempo e tabata chikito, a yega di participa pa reina di Savaneta y a sali miss fotogenica. Como hoben e tabata activo den sport manera tennis di cual e la sali campeon, pa e prome torneo hubenil di Pepsi, e tabata practica tambe volley pa Brazil y tabata forma parti tambe di Chaz Models. Jaritza Correa, a studia na Fontys Hogeschool Eindhoven y tambe na Universiteit van Tilburg. El a obtene su titulo di Bachelor den Marketing Management y tambe certificado na Universiteit di Finance y Organisatie & Strategie. Como carera profesional na Hulanda, e la traha como accountmedewerker y despues tambe como Docente. Jaritza ta yiu di Angela y Antonio Correa y tin un ruman muher, cu ta studia na Hulanda como dokter, Saskia Correa. Nos kier a desea Jaritza y su famia un prospero aña 2010 aki na Aruba.



De Palm Tours cu varios celebracion importante



ORANJESTAD - Recientemente De Palm Tours a tene un evento pa celebra aniversarionan di diferente empleadonan. Durante e celebracion aki diferente anecdotas a wordo conta di e diferente empleadonan cu a cumpli aña di servicio. E evento aki tabata uno hopi ameno caminda tur presente por a pasa un rato hopi agradabel pa recorda con nan a cuminza den compania y con hunto cu tur nan otro coleganan nan a contribui na e exito di De Palm Tours.

E empleadonan cu a celebra 5 aña di servicio ta Peggy Gomez, Harish Maduro, Marcia Boekhoudt, Eric Kadir Layza, Iris Veen, Ricardo de Peralta, Joselito Maduro, Robert Tromp, Ricardo Illis, Roselyn Vrolijk, Eric Felisia.

E empleadonan cu a celebra 10 aña di servicio ta Barbara Bregita, Fredrick Binns, Timotheo Danje, Carla Martinus, Emeson King

E empleadonan cu a celebra 15 aña di servicio ta Meinardo Jansen, Judella Lacle, Nilva Principaal.

E empleadonan cu a celebra 25 aña di servicio ta Lisette Malmberg.

Gerencia y staff di De Palm Tours kier a manda palabranan di gradicimento pa tur empleadonan aki pa tur locual nan a contribui durante e añanan di servicio. Alavez De Palm ta manda felicita e empleadonan pa cu e logro aki y ta desea nan hopi aña mas hunto cu nos.

Colegio Arubano den Carnaval 56 celebrando nan 50 aniversario

ORANJESTAD - E aña aki Colegio Arubano lo contribui un biaha mas cu Aruba su Carnaval y lo participa cu e tema "Colegio Arubano celebrating 50".

Den pasado Colegio Arubano a participa varios biaha cu eleccion di reina, tanto hubenil como grandi y tambe den parada di Carnaval. Den participacion di reina grandi Colegio a bay varios biaha cu e titulo maximo. Colegio su ultimo reina grandi tabata Michelle Vingal.

A pensa riba un tema cu tin relacion cu Colegio su celebracion di 50 aña y lo participa den tres parada di Carnaval e aña aki. E prome parada lo ta esun di ¨Fakkel¨ na Januari venidero y scol lo bay cu e tema ¨Colegio rocks with Michael Jackson¨. Esaki den memoria di e recien fayecido cantante masha popular y gusta bou e genero adulto pero tambe e genero hoben.

E tema di e aña aki lo enfoca primeramente riba 50 aña di scol pero tambe otro aspectonan cu tin relacion cu 50 aña.

Colegio e biaha aki kier uni tambe otro scolnan den nan celebracion y ta habri inscripcion pa principalmente e scolnan cu nan ta traha cu nan durante aña, pa nan bin celebra cu Colegio e fiesta grandi di nan lustro. Den un proximo edicion lo elabora mas di e participacion di Colegio den Carnaval.



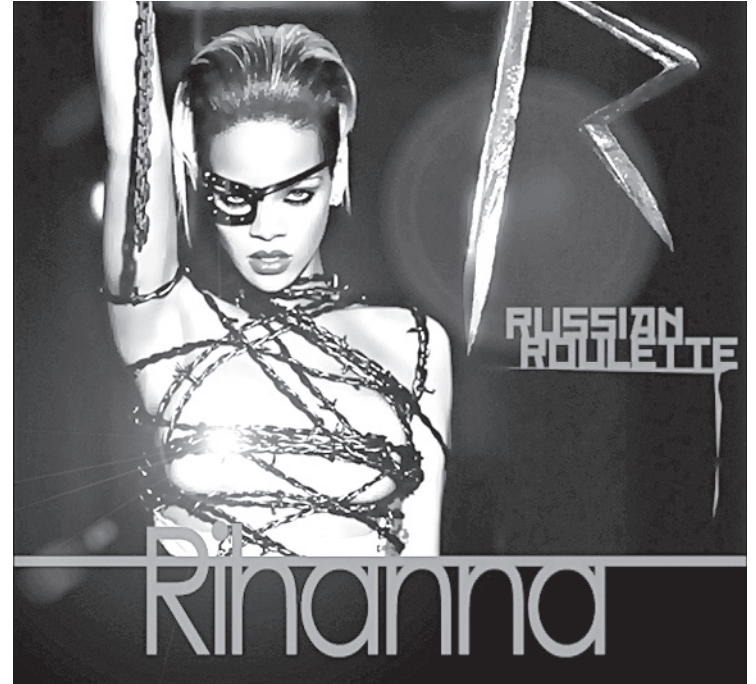
Rihanna ta haya critica fuerte riba su tema e wega di "Russian Roulette"



E cantante Rihanna a bira obhetivo di critica p'e letra di su tema titula 'Russian Roulette' unda cu ta haci referencia n'e wega di ruleta ruso unda esnan cu no tin nada di haci y otro ta haci esaki como wega ta apunta esaki, ta draai e bari di e arma c'un solo bala den dje.

Varios medio internacional a reporta e critica aki na direccion di e cantante door di ta instiga e wega mortal aki unda cu e participantenan ta expone nan mes na muri c'un solo tiro na su cabez. E polemico tema ta culmina cu e acto di dispara e arma.

Siguientemente nos ta cita aki parti di e texto p'asina bo tin mas o menso un idea di kico loke e criticanan ta basa na dje, aunke nos ta haya cu e critica aki ta manera un tiki lat tambe.



"Russian Roulette"

Take a breath, take it deep
Calm yourself, he says to me
If you play, you play for keeps
Take a gun, and count to three
I'm sweating now, moving slow
No time to think, my turn to go

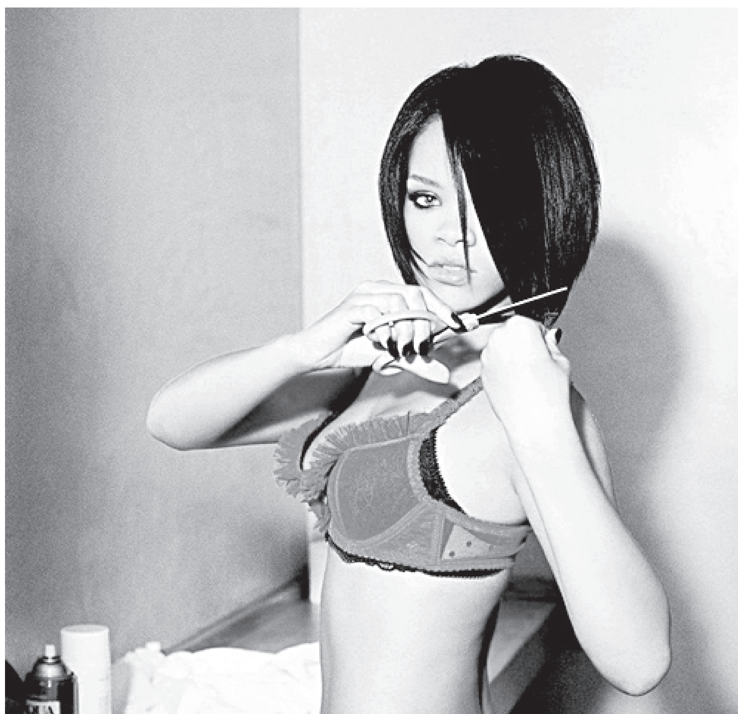
(Chorus)
And you can see my heart beating
You can see it through my chest
And I'm terrified but I'm not leaving
Know that I must must pass this test
So just pull the trigger

Say a prayer to yourself
He says close your eyes
Sometimes it helps
And then I get a scary thought
That he's here means he's never lost

(Chorus)

As my life flashes before my eyes
I'm wondering will I ever see another sunrise?
So many won't get the chance to say goodbye
But it's too late too pick up the value of my life

(Chorus)

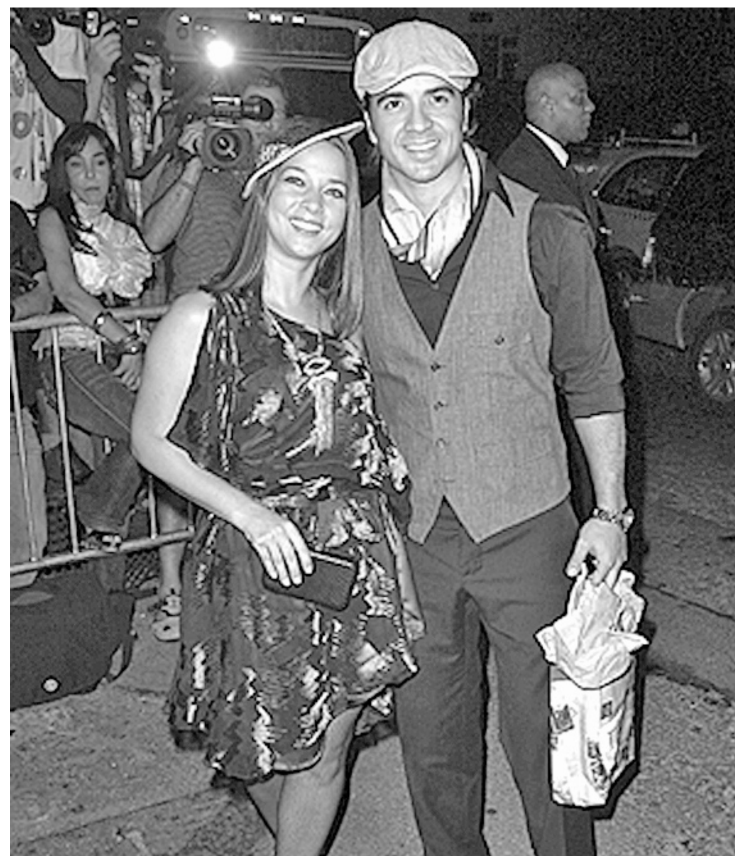




SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Luis Fonsi a pasa e dianan di fiesta na su isla cu Adamari



Mescos cu el a anticipa den varios entrevista durante e aña'ki, e cantautor Puertorriqueño Luis Fonsi a biaha pa Puerto Rico pa disfruta e dianan di fiesta den famia, banda di su sernan stima y amistadnan mas ayega.
E artista tradicionalmente ta pasa e temporada aki di fiesta di fin di aña na su isla, mescos cu su compatriota Chayanne.
Porcierto riba 'Twitter', un dia despues di Pasco el a skirbi "pernil, arroz con gandules, coquito... Life is good!!!", mustrando asina cu e ta disfrutando di e miho platonan di fin di aña di e isla Caribense, manteniendo su mes fiel n'e tradicion di e temporada.
Durante su estadia na Puerto Rico, e artista a comparti ademas, cu su casa Adamari López, cu kende a wordo bisa e ta mantene un bon relacion.
Ganado di Grammy di e aña'ki a haci un pause chikito den su gira di concierto pa tuma un par di dia di descanso bao di e solo di su isla. Un par di dia prome cu esaki prome cu el a yega Puerto Rico, el a presenta un concierto na Honduras.
"Gracias a Honduras por el concierto de esta noche. Impresionante su energía. God bless U", esaki tambe ta loke e la pone riba e red social 'Twitter' riba su presentacion n'e pais menciona.
Asina cu e bandona e isla Luis Fonsi lo sigui cu su agenda di concierto, basta preta manera nos a compronde, por ehempel Puerto Rico ta na turno dia 29 januari den e Coliseo José Miguel Agrelot, ta spera cu e lo duna mas show cu esaki prome cu e fecha aki.



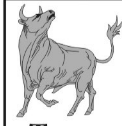
Marc y Jennifer cu henter e famia mes a disfruta di Disneyland

Marc Anthony y Jennifer López ta criando e chikitin Emme y Max manera cualkier famia lo haci esaki.
E pareha artista no ta sconde su yiunan y ta hiba nan manera cualkier pareha na un wega di The Dolphins di Miami mescos na un park di diverticion / Coney Island y pa mustra, algun potret.
Tabata siman pasa cu durante bispo di Pasco cu Marc y Jennifer a yega carga cu nan famia completo cu a inclui e yiunan di Marc cu Dayanara Torres, Cristian y Ryan pa nan tambe disfruta di un dia na Disney na California.
Banda di nan tambe tabatey e suegra di Marc, doña Guadalupe López y e ruman di Jennifer esta e actriz Linda López.
Pero realidad di esaki ta, aunke nan hinca den nan cabes cu nan ta un famia normal e seguridad rond di nan ta redanan totalmente. Cu nan tabatin un batallón di body guard cu tabata cuidanan y tabata percura pa ningun hende yega serca di nan tampoco.

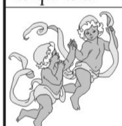
Pero esaki no tabata un obstaculo p'asina e famia Muñiz-López por a aprecia e tradicional "Parada di Pasco" cu tur aña ta wordo presenta den e parke aki.
Esaki na California yama "Adventure of Disney at Anaheim". Porcierto eynan ta unda e paparazonan a logra saca un potret di e Diva di Bronx cargando Max, kende mas dia pasa e parece su famoso papa masha hopi mes.



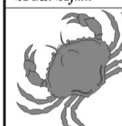
Aries
Trabounan pisa cu ta presenta nan mes na e momento nan aki no mester spanta bo, bo ta cla pa esaki y sa con pa haci e.



Tauro
Bo ta wak e braza apasiona awe, bo sa sigur cu esaki lo ta e ultimo pida di e puzzle.



Gemini
Bo salud ta mas miho cu nunca, pero ta ki dia bo a haci e delaster check completo na docter?



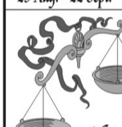
Cancer
Un bon oportunidad ta na caminda pa bo. Pero pensa bo bon si e ta factible pa bo.



Leo
Bo ta mustra bon, pero net bou di e superficie tin confusion. Puntra bo mes kico ta pasando.



irgo
Kizas nunca lo bo compronde esnan cu ta pensa diferente, pero djis laga nan haci loke cu nan kier.



Libra
No tin espacio pa negoshi awe, apesar cu bo tin hopi ora liber, djis relaha bo mes awe!



Scorpio
Awe bo forza interior lo pasa riba cualkier situacion, stress of oposicion lo cu lo tin bo dilanti awe.



Sagitario
E motibo tras di e soñonan straño cu bo ta hayando na e momento aki lo bira cla bo.



Capricornio
Kico ta bo meta principal placa, salud, alegria, amor? Scoge e caminda cu bo kier awe.



Acuario
Bo emocion y sentimentonan mas profundo mester wordo trata, e no ta facil pero e ta hopi bon.

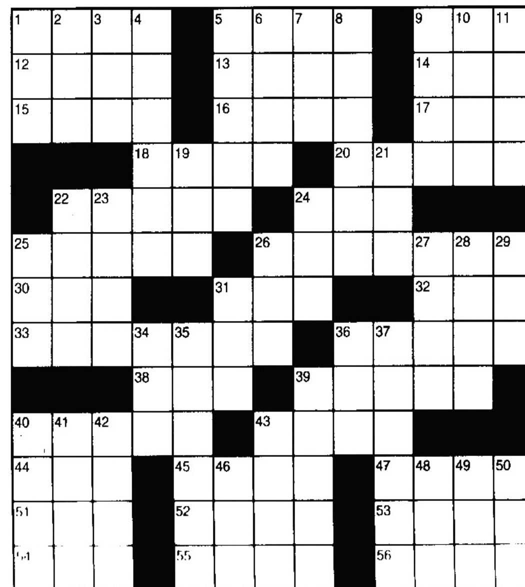


Piscis
No drenta awa awe, no landa cu Tiburon awe lo bo wordo mordi sin duda algun

6

ACROSS
1. ___ for business
5. Coated a cake
9. Trucker's compartment
12. Chiquita's competition
13. ___ club
14. Batter's stat
15. Valley
16. "Damn Yankees" temptress
17. Everyone
18. ___ remover
20. Slander
22. Picture
24. Put down
25. Steam bath
26. Root vegetable
30. Adder's quest
31. Traffic tie-up
32. "___ Lost You"
33. Voted into office
36. Retreaded tire
38. ___ race
39. Emergency signal
40. Rooney and Williams
43. Author Victor
44. Male child
45. Ostracize
47. Benumb
51. Actress Arden
52. Attain
53. Perpetually
54. Mom's man
55. Easter flower
56. Medium

DOWN
1. Singular
2. Edgar Allan ___
3. House annex
4. Wrestling hold
5. Arctic shelter
6. Congeal
7. Conger
8. Casino's employee
9. ___ apple
10. Qualified
11. Tab
19. Bake sale gp.
21. "___ a miracle!"
22. Beatle McCartney
23. Actor Cronyn
24. Actor Waterston
25. Compass reading
26. Memo ___
27. Friendly
28. Lendl of tennis
29. Cheerleader's spirit
31. DC-10, e.g.
34. Shout
35. Graduation day souvenir
36. Tractor-trailer
37. Wears away, as soil
39. Like a perfect beach day
40. Sleeping
41. PBS science program
42. Tinted
43. Toss
46. "Bali ___"
48. Fifth or Madison (abbr.)
49. Alphabet's finale
50. Slip up



SUDOKU PUZZLES



1		2	4			6		
		6		8		7	5	
	4			3	9		8	
7		4	5				2	3
			9		1			
8	5				3	4		6
	6		7	9			4	
	9	5		2		1		
		8			6	5		2

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

1	8	2	4	5	7	6	3	9
9	3	6	1	8	2	7	5	4
5	4	7	6	3	9	2	8	1
7	1	4	5	6	8	9	2	3
6	2	3	9	4	1	8	7	5
8	5	9	2	7	3	4	1	6
2	6	1	7	9	5	3	4	8
3	9	5	8	2	4	1	6	7
4	7	8	3	1	6	5	9	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Weststrate

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Eagle
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



30 Enchantment of the Seas
30 Freewinds
31 Sea Princess
31 Celebrity Millenium

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Artista Hulandes ta dibuha portada di Bon Dia Aruba




BON DIA Aruba

Dialuna 9 di Maart, 2009 · www.bondia.com · Email: noticia@bondia.com · 1.50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 45.52

LOCAL
Cas di comerciante Hindu atraca
Pagina 10

LOCAL
Retiro di director di AZV a habri caminda pa investigacion
Pagina 3.

LOCAL
Homber ta purba mata agente di Polis femenino y ta menaza otro Polisnan di tira nan mata
Pagina 4

Un anochi di gala inolvidabel
Entrega di premio pa Personahenan 2008 di Bon Dia Aruba/Aruba Today

ORANJESTAD – Un biaha mas Bon Dia Aruba y Aruba Today a luci y mustra su profesionalismo como un corant cu sa balora nos balornan humano di nos comunidad.

NEW McMAX Max size Max flavor
We do chicken right!
LOTTO Di DIA di facilito · Jackpot Afl. 50.000,00
Na Lotto tur nos premionan ta wordo gana, Awe por ta dibo...!!!

portadanan den un forma hopi diferente. Apesar di no tabata comprende e idioma e tabata sa con pa presenta e loke cu e potretnan tabata presenta riba e porta


BON DIA Aruba

Dialuna 2 di Maart, 2009 · www.bondia.com · Email: noticia@bondia.com · 1.50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 44.44

Jesús, nos caminda

Recepcion na honor di Pesonahenan di 2008
Gezaghebber di Bonaire dr Glenn Thode orador invita

Accidente cu brommer pabou di Elmar na Playa
Motociclista a ricibi basta golpi

LOCAL
Turista morto den camber na hotel
Pagina 5.

LOCAL
Banco Central
Entrada di 80 ta baha
Pagina 3.

NEW McMAX Max size Max flavor
We do chicken right!
LOTTO Di DIA di facilito · Jackpot Afl. 48.000,00
Na Lotto tur nos premionan ta wordo gana, Awe por ta dibo...!!!



mirando cu den su obranan el a presenta cosnan di bida real den un forma hopi artistico y bunita. Pesey mes nos a haya e importante pa publica esaki tambe nos corant pa asina duna e su balor y aprecio pa e bunita trabou haci. Aki por mira e potretnan cu Chantal a presenta banda di e portanan cu el scoge durante di su temporada di vacacion aki na Aruba.

ORANJESTAD – Mas tempran den e aña aki Chantal Beukers tabata na Aruba un biaha mas na unda cu el a haya e oportunidad pa traha riba algun obra di arte un biaha mas. Ya caba Chantal a yega di traha riba proyectonan di arte specialmente pa mucha en conexion cu Imeldahof. E resultado di e proyectonan aki por a wordo mira den e galeria Sinfa na San Nicolaas.

Durante di su vacacion an nos isla, Chantal tabata copia e potretnan di e portada di Bon Dia Aruba y haci esaki nan grandi pa asina e por a haci su obra di arte cu esaki. Haciendo uso di varios color di inkt Chantal a presenta e portadanan den un forma hopi diferente. Apesar di no tabata comprende e idioma e tabata sa con pa presenta e loke cu e potretnan tabata presenta riba e porta di e nos corant. Na momento cu el a yega bek Hulanda, Chantal a presenta e orbanan aki na NRC, un corant hopi conoci na Hulanda y cu ta wordo reparti rond di Hulanda. El a haya masha hopi reaccion di esnan cu ta aprecia arte


BON DIA Aruba

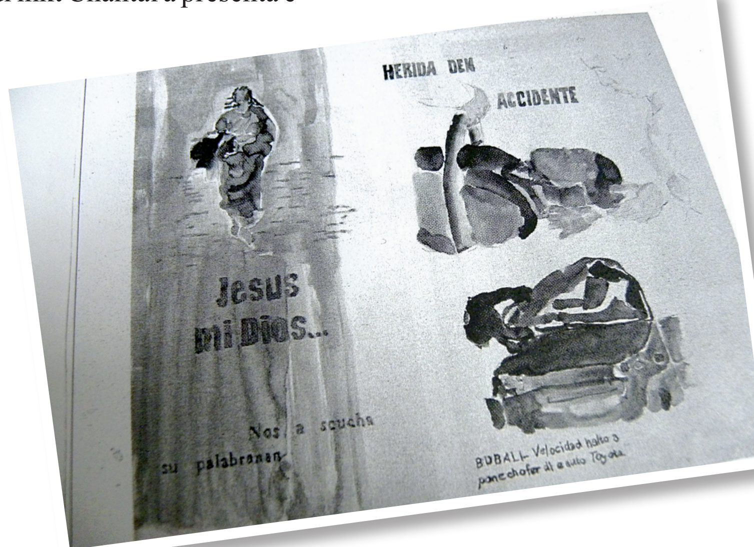
Maart, 2009 · www.bondia.com · Email: noticia@bondia.com · 1.50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 46.25

HOBEN CHOFER A KEDA SERIAMENTE HERIDA DEN ACCIDENTE NA BUBALI

BUBALI- Velocidad halto a pone chofer di e auto Toyota A-11996 a perde control riba e auto, bahando for di caminda pa bai pega den un palo di luz banda di caminda.

MEMO The office experts

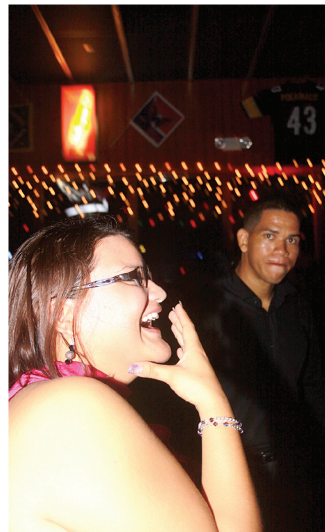


SOCIAL BON DIA Aruba

Boshi ambiente den Buster's Garage



PALM BEACH – Durante e dianan liber di fiesta hopi ta e hobennan cu a busca pa sali y diberti. Probechando cu tin hopi di nan amigonan cu a bin for di exterior, e ambiente ta unico riba caya. Un di e lugarnan popular den bida nocturno ta Buster's Garage na South Beach Mall. E lugar ta conta cu bon musica, hopi espacio, mesanan di pool y videogames. Fotografo di Bon Dia Aruba a capta e hendenan aki pasando bon y tur cu sonrisa grandi riba cara.































Deporte Bon Dia Aruba kier a relata pa loke ta pa nos, e mihor atletanan cu mas a destaca den e anja deportivo 2009

Atletanan destaca den e anja deportivo 2009

Randolph Oduber, BASEBALL

E a lidera su equipo den bateo y tin 32 homerun bati. E pelotero Arubiano, Randolph Oduber a haci un bon papel cu su equipo di baseball esta Western Oklahoma State College Pioneers. Pa loke ta e anja 2009, Randolph Oduber a ser nombra e di 7 mihor hungador di Junior College na Oklahoma y e di 226 mihor hungador den henter Merca, esaki escohi pa Perfect Game Crosschecker.

Pa su tremendo actuacion den 2009 el a haya e prestigioso premio All American player Junior College 2nd team. E anja aki nan a draft Randolph pa e prestigioso Oklahoma State University, pero Randolph a dicidi cu e lo sigui un anja mas den junior college y otro anja si tur cos bai bon e lo firma cu e Universidad di Oklahoma.





Shanayah Howel, BMX

Despues di a gana tur su caredanan den e Pre-BMX Word Championship, suerte no a companja Shanayah den e BMX World Championship, na unda Shanayah ta finalisa den un forma dramatico na 8 lugar di mundo. Shanayah a hasi un tremendo debut den e mundial 2009 na Australia un biaha mas, lagando Aruba constantemente den top. Shanayah a core un total di tres careda ganando tur facilmente. Automaticamente Shanayah ta logra pasa pa semi final. Den e careda semi-final, Shanayah ta cai y desafortunadamente no por a sigui core despues di e impacto debi ku su cadena a kita y tres "spoke.

Asina mes Shanayah a briya den otro caredanan principalmente na Merca, logrando diferente promer lugar den e caredanan cu el a participa na dje. Actualmente Shanayah ta na Louisville, Kentucky, USA, na unda el a gana e prome di dos dia di e Christmas Classic. Nos tin sigur cu den 2010 Shanayah lo ta mihor prepara ainda, cla pa enfrenta cualkier reto cu e pone su dilanti.



Shanayah Howell, campeon Christmas Classic day 1 2009

KENTUCKY- For di sr. Alan Howell, tata di Shanayah nos a haya e siguiente relato relaciona cu e caredanan cu Shanayah coriendo na e ciudad di Louisville, den e estado di Kenthucky, Merca.

Shanayah Howell ta actualmente na Kentucky Louisville caminda e ta compitiendo den e asina yama "Christmas Classic". Apesar cu Shanayah tabatin hopi contratiempo cu su vuelo pa yega Kentucky no a demotiva Shanayah den nada.

Na Chicago caminda Shanayah tabata den transito tabata sneeuw pisa y mester a cancela e vuelo pa e dia ey. Sigiuente dia Shanayah a logra biaha toch cu hopi cooperacion di aereoliña pa e no perde su careda. Pa motibo di tur e contratiempo nan, Shanayah no por a train e pista.

Asina Shanayah ta yega toch na tempo pa e careda y gana tur tres su caredanan " perfect race". Asina Shanayah ta titula "Champeon Christmas Classic day 1".

Dia 29 di december Shanayah lo competi den e " Christmas Classic day 2.



Deporte Bon Dia Aruba ta relata e mihor eventonan deportivo di e aña 2009, cu a tuma lugar na Aruba

Weganan di Reino 2009.

Durante di luna di juli, Aruba un biaha mas tabata cede di un otro evento deportivo grandi caminda Hulanda y Antiyasnan Hulandes tabata invitadonan di honor pa asina hunto cu Aruba forma e un di e eventonan deportivo mas grandi den historia di e deporte na Aruba. Un evento cu a trece mas di 400 atleta hunto, kendenan durante di un siman largo a bataya deportivamente contra otro.

Pa loke ta e participacion di nos atletanan local tin cu bisa cu e seleccion di Baseball ta esnan cu mas a resalta durante di e competencia aki, nos muchanan a sa na bai cu e titulo di campeon anto den gran forma ganando tur nan weganan(invicto) y pa knockout.

Unseleccionsigurdominante, cu bon hungadoran cu bateo y fildeo formidabel. Tambe nos a haya Natacion y Synchronize Swimming kendenan a presta bon, un total di 10 medaya di oro, 17 medaya di plata y 7 di brons a ser gana, bon pa di dos lugar overall.







E deportenan cu a bai menos bon tabata Atletismo cu a logra solamente 4 medaya di cual ningun tabata di oro, un prestacion sigur pesimo, Taekwondo a logra tambe solamente 2 medaya di oro.

Pa loke ta Softbol y Futbol, tin cu bisa cu pa ambos cosnan no a bai bon. Si nos cuminsa cu softbol mester bisa cu Aruba a cuminsa bon ganando Antiyas 5 - 3, pero despues ta perde dos sigui contra di Hulanda y Antiyas pa keda na di tercer lugar, encambio futbol si a decepciona perdiendo tur su dos weganan contra di Hulanda y Antiyas.

E pais madre esta Hulanda a bai cu e premio overall lagando un Antiyas Hulandes na di dos lugar, mientras nos muchanan a keda ultimo.

Carifta Games 2009

Den luna di Mart, Aruba un biaha mas tabata cede di un competencia internacional di natacion, e Carifta Games 2009. Un total di 350 atleta, representando 15 pais den area di Caribe, pa cuater dia largo a bataya contra di otro den e disciplinanan di natacion y landamento sincroniza. Pa loke ta e prestacion di nos atletanan di natacion, landamento a termina na séptimo puesto,

Continua C/4



Continuacion di C/3

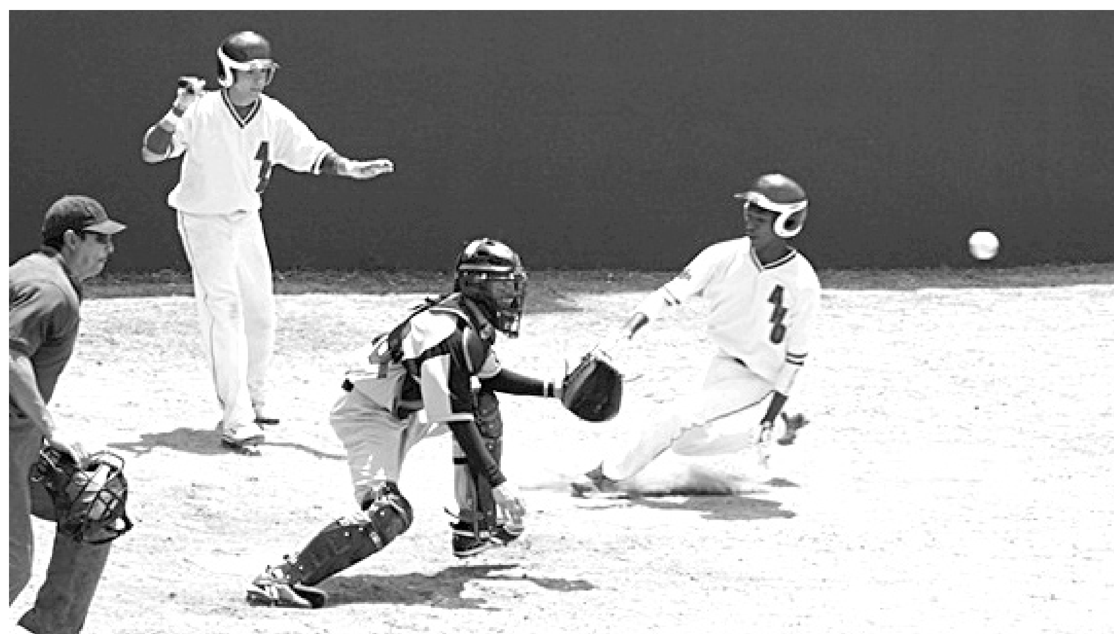
ganando 5 medaya di oro, 18 di plata y 15 di brons. Synchro a gana 10 medaya di oro, 7 di plata y 3 di brons, prolongando asina su titulo di campeón un biaha mas. Combinando e puntuacionnan, Aruba a sa di titula subcampeón di Carifta pa prome biaha den historia. Pues pa dos anja sigui Aruba a haya e honor di organisa e Carifta Games.

Zumba, ehercicio di anja 2009

E revelacion di anja 2009, aunke ya existente, sigur pa e forma con ehercicio/movecion ariba musica ta ser duna y cu mas a acapara atencion durante di e anja 2009, sin duda tabata Zumba. Un fenomeno cu a causa impacto y cu tur hende di chikito te cu e mas grandinan a gusta masha hopi mes.

Varios biaha nos mes a cubri algun evento di Zumba, es mas na diferente localidadnan rond Aruba lesnan di Zumba ta ser duna, hera 7 bez pa siman y semper esakinan tabata full house. Na algun ocasion a duna hasta Zumba Marathon caminda instructornan ta bini hunto y duna nan specialidad ariba tur sorto di musica.
Un pabien na esnan cu a trece e idea aki Aruba pa asina nos comunidad por move mas y mas teniendo asina e curpa saludabel. Un bon lema pa Zumba den 2010 lo ta: "Unda cu bo bira ta Zumba bo ta mira"









• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

BAKIJAU STOBA

Ingredientenan:

3 paki (8 Oz.) di baijau sala
2 siboyo corta chikito
1 promenton, corta chikito
2 tenchi conoflok, corta chikito
¼ cup di azeta di oleifi
1 bleki di sous di tomati (8 Oz.)
1 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
1 lb. di batata herbi y corta na bloki
¼ cup di oleifi yena
2 cuchara grandi di alcapara
1 promenton cora, corta chikito

Fresca (drecha) e bakijau segun instruccion riba e paki. Corte na pida pida. Hasa e siboyo, promenton y conoflok den e azeta den un planchi grandi. Despues basha e sous di tomati y sherry y pone e bakijau aden. Pone e tapadera y stobe (ariba candela abou) te ora e bakijau ta moli. Agrega e demas ingredientenan y keinta atrobe.

Bon Appetit!

Deporte Bon Dia Aruba kier a relata pa loke ta pa nos, e mihor atletanan cu mas a destaca den e aña deportivo 2009

Atletanan destaca den e aña deportivo 2009



Xander y Jair Bogaerts, BASEBALL

E dos rumannan Bogaerts, kendenan sin duda ta dos di e talentonan grandi pa loke ta nos baseball local, ya caba Xander mescos cu su ruman Jair a firma cu e organisacion di Boston Red Sox.

E dos rumannan Bogaerts a froma parti di e seleccion di Aruba South League y a gana e titulo Latino Americano pa Aruba despues di 24 aña, despues e mesun seleccion aki a representa Aruba y e continente Latinamerica durante di e Little League World Series na Bangor, Maine, USA, aki e seleccion a sali na di tercer lugar.

E dos ruman Bogaerts tambe a forma parti di e seleccion di Aruba cu a titula campeon invicto ganando tur nan weganan pa knockout, tanto Jair como Xander a contribui grandemente na e triunfonan di Aruba contra di Hulanda y Antiyas Hulandes.

Xander Bogaerts a resalta e anja aki den e campeonato Latino Americano y a bai cu e Premio di Most Valuable Player y Mihor Shortstop.

Jair Bogaerts encambio a bai cu e premio homerun champ Wega di Reino, homerun champ Latino Americano, MVP Wega di Reino 2009, Mas RBI Wega di Reino y rekord nobo pa mas BB den Mundial di Senior League (10)



David Abdul, SOCCER

Un noticia cu sigur a hala basta atencion na Aruba, ta e debut di e futbolista David Abdul, kende ta milita den e equipo profesional hulandes Sparta di Rotterdam.

E mas chikito di e rumannan Abdul algun anja atras a milita den e equipo di SV Estrella di Sta Cruz y despues cu David hunto cu su ruman Eric a haya e oportunidad di firma cu e equipo profesional Sparta, nan no a pensa dos biaha y a muda pa Hulanda.

Na comienso di 2009, David Abdul a haci su debut den e division mas halto di futbol hulandes, esaki dia 18 Januari, 2009 contra di FC Groningen den un wega a temina 1–1, el a drenta den e di dos tempo,en total David a hunga cuater wega cu e prome team di Sparta Rotterdam, sigur un tremendo prestacion di David, nos tin sigur cu David y su ruman Eric lo sigui den e division di mas halto di Hulanda su futbol.



Ta bon pa bisa cu David a forma parti tambe di e seleccion di Aruba U-21 cu a hunga weganan di cualificacion anja pasa y cu Eric ta den e prome equipo di Sparta como portero di reserva.

Deporte Bon Dia Aruba kier a relata pa loke ta pa nos, e mihor atletanan cu mas a destaca den e aña deportivo 2009

Sarah-Quita y Jordy Groters









Sarah Quita Offringa, FREESTYLE WINDSURFING
E anja aki, esta 2009, un biaha mas, e hobencita Sarah Quita Offringa ta bolbe retene su titulo, logrando un otro titulo mundial pa su pais Aruba, algo cu ningun hende a para keto y pensa ariba e gran logro aki, gana un titulo mundial no ta algo facil y sigur no biniendo di un pais chikito manera Aruba. Esaki ta trece cune hopi sacrificio, entrenamento, material y placa, no mester lubida cu mayoria di e competidornan den e deporte aki ta profesionalnan renombra cu contractnan grandi sera cu companianan multi-nacional, cu esaki nan ta gana nan pan di cada dia, encambio Sarah Quita ta un mucha muher cu ta bai scol ainda. Es mas, e anja aki na Alacati, Turkia, Sarah Quita ta logra vence e frances Valerie Ghibaudo, un surfista mundial, kende durante di un competencia mundial, nunca a conoce un derota den e disciplina di slalom, Sarah Quita ta e prome pa logra esaki, mientras cu e disciplina di slalom no ta Sarah Quita su specialidad.

SQ den 2009
Pwa Lanzarote 1st place women's freestyle
IFCA Bonaire slalom U-20 1st place
Worldchampion U-20 IFCA slalom
PWA Fuerteventura 1st place women's freestyle
PWA Women's freestyle Worldchampion
PWA Alacati Turkey slalom 63 2nd place

Jordy Groters, SWIMMING
Den e anja cu a transcuri, e hoben landador aki di apenas 13 anja di edad a logra conquista un cantidad grandi di medaya di oro, plata y brons tanto den competencia local, pero principalmente internacional, na banda di su logronan, Jordy a establece recordnan nobo local y internacional, uno sigur impresionante pa un hoben di su edad. Un fenomeno den e deporte di natacion na Aruba.

Medaya y recordnan nobo pa Jordy Groters den 2009:

	Lokaal	Internationaal	Totaal
Oro:	49	46	95
Plata:	1	12	13
Brons:	4	4	
Record Nobo:	51	17	68
High Point Trophy	5	4	9





Deporte Bon Dia Aruba kier a relata e mihor eventonan deportivo di e anja 2009, cu a tuma lugar aki na Aruba

Baseball y Taekwondo a sobresali



Derward Ruiz, BASEBALL

Pelotero Derward Ruiz ta logra tres premio den e Panamericano Baseball Triple AAA. Den luna di September, Derward Ruiz a resulta e hungador mas valioso durante e campeonato aki. Alavez Derward a resulta e hungador cu mas hit conecta y cu e mihor averahe esat 0.500 pues 12 hit den 24 turno.

Un prestacion sublime pa nos pelotero arubano entre Cubanonan, Mericanonan y e Venezolanona. Derward a bay cu e titulonan mas importante di cualkier torneo. Alavez Derward tabata e di dos mihor catcher cu solamente tres punto tras di Brice Harper, un mericano cu ta profila pa worde firma pa tres millon ora e caba hihgschool na Merca. Derward sin duda ta logrando cosnan grandi.

Aischal van der Linde, TAEKWONDO

Taekwondista Aischal van der Linde tambe a conoce un bon anja 2009, na e Miami Challenge Taekwondo Cup organisa pa AAU, Aischal van der Linde di Brazil Taekwondo Stichting a representa Aruba, na unda el a logra conquista e segundo lugar den su categoria.

Den un torneo internacional na e pais di Surinam, Aischal van der Linde di Brazil Taekwondo a sali best female fighter di henter e torneo y a sa na gana tur su peleanan bringa.



Den e torneo internacional Best of Best Adidas Cup teni aki na Aruba, Aischal a gana su contrincante venezolana convincente y ta logra e premio como mihor bringadora anochi ey. Por ultimo na e 10th Disney Martial Arts Festival 2009 na Orlando, Estados Unidos, Aischel ta logra medaya di plata. Pues sin duda algun, Aischal tambe ta un atleta cu a briya den 2009

BON DIA Aruba

Deporte Bon Dia Aruba kier a relata pa loke ta pa nos, e mihor atletanan cu a destaca den e aña deportivo 2009





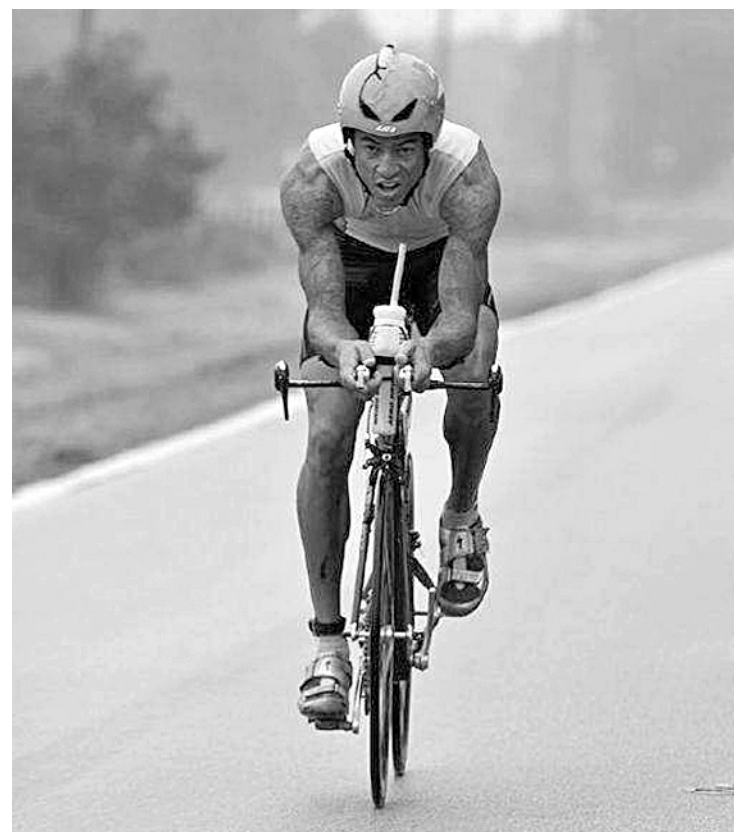
Steven Max Lageveen, FREESTYLE WINDSURFING

Arubiano Steven Max ta titula campeon den Prokids World Championship Freestyle Windsurfing. Durante di un competencia di Prokids World Championship Freestyle Windsurfing cu a tuma lugar na Sardinia, Italia, e hoben aki a sa na bai cu e titulo di campeon mundial, anto pa di dos biaha.

Ariba e web-site di Pro-Kids Surfing tin scirbi "One of Aruba's most promising athletes has done it again. During the Prokids World Championship Freestyle Windsurfing in Sardinia, Italy, held between the 22nd and 27th of June 2009, first place in the category under 12, was once again conquered by Steven Max Lageveen from Aruba.

Nos tin sigur cu na Aruba hopi hende no tabata sa mes cu nos tabatin un otro camepon mundial mei mei di nos, pero loke e hoben aki a logra anto pa di dos biaha consecutivo ta algo hopi grandi mes. Nos tin sigur cu den futuro cercano nos lo tin un otro campeon mundial den Freestyle Windsurf, pero e biaha aki den e categoria masculino, cu ta Steven Max Lageveen.







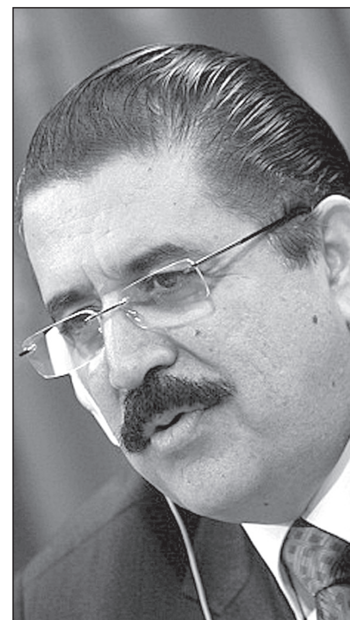
Gino Hogde, DUATHLON

Gino Hogde ta logra titulo internacional den Duathlon. Den luna di juni, Gino a competi den su di 5 careda di e serie di Multirace. Un biaha mas Gino ta logra e titulo principal di campeon overall di Duathlon, den un total di 95 atleta, lagando coredornan profesional su tras.

Den su di sexton careda, Gino a move di biaha pa di 1e lugar den e serie y a bira hopi dificil pa kite di e posicion ey pa e resto di aña, pues un sacrificion grandi Gino tabata haci dor di cada biaha, realisa su viahe pa Florida y defende su posicion number uno. Aki na Aruba, Gino sigur ta bon conoci pa su bicicleta y su coremento na pia, un atleta multi facetico.

RESUMEN LATINO

¿Regresan los golpes a Latinoamérica?



Osaron romper las sucesiones democráticas en su país y casi seis meses después de sacar del poder al presidente Manuel Zelaya para enviarlo en pijamas al exilio, los golpistas hondureños prevalecen.

Lo acontecido en Honduras despertó temor en otros países gobernados desde hace relativamente poco por movimientos de izquierda, que temen que las fuerzas conservadoras desaten una seguidilla de golpes para recuperar el poder como acostumbraban décadas atrás. "Hay países que denunciaron intentos de golpe de estado", dijo el director regional de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso) Francisco Rojas Aravena. Días después del golpe de estado en Honduras, el presidente de Venezuela Hugo Chávez aseguró que en Guatemala, El Salvador y Nicaragua se gestaban acciones similares.

Meses antes, el presidente guatemalteco Alvaro Colom enfrentó una ola de protestas desatadas por el asesinato de un abogado que días antes había dicho que si lo mataban, el responsable sería el mandatario. Las autoridades señalaron que el crimen y las manifestaciones eran parte de un plan desestabilizador para destruir al gobierno. Luego Rafael Correa, Fernando Lugo y Evo Morales mencionaron la posibilidad de que poderosas elites de sus países quisieran replicar lo acontecido en Honduras.

NO AL GOLPE, SI A LOS COMICIOS

Pero Kevin Casas-Zamora, ex vicepresidente de Costa Rica y experto del Brookings Institution, un grupo no gubernamental de análisis político con sede en Washington, opinó que "no creo que lo que pasó en Honduras sea fácilmente replicable en el corto plazo en países de la región. Pasó con condiciones muy particulares. Una de las razones es que Zelaya tenía un control muy limitado del sistema político como para intentar" una reforma constitucional.

"Eso no significa que las oligarquías de la región no saquen lecciones de esto: Estados Unidos se volvieron puro cuento y terminaron bailando al son de (el presidente de facto Roberto) Micheletti, (por) la facilidad con que terminaron consintiendo el golpe", añadió el ex vicepresidente costarricense.

El presidente Barack Obama condenó la acción militar horas después del golpe y lo calificó como "no legal". Pero pasaron semanas antes de que el Departamento de Estado lo calificara como un "golpe militar", casi dos meses para revocar las visas de los funcionarios del gobierno de facto y más tiempo para enviar un funcionario de alto rango a Honduras. A criterio del ex consejero de seguridad estadounidense para asuntos interamericanos Richard Feinberg, "lo que tendrían que haber hecho es enviar esa misma mañana (del 28 de junio) a un alto funcionario del departamento de Defensa de Estados Unidos... a decirles que era totalmente inaceptable y que Estados Unidos regresaría a Zelaya esa misma tarde para reparar la idiotez de haber expatriado al presidente".

En cambio, una semana antes de las elecciones del 29 de noviembre, Estados Unidos reconoció al ganador de los comicios. "Desde mucho tiempo antes fue evidente que quienes dieron el golpe estaban desesperados porque Estados Unidos reconociera la elección", dijo. "No hubo negociación alguna al final, (en Estados Unidos las autoridades) dieron una voltereta y al final simplemente ganaron" los golpistas.

Y mientras el gobierno entrante se enfoca en lo que le resulta positivo, es decir en la postura de Estados Unidos, Perú, Colombia y Costa Rica, que han reconocido el proceso electoral, la mayoría de países del hemisferio mantienen distancia o dicen que no mantendrán relaciones con el gobierno hondureño que asuma el poder el 27 de enero.

"Será muy difícil (que más países le den el aval al gobierno del presidente electo Porfirio Lobo) si no hay gestos concretos de parte de su gobierno... no es que el problema se resuelva con el reconocimiento de Perú, Colombia y Costa Rica", dijo Rojas Aravena.

GOLPE A ZELAYA

El 28 de junio un comando militar irrumpió en casa del presidente Manuel Zelaya y lo expatrió hacia Costa Rica. Horas más tarde, el Congreso lo separó de su cargo por "un comportamiento irregular". Tras meses de presión y gestiones internacionales para restituirlo, el 2 de diciembre el Congreso ratificó su decisión inicial. En el trasfondo de la crisis, está el abierto desafío de Zelaya a los demás poderes del estado que le tenían prohibido instalar una cuarta urna en las elecciones de noviembre para que los hondureños eligieran integrantes una asamblea para reformar la constitución, con lo que, según sus detractores, el gobernante pretendía perpetuarse en el poder.

Zelaya, un acaudalado hacendado, se convirtió en uno de los principales aliados de Chávez en la región y provocó el pánico entre los empresarios de su país al aumentar el salario mínimo a los trabajadores y firmar el ingreso de su país a Petrocaribe y a la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de las Américas (Alba), dos iniciativas impulsadas por el gobierno del presidente de Venezuela.
"Las elites económicas, políticas y de negocios se unieron en el miedo de que su país podría seguir rápidamente los pasos de Chávez", dijo Heather Berkman, del Eurasia Group, un centro de investigación en política exterior basado en Washington.

Feinberg expuso que la elite hondureña pareció haber dicho "estamos solos en esta, tenemos que actuar por nosotros mismos para proteger nuestros intereses más vitales".

Al final, ni los intentos de mediación ni las sanciones internacionales revirtieron lo sucedido y el analista costarricense consideró que el resultado final refleja los "20 años de abandono de América Latina en el Departamento de Estado... (el golpe en Honduras) los agarró muy mal parados".

El canciller de facto hondureño Carlos López dijo en una entrevista con AP en julio que "Honduras es tan chiquito y su influencia en el mundo es tan pequeña que (no se puede) decir que el modelo de lo que ha ocurrido va a replicarse en otros países. Luego preguntó: "¿cómo hubiera estado Honduras con un presidente 'modelo Hugo Chávez'?".

¿Quienes resultaron ganadores? Es una pregunta difícil de responder, pero Rojas Aravena contrastó al afirmar que "uno podría decir que el gran perdedor es la política exterior" de Obama. (Información de la AP)



BON DIA Aruba

RESUMEN LATINO

Rebelión en el patio: En los 2000, Latinoamérica se alejó de EEUU



Hugo Chavez

Qué diferencia que hacen diez años. A fines de los 90, casi toda América latina se alineaba políticamente con la Casa Blanca y sus ministros de Economía cumplían con fidelidad las recetas del Fondo Monetario Internacional. La izquierda iba en retirada en todo el mundo tras el derrumbe soviético y la derecha ya no recurría a los golpes de estado. El hemisferio parecía encaminarse hacia un área de libre comercio desde Alaska a Tierra del Fuego, con Estados Unidos como socio principal.
Cuando comenzaron los 2000, México vivía días optimistas al estrenar la alternancia democrática y Brasil, tras una fuerte crisis económica, no tenía tiempo ni para la diplomacia global ni para los Juegos Olímpicos ni para el Mundial. Estados Unidos prometía vínculos más cercanos que nunca con la región que siempre había considerado su "patio trasero" y los presidentes vaqueros George W. Bush y Vicente Fox eran los mejores amigos de la vecindad.
Desde entonces, ya nada es lo que era en el hemisferio occidental. El analista argentino Rosendo Fraga, director del centro Unión para la Nueva Mayoría, recuerda que, cuando concluía la presidencia de Bill Clinton en 1999, casi toda América latina "se mantenía alineada, con distintos grados de entusiasmo, con las políticas que impulsaba Washington".
"La democracia y el capitalismo se habían mundializado", dice. El régimen de Fidel Castro en Cuba "parecía condenado a desaparecer en el mediano plazo" y el nuevo presidente venezolano Hugo Chávez era "un coronel populista con pocas chances de consolidarse en el poder y aislado en la región".
Luego vinieron los atentados del 11 de septiembre del 2001 y Estados Unidos se dedicó a Medio Oriente y Asia y a su estrategia de seguridad, dice Shannon O'Neil, cientista política del Consejo de Relaciones Exteriores en Nueva York. Latinoamérica ya no hacía "bip" en su radar.

EEUU Y AMERICA LATINA: RELACION EN DETERIORO

Un gesto clave que marcaría ese distanciamiento llegó poco después, cuando México y Chile _a pesar de la presión estadounidense_ se negaron a apoyar la invasión a Irak en el Consejo de Seguridad de la ONU.
"Una parte importante de la historia de la relación entre Estados Unidos y Latinoamérica en esta década es su deterioro", dice Jorge Domínguez, influyente profesor cubano-estadounidense de la Universidad Harvard. Washington no logró avances en los temas que le interesan en la región, agrega.

El Area de Libre Comercio de las Américas fracasó; la guerra al narcotráfico siguió y "su punto álgido" se mudó de Colombia a México; con el intento golpista en Venezuela en el 2002 y el golpe de Haití en el 2004, Washington "perdió la credencial" de defensor de la democracia; y tampoco pudo reformar su política de inmigración, clave en la relación con México y Centroamérica.

"En un asunto tras otro _dice Domínguez_, el deterioro fue uno de los rasgos esenciales de la década". Meses después del 11-S, el trágico colapso económico de la Argentina subrayó el creciente descontento con las doctrinas del FMI. Los latinoamericanos comenzaron a elegir más presidentes de izquierda y algunos de éstos empezaron a oponerse a Washington en hechos y palabras.

"La posición de Estados Unidos en el mundo declinó tanto que ya no era un escándalo criticarlo", dice el historiador Peter Smith, de la Universidad de California San Diego. En el 2005, Bush fue recibido con un mitin hostil en Argentina y al año siguiente Chávez lo acusó en Naciones Unidas de oler a azufre, como el Diablo.

"En los años 80, decir cosas así hubiera sido una invitación a los infantes de Marina", dice Smith. De forma paradójica, agrega, la falta de atención estadounidense tuvo resultados positivos para la región, como la mayor presencia global de Venezuela y Brasil y las mejores relaciones comerciales con China y Europa.

Sin embargo, tras alejarse de Washington, América latina no es un bloque unido. Por un lado, están Chávez y los antiimperialistas feroces; por otro, el brasileño Luiz Inacio Lula da Silva y otros progresistas moderados; a un costado, el colombiano Alvaro Uribe, el mexicano Felipe Calderón y algún otro aliado que le queda a Estados Unidos. Brasil se consolida como el país más prominente, sobre todo en lo económico. "Pero aún no hay evidencia de que haya un liderazgo (político) brasileño aceptado en la región", dice Paulo Sotero, director del Instituto Brasil del Centro Internacional Woodrow Wilson en Washington.

En esta década, dice, "superada la gran crisis financiera del '99, Brasil tuvo su gran evento político, que fue integrarse como sociedad al elegir presidente _en un país muy desigual_ a un hombre del pueblo". Tras asumir en el 2003, Lula despejó las sospechas de radicalismo económico y logró que por primera vez en su país la clase media fuera mayor que la baja. "Es el gran acontecimiento (de la década) en Brasil", dice Sotero.
"El país que era ejemplo hace 10 años era México", recuerda el venezolano Moisés Naím, director de la revista estadounidense Foreign Policy. "Había grandes esperanzas de que llegara muy lejos". Sin embargo, añade, México está "empantanado" por la narcoviolencia, el bajo crecimiento, el estancamiento institucional.
Mientras Brasil se planta firme y fija posiciones independientes, como la de apoyar el programa nuclear iraní que tratan de frenar Estados Unidos y otros países, México ni siquiera tuvo un rol central en el conflicto de su vecino, Honduras, donde surgió una crisis institucional al ser derrocado el presidente Manuel Zelaya.

México "es uno de los más afectados" por la crisis global, dice Naím. "Ahora, Brasil es la esperanza y México, la desazón". O'Neil, del Consejo de Relaciones Exteriores, cree que Estados Unidos ya no ejercerá su poder como solía en su antiguo patio trasero.
"Si alguna vez existió una hegemonía estadounidense en la región, ya se terminó", afirma. Pero la mayoría de los observadores no comparte esa opinión.

"Estados Unidos es demasiado importante" para desaparecer de la escena, dice Eric Farnsworth, vicepresidente del Consejo de las Américas y ex funcionario de la administración Clinton. Según dice, al hemisferio entero le conviene cooperar en temas como comercio, energía y cambio climático, para impulsar el desarrollo.

RESUMEN LATINO

2009: Latinoamérica llora la partida de Sosa, Benedetti, Alfonsín



**La magia de Mercedes Sosa. La nobleza de Mario Benedetti. El ejemplo democrático de Raúl Alfonsín.
Mientras los medios de prensa bombardeaban al público con las partidas de dos figuras de la cultura pop, Michael Jackson y Farrah Fawcett, muertos el mismo día, los latinoamericanos estuvieron de luto por los fallecimiento de la cantante argentina Sosa, del escritor uruguayo Benedetti y de Alfonsín, el primer presidente democrático que tuvo Argentina después de la dictadura de 1976-1983.**

Los tres desbordaron humanidad y despertaron enorme cariño y admiración. Sosa cautivó con su canto y su compromiso social. Nunca se anquilosó y supo conquistar a las nuevas generaciones. “Fue la voz más grande y tuvo el más grande corazón para el que sufre”, comentó Shakira.

“Fue la voz de sus hermanos de la tierra que elevó el canto del dolor y la justicia. Artista conmovedora y admirada, primera en la lucha solidaria”.

“Su voz es única y será por siempre inolvidable”, expresó la Secretaría de Cultura argentina, que destacó el “repertorio comprometido con la identidad latinoamericana” y la “sensibilidad social” de Sosa. Igual que la cantante, Benedetti y Alfonsín supieron meterse en el corazón de la gente.

Benedetti “era un poeta de la calle, de los bares. No era un poeta académico”, dijo Joaquín Sabina, quien admiraba la obra del uruguayo, autor de libros como “La tregua” y “Gracias por el fuego”, y de poesías con las que se identificaron generaciones de latinoamericanos.

“Siempre estarás en mí y en el alma y en el corazón de miles de personas que entraron en la poesía a través de la puerta grande de tus poemas”, comentó el poeta argentino Juan Gelman. “Es una pérdida impresionante para la literatura ... una pérdida enorme ... sobre todo para la juventud, porque ellos se identificaron muchísimo con su novela ‘El cumpleaños de Juan Angel’ y su poesía amorosa”, dijo la escritora mexicana Elena Poniatowska.

Alfonsín es visto por muchos como el padre de la democracia argentina, que ayudó a cimentar luego del último golpe militar.

Tuvo que dejar el gobierno antes de cumplir su mandato, acosado por una crisis económica y luego de haber amnistiado a los responsables del golpe, por considerar que hubiera peligrado la democracia si los enjuiciaba. Su gestión recibió críticas, pero todo el mundo lo reconoce como un presidente de mucha ética, que dio un gran ejemplo democrático al país.

“Tuvo buenas intenciones, buena fe y buenas intuiciones de dónde estaba el problema, aunque después no haya llevado las cuestiones a fondo”, dijo el analista político Horacio Verbitsky.

“Fue un político activo, que tuvo a su cargo la apertura de la etapa más prolongada de democracia con voto popular de la Argentina y que dedicó su vida a pensar e intentar hacer la República”, comentó otro analista, Rosendo Fraga. Benedetti falleció a los 88 años. Alfonsín tenía 82 y Sosa 74.

En el año que termina murieron asimismo el colombiano Rafael Escalona, uno de los grandes exponentes de la música vallenata, a los 81 años; el novelista estadounidense John Updike, a los 76, y dos de los principales intelectuales del siglo pasado, el francés Claude Levi-Strauss, a los 100 años, y al español Francisco Ayala, a los 103.

RESUMEN LATINO

Fricciones entre países frenan integración sudamericana en 2009

Perú y Chile vieron recrudecer sus recelos en el 2009 por una denuncia de espionaje, el comercio entre Colombia y Venezuela se derrumbó 70% y en ambos países se escuchó la palabra "guerra", mientras Brasil parecía más interesado en consolidarse como un jugador de las grandes ligas mundiales que en su propia región.
Desde los años 60, Sudamérica trabaja en integrarse _sin barreras al comercio, con políticas comunes ante temas regionales e internacionales y un libre flujo de personas_, pero tal proceso luce aún como la vieja ilusión de los tiempos del prócer Simón Bolívar.

A corto plazo, en el 2010, ese sueño integracionista seguiría aplazado, indicaron analistas y funcionarios consultados por la AP. En el 2010, agregaron, es casi segura la consolidación de los liderazgos personales con "caudillos", por encima de las instituciones.
Ya sea entre los socios de la Comunidad Andina de Naciones (CAN), surgida en 1969, o en el Mercosur y la Unión de Naciones Suramericanas, Unasur, el año próximo "creo que habrá más divergencias", indicó Sandra Borda, profesora de ciencias políticas de la Universidad de Los Andes, en Bogotá.
"El cuento de las diferencias ideológicas no es pura 'carreta' (invento), hay un disenso gigantesco sobre el modelo de desarrollo (regional), si es con o sin Estados Unidos", agregó.
En años pasados existía "el poder (aglutinador) de Estados Unidos, pero ese poder está muy erosionado... Ahora todos miran a otros lados" como China y Rusia, dijo Borda.
El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, declaró en julio "congeladas" las relaciones políticas con Colombia y ordenó la suspensión de las importaciones por señalamientos de Bogotá en torno a que lanzacohetes de fabricación sueca, vendidos a los militares venezolanos en los años 80, terminaron en manos de la guerrilla colombiana.
Más tarde, Chávez calificó como una "amenaza" a la seguridad de su país un convenio de cooperación militar firmado en octubre entre Colombia y Estados Unidos.

SITUACION COMPLEJA

El comercio binacional superó los 6.000 millones de dólares en el 2008, pero este año se espera que caiga a unos 4.000 millones de dólares, de acuerdo con la Cámara de Comercio Colombo-Venezolana.
El Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas (DANE) colombiano reportó a inicios de diciembre que sólo en el rubro de exportaciones no tradicionales, las ventas a Venezuela bajaron 74% en octubre respecto del mismo mes del 2008.
En las últimas semanas, además, Chávez ha llamado a sus militares a estar preparados para un eventual choque armado con Colombia.
Brasil, en tanto, quiere ser un líder regional, pero para eso debe resolver problemas o "mojarse los pies" en las disputas regionales, destacó el chileno Patricio Navia, profesor de política de América latina en la Universidad de Nueva York.
"Hasta que no lo haga, su reclamo de liderazgo regional va a estar sólo en buenas intenciones", afirmó. Navia dijo que ciertamente "hay problemas en América latina. Hugo Chávez, por ejemplo, es un presidente democráticamente electo, pero no ha gobernado en forma democrática y eso subraya la necesidad de que América latina tenga elecciones, pero que también tenga gobiernos que lo hagan en forma democrática".



"Lo que nos va a pasar en el 2010 es que América latina va a seguir avanzando hacia la consolidación del liderazgo personal sobre los liderazgos institucionales", añadió. "En Bolivia, ya con el presidente Evo Morales consolidado en el poder, pero también en Colombia donde el presidente (Alvaro) Uribe cree que las instituciones son menos importantes que su propia permanencia en el poder". "Volvemos a los caudillos... Sí", aseguró Navia.



Cada año surgen roces entre países de la región por los temas más diversos. En noviembre, Perú y Chile se embarcaron en recriminaciones y el llamado a consultas de sus respectivos embajadores luego que Lima denunciara que un militar peruano espiaba para los chilenos.
"Lo que pasa es que las visiones político-económicas son diferentes", dijo el ecuatoriano Freddy Ehlers, secretario general de la CAN, que integran Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia.
Países como Colombia, Perú y Chile tienen "una visión económica de apertura", aseguró. Otros países "como los que forman parte de los países del ALBA (Alianza Bolivariana para las Américas), como Bolivia, como Venezuela y otros, no tienen una visión propicia a los TLC (tratados de libre comercio), tienen una visión de lo que le llaman 'comercio justo'... Entonces, la diferencia (es) sustancial", agregó Ehlers.
La situación es tan compleja en la región, dijo, que a dos años de la creación de la Unasur, aún no se puede elegir al secretario general. En la creación de esas instancias políticas "se establece que todo tiene que ser organizado en base al consenso, si entre cuatro países (miembros de la CAN) es difícil lograr el consenso, ¿tú te imaginas se logre un consenso entre todos? Es sumamente difícil", agregó.

RESUMEN INTERNACIONAL

PRINCIPAL HECHONAN NA MUNDO DURANTE 2009

Durante e diesdos lunanan aki, varios situacion a aparece riba e prome paginanan di corantnan na mundo. Griep A, a bir aun pandemia, of e golpi di estado na Honduras, ta apenas dos di e ehempelnan aki.

JANUARI

18 - PALESTINONAN/ISRAEL/GAZA: Fin di e operación Israelí "Plomo endureci" na Gaza Strip, cu den 22 dia a laga mas di 1400 Palestino y 13 Israeli morto. Ehercito Israeli a cuminsa e ofensiva dia 27 di december di 2008, cu e meta pa pone fin na e lansamento di cohetenan riba teritorio di Israel for di e teritorio Palestino controla door di e movimento islamista Hamas.

20 – Merca/Obama/Instalacion: Barack Obama, di 47 aña, a bira e prome Presidente color scur di Merca ta celebra e triunfo di "speranza" riba "miedo", na momento cu Merca ta enfrenta dos guera y un crisis economico di gran magnitud. Den su prome anuncio di Gobierno, e ta priminti di cera mas pronto posibel e prison di Guantánamo (na e isla di Cuba), símbolo di e excesonan di Presidencia di George W. Bush.



FEBRUARI

27 - IRAK/USA: Obama ta anuncia retiro for di e ciudadnan Iraki di e mayoria di e soldatnan Mericano y un retiro total di e pais prome cu 2011 finalisa.

MAART

16 - ELECCION/EL SALVADOR: Mauricio Funes, candidato di ex gueriya di izkierda Frente Farabundo Martí pa e Liberación Nacional (FMLN), ta wordo proclama presidente electo di El Salvador, poniendo fin na 20 aña di hegemonía derechista.

20 - IRAN/USA: E Presidente Mericano Obama ta dirigi su mes directamente na e lidernan y pueblo di Iran den un mensahe graba, primiento di supera 30 aña di conflicto.

APRIL

2 - G20/LONDRES: Pa reactiva e crecimento economico, e grupo G20 a tuma un serie di medida pa inyecta 5 biyon di dollar den e economia mundial pa fin di 2010.



24 - GRIEP H1N1: E Organización Mundial di Salud (OMS) a registra varios centenar di casonan di griep H1N1 y 60 morto na Mexico. E casonan y e fayecimentonan ta plama na mundo. Na juni, OMS ta subi na 6, e maximo, e nivel di alerta pa e griep aki considera como e prome pandemia di siglo XXI.

MEI

3 - ELECCION/PANAMA: E empresario derechista Ricardo Martinelli, candidato di e Alianza pa e Cambio, ta wordo proclama ganador di e eleccionnan presidencial di Panama.

JUNI

1 **– USA/GM/CRISIS:** E constructor di auto General Motors, cu durante 77 aña a mantene, entre 1931 y 2007, e prome puesto mundial como fabricante di auto, den volumennan di venta, a declara su mes den bancarota.

1 - ACCIDENTE AEREO/FRANCIA/BRASIL: E vuelo AF 447 di e compania Air France, ta cay den Atlántico durante un buelo Rio-París, causando morto di 228 persona. E causanan di e catastrofe aki, e peor den historia di e compania Frances, ta keda desconoci ainda.

Sigui lesa pagina 14

Continuacion di pagina 13



4 - OBAMA/EGIPTO/MUSULMANNAN: Den un historico discurso na Universidad di El Cairo, Obama ta propone e musulmannan pa pone fin na e “ciclo di desconfianza y discordia” cu Merca y caba cu e conflicto israelo-palestino.

7 - UE/PARLAMENTO/ELECCIONNAN: E conservadornan ta impone ampliamente den e eleccionnan Europeo riba e socialistanan y ta mantene nan mes como e principal forza politica di Parlamento.

12 - IRAN/ELECCIONNAN: E reeleccion di e presidente saliente Mahmud Ahmadinejad, cuestiona door di su adversarionan cu ta denuncia fraudenan masivo, ta duna inicio na un ola di manifestacionnan sin precedente desde e Revolucion Islamico di 1979, severamente reprimi door di autoridadnan.

25 - MICHAEL JACKSON/SU MORTO: E morto di Michael Jackson, na 50 aña di edad, door di un paro cardíaco ta causa un ola di reacciona entre su miyones di fanaticonan. E cantante tabatin programa pa cuminsa un serie di cincuenta concierto na Londres pa marca su regreso riba e escenario y su despedida despues di dies aña di silencio.



28 - HONDURAS/GOLPI: E presidentedi Honduras, Manuel Zelaya, ta wordo deroca y expulsa di e pais. Congreso Hondureño ta ratifica e deposicion y Corte Supremo ta impone riba dje seis delito. Zelaya ta biaha pa Costa Rica y na su lugar ta asumi poder un Gobierno de facto encabeza door di Presidente di Congreso, Roberto Micheletti.

JULI

5 - CHINA/VIOLENCIA: E violencia interétnico den e región China di Xinjiang (nortwest), die mayoría musulman, ta laga 197 morto. Ta trata di e peor violencia na China den varios decada.

AUGUSTUS

20 - AFGANISTÁN: E di dos eleccion presidencial den historia di e pais, cu ta tuma lugar den un clima di violencia, ta marca pa fraudenan masivo na fabor di e presidente saliente Hamid Karzai. Karzai ta logra un di dos mandato despues cu su rival, Abdulá Abdulá, ta renuncia pa bay pa un di dos buelta.

30 - JAPÓN: Partido Demócrata (PDJ), principal forsa di oposicion, ta impone su mes ampliamente den e eleccionnan legislativo y ta pone fin na 54 aña di Gobiernonan conservadir den e di dos economia mundial. Dia 16 di September, e dirigente di centroizkierda Yukio Hatoyama ta huramenta como Prome Minister.

SEPTEMBER

24/25 - G20/PITTSBURGH (USA.): G20 ta duna mas importancia na e rol di IMF, cu mas peso interno na e paisnan emergente, y ta compromete nan mes pa sigura un “modelo di crecemento mundial mas ekilibra”. Su miembronan ta acorda pa fiha e sumanan di e primanan di e bankeronan y pa sanciona e paraisonan fiscal.

30 - INDONESIA/SISMO: Un sismo di 7,6 grado di magnitud na west di e isla di Sumatra ta laga mas di 1.100 morto.

OCTOBER

2 – WEGANAN OLÍMPICO/RÍO: Comité Olímpico Internacional ta anuncia cu Río di Janeiro ta organiza e Weganan Olimpico di 2016. E lo ta e prome ciudad di Sur America pa organiza e evento aki.

9 - NOBEL/PAZ: Obama galardona cu e premio Nobel di Paz.

28 - PAKISTÁN/ATENTADO: 134 persona ta muri den un atentado cu auto di bom den mercado di Peshawar, un du e atakenan mas mortal di historia di Pakistán.

28 - ALEMANIA/ELECCIONNAN: E canciyer Angela Merkel ta wordo reeligi pa un di dos mandato di cuater aña contra esun di un coalicion di conservadornan di CDU-CSU y liberalnan di FDP.

30 - COLOMBIA/USA./BASENAN MILITAR/VENEZUELA: Gobiernonan di Colombia y Merca ta firma un acuerdo militar cu ta autoriza e trupanan Mericano pa opera for di shete base Colombiano. Presidente di Venezuela, Hugo Chávez, ta bisa cu e ta sinti su mes menaza y ta pidi su hefenan militar pa ta prepara “pa guera” y train e pueblo pa nan “defende nan patria”.

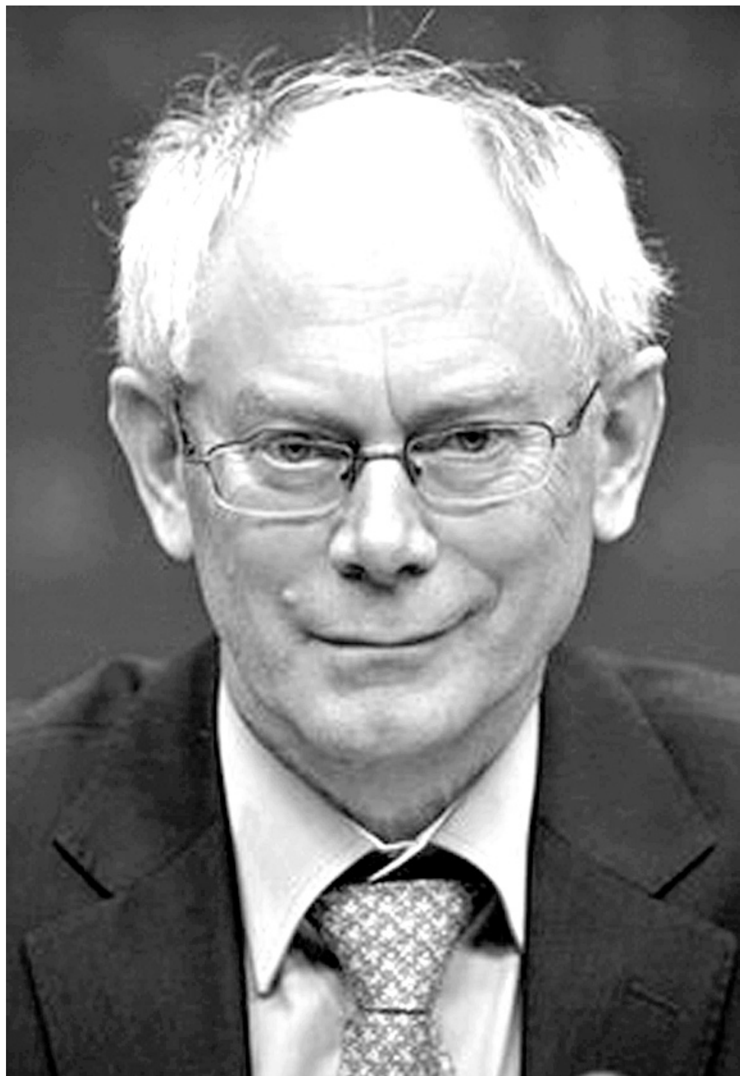
NOVEMBER

3 - LEVI-STRAUSS/FAYECIMENTO: Na 100 aña di edad ta fayece e antropólogo Claude Lévi-Strauss, tata di e antropología moderno. Su obra “Tristes Trópicos”, publica na 1955, ta wordo considera un di e bukinan grandi di siglo XX.

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14

19 - UE/PRESIDENTE: E lidernan di Unión Europeo ta designa Prome Minister Belgo, Herman Van Rompuy, como e Prome Presidente di UE. E Britanico Catherine Ashton a keda nombra, Representante Halto di UE pa Relacionnan Exterior.



25 - ECONOMÍA/DUBAI/FINANZA: Autoridadnan ta anuncia nan intencion di pidi un moratorio di seis luna riba e debe di e conglomerado Dubai World, calcula na 59.000 miyon dollar. E anuncia ta lanta preocupacion riba e solvencia di emirate y ta sacudi e mercadonan financiero na mundo.

27 - IRÁN/NUCLEAR: Agencia Internacional di Energía Atómico (AIEA) ta condena e política nuclear di Irán despues di varios siman di basilamento riba un oferta di e entidad ey di ONU pa haci e proceso di enrekisimento den extranhero di e uranio Iraki den un enrikisimento menor. Dia 29, Iran ta anuncia cu nan lo produci uranio enrikise pa su programa nuckeal, cu nan ta sigura cu tin meta civil so.

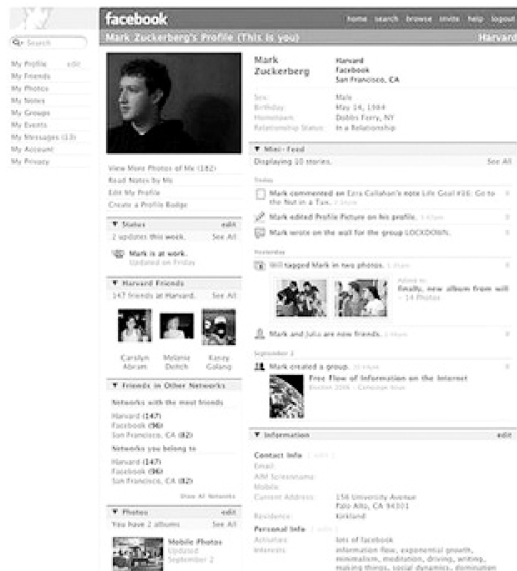
29 - HONDURAS/ELECCION: Despues di resisti e presion internacional pa restitui Manuel Zelaya, e régimen de facto di Honduras ta organiza eleccionnan presidencial cu ta duna como ganador e candidato derechista Porfirio Lobo.

29 - URUGUAY/ELECCION: E ex gueriyero tupamaro José "Pepe" Mujica, di 74 aña, ta keda eligi presidente di Uruguay door di e agrupacion di izkierdista oficialista Frente Amplio.

DECEMBER

1 - USA/AFGANISTÁN: Obama ta anuncia mandamento di 30.000 soldat adicional pa Afganistán, cu progresivamento lo hiba e cantidad di militarnan Mericano desplega na e pais ey na mas di 100 mil. Ta anuncia tambe e inicio id retiro di trupanan pa zomer di 2011. Washington ta haya un apoyo fuerte di su aliadonan cu ta anuncia un refuerzo di al menos 7.000 soldat.

2 - FACEBOOK: E red social riba internet, crea na 2004 door di un studiante di Harvard, Mark Zuckerberg, ta pasa e cifra di 350 miyon di usuario. Cu sede na Palo Alto (California, west di Merca), Facebook no ta stop di crece y ta impone riba tur su competidornan, inclusive e sistema di microblogging Twitter.



6 - BOLIVIA/ELECCION: E presidente boliviano Evo Morales ta wordo reeligi cu un mayoria abrumador di 63,4% di e votonan.

8 - IRAK/ATENTADO: Cinco atentado simultaneo cu bom den auto, reivindica door di e Estado islámico di Irak (brazo Iraki di Al Qaeda), ta laga 127 morto na Bagdad. Otro atakenan na augustus y October contra simbolonan di poder na Bagdad a causa mas di 25 morto.

7-18 - CLIMA/KEINTAMENTO: Conferencia di Copenhagen organiza door di ONU.
E delegadonan di 192 país, entre nan un cantidad di hefenan di Estado dianan 17 y 18 di december, a busca un acuerdo cu ta permiti limita e keintamento climático. UE ta dicidi di otorga un ayudo di 7.200 miyon euro na e paisnan pober.

Un piloto heroe



Esaki tabata Capitan Chesley "Sully" Sullenberg, kende a logra baha e avion di US Air, buelo 1549, riba Hudson River, sin cu ningun bida a bay perdi.

Dia 15 di januari, e avion a lanta buelo for di LaGuardia cu destino North Carolina. Algun rato den laira, e motornan di e avion a keda afecta, aparentemente, door di parhanan cu a pega den dje. Esaki a causa caida di e motornan afo y cu a obliga e capitan pa baha e nave den e awanan friu di Hudson River. A logra saca tur 155 pasahero y transporta nan pa tera prome cu e nave a sink den e riu. E pasaheronan mester a keda para riba e alanan den e awanan friu manera ijs sperando riba rescatistanan.

RESUMEN INTERNACIONAL

Un aña di ilusionnan diplomatico y poco avance

Poco biaha, den e mundo acelera di noticianan, ta existi e posibilidad di mira un acontecimento en vivo cu e siguranza di ta dilanti di un hecho histórico.

Dia 20 di januari ultimo, den e area grandi dilanti Capitolio na Washington, a biba un di e momentonan ey; Barack Obama, para dilanti miles di persona, a hura como Presidente di Merca y a crea un sentimento di speranza reformador y euforia cu a bay asina leu pa e gana un Premio Nobel di Paz.

Di promesa of di hechonan, e prome aña di Gobierno di Obama tabata e noticia di aña na mundo mey-mey di disputanan interno pa reforma e economia y salud, hunto cu e politca exterior cu e intento di culmina e guera na Irak pa centra nan mes den e complica campo di bataya Afgano. Den su zonanan un poco dudoso, sinembargo tin un debil programa di politica exterior cu Latino America cu ainda no ta convence e expertonan y un posicion poco cla pa loke ta su aliadonan den e continente.

Pero mientras cu Merca ta ilusiona su mes (y un bon parti di Occidente cu nan), mundo a mira cu asombro con protestanan pacifico na Iran a wordo brutalmente reprimi y a keda boca habri ora di descubri cu Mahmud Ahmadinejad a keda reeligi mey-mey di dudanan. Narcotráfico y su violencia na México, e continuacion di desasternan natura; ma Samoa y celebracion di dos decada sin Muraya di Berlin (mientras otro murayanan di exclusión ta wordo construi riba nos planeta) a hala atencion den aña 2009.

Ta sera un aña yen di expectativa y poco avance, cu e speranza cu 2010 ta trece logronan puntual den e deseo eterno pa reduci e brecha di potencianan derochador y estadonan na rand di fracaso.



Reeleccion di Ahmanidejad y morto di Neda na Irán

Dia 12 di juni e Presidente di Iran, Mahmud Ahmanidejad, a wordo reeligi den un polemico proceso electoral. Su principal opositor, Hosein Musavi, a lanta resistencia civil y a pidi e guia supremo Irani, Ayatola Ali Jamenei, revisa profundamente e resultadonan cu el a califica di fraudulento.
Miles di persona a sali protesta riba cayanan di Teheran y Guardia Irani a reprimi violentamente e manifestantenan.
E difusion amplio riba Internet di un video di asesinato di un muher hoben di 26 aña, Neda Agha Soltan, a covirtie den e simbolo di movimento opositor, cu a reforza e protestanan apesar di e represion.

MISSING:



Last seen: neigbourhood Centro di Bario Lago Heights

Lawrence (Elic) Alexander Rock
Missing since december 11, 2009
Age: 82 years
Height: 1.74 m
Weight: Slim
Language spoken: English

Clothing:
Pants: grey
Shirt: red
Shoes: Brown Sneakers
Details: blind at the left eye, partially deaf, form of dementia

If seen please contact

911



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
1 Dodge Caravan ta core pa mas informacion yama
Tel: 567-5522

TA BENDE
Pick-up Silverado ‘90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul
Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l ‘94 airco
Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. ‘96 autmatic
Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 ‘99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima ‘04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,-
Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza ‘02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Daihatsu Terios ‘03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios ‘03 a/c ful equp.
Pa mas informacion yama
Tel: 740-4937

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,-
Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge ‘07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel ‘97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell
Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus ‘94 bon condicion, silver, autom. a/c.
Tel: 564-7024

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori.
Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion ‘04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra ‘96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,-
Pa mas informacion yama
Tel: 741-3927

TA BENDE
2 speaker pa cas Afl. 50,- weegschaal Afl. 100,- cuarta Afl. 50,- Amplifier Afl. 200,- File Cabinet Afl. 50,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Stainless steel food warmer Afl. 1000,- cook hold 7 smoker oven Afl. 4500,- bar sink Afl. 200,-Tel: 561-9911/566-4320

TA BENDE
Tanki gas 120Gall. Afl. 900,- BBQ grill Afl. 600,- Toastmaster sandwich grill Afl. 650,- Salad bar riba wiel Afl. 750,- Tel: 561-9911

TA BENDE
Un airco Afl. 400,- frigidaire Afl. 100,- cama di 2 persona Afl. 275,- set di stoel pa sala Afl. 150,- Tel: 583-5165

TA BENDE
50m² di tegels 40x40 moderno color champagne y un badmuebel nobo Afl. 1000,-
Tel: 748-7017

TA BENDE
1 rol stoel, 1 po stoel, douche stoel, walker, 4 mac riem pa Toyota corolla’08 1 mini dish y 2box receiver cu 2 remote control.Tel: 660-7887 / 584-5060

TA BENDE
Un cama di baby cu su musketero, carrier, walker un coi soya Afl. 500,- Tel: 584-0306 / 565-5842

TA BENDE
Paña segunda mano barata Afl. 5,- / Afl. 10,- pa mas informacion yama
Tel: 740-8511

TA BENDE
Palu / lumber ¾ x 20 pia largo
Tel: 584-2016 / 741-9132

TA BENDE
Box pa baby cu su cashi, comforter, cama, carrier, paña di cama, comede y algun paña tur pa un solo prijs Tel: 592-2887

TA BENDE
Frigidaire LG Afl. 600,- Wandmuebel Afl. 300,- Bunkbed Afl.300,- JVC stereo set 3cd ch. Afl. 300,- Tel: 747-0377

TA BENDE
4 Riem pa auto size 17” poco usa Afl. 1400,- Tel: 592-0707

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico
Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 50-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico
Tel: 593-4365

TA BUSCA
Un persona pa traha como bendedora freelance pa cosmetic. pa mas informacion yama Tel: 587-7436

TA BUSCA
A ser horta un Nissan Sentra ‘99 A-46772 cualkier persona cu por sa algo please yama
Tel: 563-5347 lo tin recompensa

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,-
Pa mas informacion yama
Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert
Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Un apartamento na Montania Noord 800 p/l. + deposito di Afl. 500,- away corient exlui
Tel: 740-5240

TA HUUR
Un apartmento na Paradera 1 camber, 1 bano sala, cushina, comedor Afl. 800,- Tel: 588-1178

FOR RENT
Furnished Apartment San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un apartment full muebla na Seroe Biento #27-C Awan y coriente apart Afl. 700,- p/l. Borg Afl. 500,- Tel: 585-2485

FOR RENT
House at Rooi Santo 2 bedr. 2½bathr, fully furnished $1400 p/m 1 month deposit exc.
Tel: 594-4851

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B
Tel: 740-4937

TA HUUR
Apartment 1 persona na Playa inclui awa, luz, cable, stoof cu gas. Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito
Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet
Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

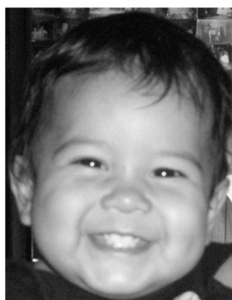
SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma.
Pa mas informacion yama
Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas.
Pa mas informacion yama
Tel: 746-7817

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel ta busca trabao di hardinero.
Pa mas informacion please yama Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega.
Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia. Pa mas informacion yama Tel: 566-9040



Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga e muchanan bini serca Mi no kita nan di bini, pasobra Reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan "
Mateo 13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece nos Angelito:

Rain Demion Slash Croes
*11-11-2008 † 26-12-2009
" Baby Rain "

Na nomber di su:

Mami: Marilou Harms

Papi: Jovi Croes

Rumannan : Marcelitza Paesh
Melissa Croes
Kevin Croes
Zion van den Berg
Yonique Phillips

Welanan : Marcia Jones
Cecilia Maduro

Welonan: Eduard Jones
Ricardo

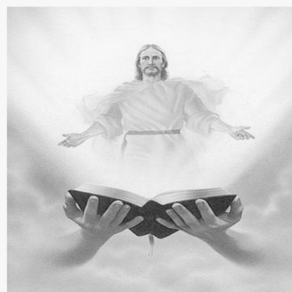
Bisawelo: Epifanio Vrolijk

Tantanan , Omonan, primo y primanan y demas famia .

Ta invita na acto di entiero cual lo tuma lugar 2 Januari 2010, 9'or pa 11'or na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Adres pa condolencia : , Aurora Funeral Home, Cumana # 76
30 December 2009, 7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi bini bisti na color alegre.
Enbes di flor of krans nos tin un box disponibel pa donashon pa un bon causa .

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y invitacion

Rumannan, sobrinonan y sobre-sobrinonan ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y cariño durante fayecimiento y entiero di nos ruman, tanta y tanta grandi



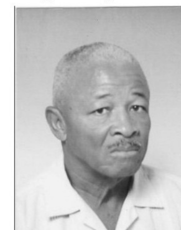
FARIDA ARENDS

tambe nos ta invita pa 3 misa diasabra 2 di janauri 7'or, diadomingo 3 di januari 6'or, dialuna 4 di januari 7'or na misa Fatima di Dakota.

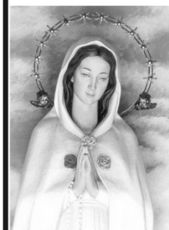


SETAR

SETAR N.V.
ta participa fayecimento di



Sr. August Martin Themen
tata di nos colega Hugo Themen
trahando den departamento di Projectering Kabels
Acto di entiero ta diaranson 30 di december 2009
Resto mortal ta reposa for di 2'or di atardi
den Misa Santa Anna na Noord.
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia
na su señora, na Hugo y famia, demas
yuinan y nan respectiva famia y henter famia.

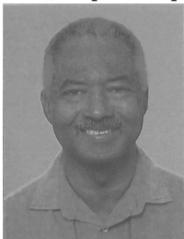


María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Señor ta mi wardador ,mi n' tin falta di nada.
Den cunucu du yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23**

Conforme cu Dios su bolunta y gradicido pa tur cos cu e la nifica pa nos, ta participa morto di



Paulus Jacques Govaard

***02-11-1947 †23-12-2009**
Ex-empleado di ALM/DCA Technische Dienst Curaçao

Na nomber di su
Esposa: Evelyn Govaard-Ricao

Yui : David Govaard i Doris Govaard-Rua (Aruba)

Nietanan:
Maria-Camila i Evelyn Genesis Tamara Govaard
Nietu: Carlos Steven Melchor-Rua (Aruba)
Rumannan:
Iréne Govaard (Hulanda)
George i Thérèse Govaard-De Palm
Mildred Govaard
Ewald i Aided Govaard-Finies i famia
Ronald Govaard (Hulanda)
Aloysius Govaard (Hulanda)

Tantanan:
Eleonora Lesperan
Ina Degenaar-Lesperan i famia (Suriname)
Ursula Wolff-Lesperan i famia (Suriname)
Rosalyn Lesperan (Suriname)

Suegro:
Yossy i Patricia Ricao-Escalante i famia (Mexico)

Kuña I Suanan:
Stanley i Vilma Ricao-Werleman i famia (Aruba)
Yvonne i Carlos Frias-Ricao i famia (Hulanda)
Elvis i Amrita Ricao-Manuela i famia (Aruba)
Charin Ricao i famia (Hulanda)
Yossy Ricao (Mexico)
Yahaira Ricao (Hulanda)
Subrinonan:
Orlando i Josette Mercelina
Alexander,Rachel i Eunice Govaard
Pierre Becker
Famia:Govaard, Lesperan, Ricao,Degenaar, Albertina Adamson i famia, Allen O James i famia
Compader : Ronny Racherds i famia
Comader : Maruja Richardson i famia

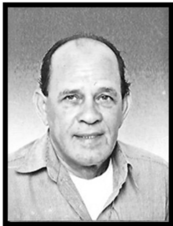
Tur bisiñanan, konosinan, amigunan, y habitantenan y personal di Paviljoen
ex-coleganan na ALM/DCA.

Si den nos tristesa nos a lubida algun miembro di famia, nos ta pidi nos
disculpa.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
A fayece Cristianamente:



Ireneo Jacob de Mey

Mihor conoci como "Coby"
*28-06-1943 †29-12-2009

Esposa stima : Martha de Mey-Bejarano

Yiunan Stima: Mary y Elver Brunal-de Mey , jiunan y famia
Anthony y Corina de Mey-Statie, jiunan y famia
Amanda y Ader Brito-de Mey , jiunan y famia
Sharine de Mey y Orlando Jansen, jiunan y famia
Roseline de Mey y Alejandro Gonzalez Vergara, jiunan y famia
Gillary de Mey

Yiu di criansa: Alexander Reyna

Rumanan : Pina y Fanny Kelly, jiunan y famia
Elsa de Mey, jiunan y famia
Yolanda de Mey, jiunan y famia
Roy y Tilita de Mey-Saavedra, jiunan y famia

Nieto y Nietanan stima: Mary Ann y Jonathan Alvarez y jiu
Brian Croes
Marver Brunal
Valerie de Mey
Elton Maduro y jiu
Jullienne Maduro
Mathew Brito
Elizabeth Brito
Gilliene de Mey y jiu
Sendrick de Mey
Jayron de Mey
Jeremy de Mey
Rugeri de Mey
Jerseline de Mey
Jorlando de Mey
Janella de Mey, Jessica de Mey, Orlando Lopez

Mescos cu nieto: Elver Agusto-Brunal y yiu
Carlos Brunal

Bisanietonan: Mili ann, Zaina, Nathan.

Cuñanan: Vda. Maria de Mey-Kelly, jiunan y famia
Elvira Bejarano
Luz Marina y Frank Maasdamme-Bejarano, jiunan y famia
Demas cuñanan y swanan y famianan na Colombia

Tantanan: Vda Chichita Croes-de Mey, jiunan y famia
Vda. Ninita Croes-Lacle yiunan y famia

Su Subrina stima : Mariela Kelly, Oscar Mireles y jiu Joel.
Tur ihanan, subrino y subrinanan, primo y primanan.
Su bon amigonan : Frank Maasdamme, Oscar Maduro, Alberto y Jasmin Rojas, Betty Thiel, Rosalba y Nady Leon, Marcia y Mario Kelly, Leo y Beatriz Croes, Luzmilha y Patrick, Henna, Julia Quintero, Glembert Croes, Solangela, Luna.
Su bon bisiñanan: Chepa jiu Johan Boezem y famia
Elkin y Janrith y jiu Jean Paul.
Famia: de Mey, Bejarano, Brunal, Brito, Kelly, Saavedra, Statie, Jansen, Gonzalez, Vergara Maasdamme, Croes, Alvarez, Maduro, Blom, Reyna, Lopez, Donker, Boekhoudt, Feliciano, Yarzagaray, Paesch, Werleman, Tromp, Faro, Lozano, Bermudez, Mireles, Noreña, Medina Helder.
Ex-coleganan di Arubus
Y demas famia ta invita tur amiganan, conocirnan y bisiñanan na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 31 December 2009, 8:30 pa 11:00 na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
E respons ta cuminza 10:30 di mainta den Aurora Funeral Home, oficia pa Pastoor Pader Jairo Maduro
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia
Adres pa condolencia : Ayo # 28
7'or pa 9'or pm, 30 December 2009.

Habri portanan santo pa mi
Mi ke drenta y alaba Senjor
Ata e porta di Senjor aki
Tur e fielnan ta pasa den dje
Mi t'alaba bo pasobra B'a skucha mi,
Pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118, 19-21

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, omo stima:



Rosimbo Lopez

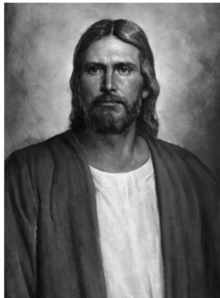
Mihor conoci como" Buchi"
*05-02-40 + 27-12-09

Na nomber di su:
Esposa: Marianita Lopez-Ras
Yiunan: Stella y Ronulfo Maduro – Lopez
Judella y Anthony Danje – Lopez
Nietonan: Joshua y Joshwayne Maduro
Aliyah y Zayliyah Danje
Rumanan: Ruby Ridderstap y famia
Candy y Otilio Maduro y famia
Lika Croes
Omo: Niki Lopez- Perich y famia na Venezuela
Tanta di respet: Sra. Vda. Marian Lopez-Beslick y famia
Swa y cunanan:
Chela y Mario Croes y famia
Boei y Trina Ras y famia
Eliza y Toni v/d Linden y famia
Hose y Soledad Ras y famia
Nemencio Croes y famia
Subrinonan: Frenk Ridderstap y famia na Hulanda
Rudolf Ridderstap y famia
Maiky Ridderstap y famia
Tico Ridderstap y famia
Rufina Ridderstap na Hulanda
Pascualita Moreta y famia
Maggie Lewis y famia
Francis Lewis y famia na Hulanda
Andy Lewis y famia na Hulanda
Mescos cu yiu: Rosimbo Almary
Tatiana Loaiza
Su bon amigo, bisinanan: Sofia, Alexander, Y Gregory Loaiza, Isidonia Thijzen, Pedro Larez, Agnes de Cuba, Chequita Mendonca y Ligia Eduarda.
Famia: Lopez, Maduro, Danje, Kock, Croes, Ras, v/d Linden, Almary, Correal, Ridderstap, Semeleer, stamper, Romano, Sebastian, Martijn, Bislick, Loaiza, Kirchner, su ex-coleganan di warda di polis San Nicolas, y demas famia ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 30 di december 2009 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catholico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Mabon # 12B

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristian di:



Quintin Nemencio de Mey

mihor conoci como "Memechi"
na edad di 71 aña

Na nomber di: su Esposa Sra. Maria de Mey-Wolf
Yuinan: Efraim (Efi) y Jasmin
Rudolfo (Ito)
Lourdes (Luci)
Hubert (Soni)
Leonardo (Leo)
Harold y Ina
Kenneth (Kenny)
Gino y Loren
Nieto y Nietanan: Marisol, Philbert, Faela, Rachela, Lou-anne, Yvelyne, Fayron, Jerry, Julian, Kimberly.
Bisanieto y Bisanietanan: Xenon, Bryson,Xiolany.
Suegra: Johana Wolf
Rumannan: Chonai y famia
Shon Le, Nana y famia
Chommy, Loreta y famia
Yuyu, Maria y famia
Shon A, Chichi y famia
Milo, Maria y famia
Feli y famia
Mai, Deta y famia
Tico,y Altagracia
Swanan y Cuñanan :
Chipita y Miguel Gamarra
Boy Wolf
Jossy y Nita Gomez
Benny y Mina Gomez
Tommy y Beatrice Wolf
Viuda Nata Wolf-Lopez
Viudo Frans Leest

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan.

Iha: Nathaly de Mey

Amigonan di cas: Cornes y Bertha Maduro.

Famianan na Hulanda y U.S.A.
Demas famia: de Mey, Wolf, Boekhoudt, Lacle, Coronel, Solognier, Kelly, Hernandez, Giel, Orman, Lopez, Leest, Gamarra, Gomez, Figaroa, Hoevertz, Wester, Britten, Boekhoudt, Wever, Maduro, Peasch, Kock, del Torro, Croes, Martis, Biasi, Ridderstap, Rodriquez,Tromp, Hoek.

Acto di entierro lo wordu anuncia despues.

Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 30 di December 2009



Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos: tata, welo, bisawelo, ruman y omo:

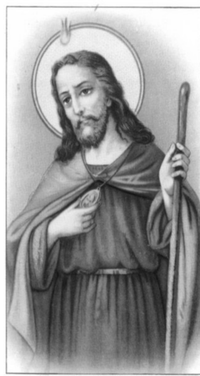


Sr. August Martin Themen

Mihor conoci como: "Augusto" of "Theme"
17 juni 1927 – 25 december 2009

Na number di su estimada esposa: Dominica Themen Giel
Na number di su yui nan:
Juliana y Rafi Wilson de Cuba y famia
Freddy Themen y Emma Lampe
Margo y Eddie Bennett Themen y famia
Jeanette y Calvin Mardembrough Themen y famia na St. Maarten
Hugo Themen y Maritza Luidens
Yvonne Themen y famia na Hullanda
Harriette y Ricardo Murray Themen y famia
Carmen y Edmond Seraus Themen y famia
Ludwig Themen y Lolita Eekhof y famia na Hullanda
Su nieto y nieta nan: Trudy, Jeffrey, Chantal,Michella, Angela, Cindy, Amber, Jeanelle, Calvin, Rosalie, Gilbert, Melinda, Michael, Edmond, Jennefer, Carmelin, Jorick, Leroy, Elbert, Jaqueline, Rudolf, Maria.
Tur su subrino y subrinanan
Bisanietanan y bisanieto: Fasti, Charrity,Maarten
Swa y cuñanan: Benedicta De Cuba Giel, Magdalena Angela Giel, Pablo Giel.
primo y primanan, comer y compernan y bisiñanan
Ruman: Paul Themen na Hulanda
Mihor amigo nan: Aloysius Quandus, Anglo Quandus, Wilfred Webb, Chido Werleman, Roman Herdandez, Ben y Cornellie Clark.
Famia, amigo y conocirnan: Themen, Giel, Wilson, Lampe, Bennett, Mardembrough, Raadwijk, Luidens, Murray, Seraus, Eekhof, Pijl, Bor, Croes, Timmermans, Ristie,Tjong-A-Hung, Lie –Kwie, Faverey, Tjong – A-Tsien, Richardson, Bernabela, Farro, Tromp, de Cuba, Carrilho, Correa, Labad, Abath, Dirks, Franken, Eduardo, Donata, Carrasqero, Dubero, Clark, Milan, Lie-Kwien-Tsoen, Web, Tjoe-Ny, y tambe tur e zusternan di San Pedro Pavilioen.
y demas famia na Hullanda, Surnam, St. Maarten, Merca y Inglatera.
Nos ta pidi nos desculpa si nos por a lubida di mensiona un of otro persona hopi ayega na e defunto

Lo aprecia presencia di famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di intiero cual lo tuma lugar diaranson 30 di December 2009 pa 2 or di atardi den misa St. Anna na Noord.
Adres pa condolencia**: Mementomori Funeral Home** Diamars(29) di December 2009 di 7' or pa 9' or di anochi. Despeus di intiero lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas.


SAN JUDAS

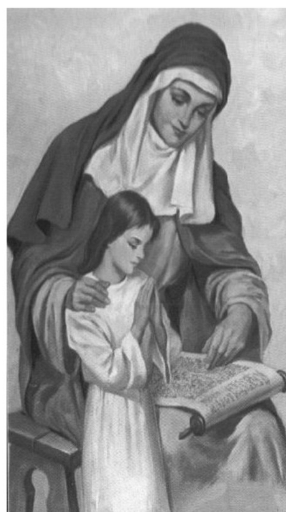














Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Nos ta kere cu Hesus a muri y a lanta for di morto y asina nos ta kere tambe cu ora E bini bek, esnan cu a muri cu fé de dj'E, lo lanta for di morto y cu Dios lo tuma nan for di riba mundo hunto cu Hesus"
1 Tes 4:14

Cu honda pena pero agradecido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristian di nos kerido esposo, tata, ruman, welo y bisawelo:



Carlos Nicolaas Croes

*** 4 november 1918 † 22 decmber 2009**
miho conoci como:
Don Carlos di Hotel Carlos na Corsow
ex-empleado di Lago
Carlio, Shon Cai, Papa

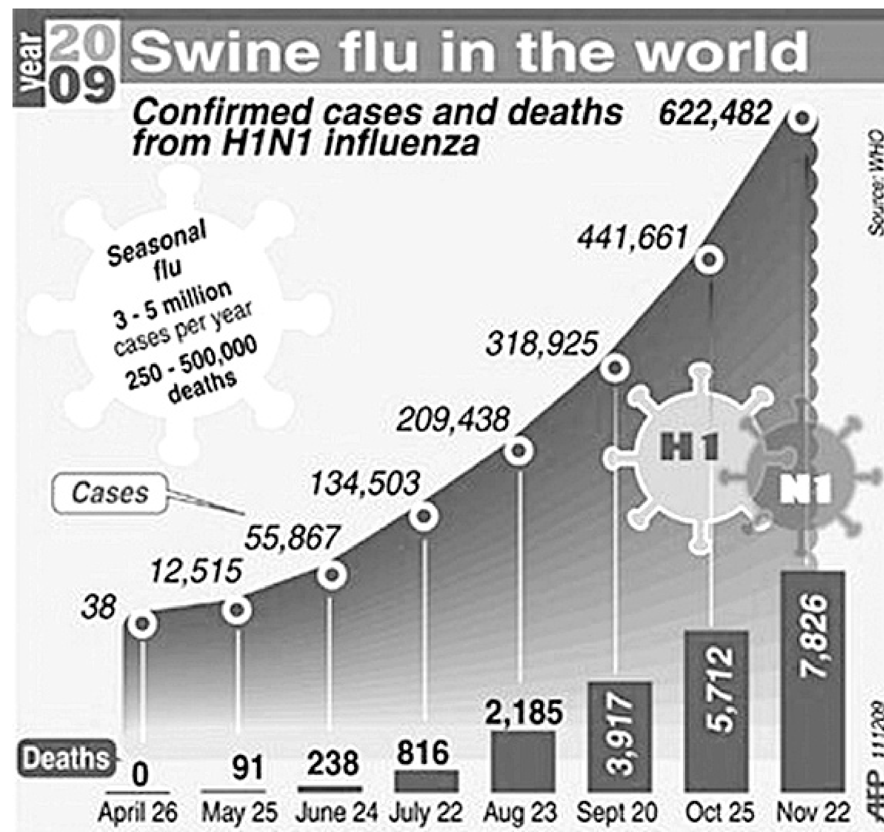
Na nomber di su:

esposa:	Elenita Croes-Croes
yiunan:	Mary y Rufo Solognier-Croes Elda y Freddy Tromp-Croes Edna Croes y Rolando Garcia Dientji y Humberto Nivillac-Croes Erwin y Jenny Croes Maria Croes Lucia y Reynaldo Rekwest-Croes
Nieto cria manera yiu:	Steve Croes
rumannan:	Mani Croes Chichi Croes sra.vda. Chichita Croes y famia
nietonan:	Ransey, Judizka y Irving Vis-Solognier, Joanne solognier, Jahir, Gregory Tromp y Mijanou Benschop Elaine Ensermo y Gerald Mungro Rino Nivillac Roxanne, Naldo Rekwest Keisha, Carlton, Clayton Croes Rebecca, Salomé Benschop
bisanietonan:	Brandon Solognier Cary-Faith Benschop Steve Junior Croes Gillian Tromp Kishawn Schouten
swa y cuñanan	
bon amigo:	Evaristo Kock
yiu sin dolor:	Mamita van der Gen

primo y primanan y demas famia
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

RESUMEN INTERNACIONAL





Griep H1N1, prome pandemia di siglo XXI, cu a laga 10.000 morto

Griep H1N1, cu den algun luna a bira e prome pandemia di siglo XXI despues di a keda detecta na maart di 2009 na Mexico y Merca, a laga te cu aworaki mas di 10.000 morto, un cifra menor di loke a pensa, den un marco di intenso mobilizacion mundial.

E griep a causa morto di 10.582 persona den 208 país, segun cifranan difundi dia 18 di december door di Organización Mundial di Salud (OMS), cu na juni a declara un estado di pandemia na mundo.
E virus A (H1N1), señala na fin di maart na Mexico, a plama rapidamente, afectando principalmente e continente Mericano, cu al menos 6.335 morto te cu mey-mey di luna di december.
"Den e zona tropical di Centroamérica, ASur America y Caribe, e transmision di e griep a sosode riba henter e area pero e actividad di e malesa a cuminsa a baha den mayoria di e regionnan, segun OMS a indica un siman pasa.

Segun e datonan di Organización Panamericana de Salud (OPS) di principio di december, den e continente Americano, Merca ta encabeza e lista di mortonan (1.929), sigui pa Brazil (1.528), México (687), Argentina (613), Canada (357), Peru (192), Colombia (163) y Chile (140).
E temperaturanan abou a yuda cu e virus a plama rapidamente y a ataca cu mas forsa esnan cu ta sufri di un malesa. Otro caracteristica di e virus aki ta cu el a provoca "un mortalidad poco comun entre e hobennan, incluyendo esnan cu ta goza di bon salud," un experto Frances, profesor Antoine Flahaut, a duna di conoce.

"Ta visto cu esaki no ta un virus asina mortífero manera griep aviaria", asina dokter Isabelle Nutall di OMS a indica.
Segun OMS, na Europa griep H1N1 a baha na "al menos dies pais di Europa occidental y na e parti nort" pero e ta sigui progresa na República Checa, Estonia, Hungría, Montenegro, Suiza y na algun region di Rusia.

"Ta prome biaha cu nos ta enfrenta un problema di indole aki na nivel mundial. E mobilizacion aki a permiti nos traha un vacuna den tempo record," a wordo indica door di dokter Sylvie Briand, hefe di departamento di griep na OMS.

> ***"Ta prome biaha cu nos ta enfrenta un problema di indole aki na nivel mundial. E mobilizacion aki a permiti nos traha un vacuna den tempo record,"***

En efecto, mas di 150 miyon di dosis di e vacuna contra griep H1N1 a wordo distribui den mas di 40 país, segun calculonan di dokter Keiji Fukuda, number dos di OMS.

China tabata e prome pais capaz di produci un monodosis y e prome pa lansa un programa di vacunacion na final di September.
Merca a lansa su campaña na October cu mas di 40 miyon di dosis y Francia tabata conta cu 94 miyon di dosis na November.
Claro cu e pandemia aki tambe a genera un contrapartida financiero pa e laboratorionan y e paisnan cu, manera Francia, ta bende e otro dosis cu nan no ta usa.
"E ta un ganga" pa e laboratorionan, segun Sylvain Morgeau, di gabinete di consehonan empresarial Alcimed. "E efecto den e volumen di negoshinan di e grupo aki ta flagrante", el a agrega.

E Británico GlaxoSmithKline (GKS) ta lidera e beneficionan y pa e di cuater simester di 2009 ta calcula un entrada suplementario di 1.100 miyon euro (1.600 miyon di dollar). Pa e mesun periodo, e Suizo Novartis y e francés Sanofi Aventis ta pensa riba un volumen di negoshi di te cu 700 y 500 miyon dollar respecticamente.

Latino America, cu segun OPS mester di 200 miyon di dosis pa atende e poblacion mas vulnerable, lo por conta cu e vacunanan den e dianan aki.
Tin cu keda den alerta. Ta wordo bisa cu e por reaparece pero bou di un forma mas mortifero, segun John Oxford, profesor di virología na Royal London Hospital.

Dos hoben yu di tera den pleno preparashon pa bira saserdote

WILLEMSTAD – Dos hoben yunan di tera ta den preparashon kompleto pa bira saserdote. Djadumingu anochi den un katedral di Pietermaai kompletamente yen di fielnan dos yu'i di tera a wòrdu ordená komo Diakono. Esei ta nifika ku awor nan lo pasa pa e parti final prome ku ordena nan komo saserdote. Monsejor Luis Secco a bisa ku sin duda esaki no solamente ta algu históriko, pero tambe na mes momentu por ser konsiderá komo e mihó regalo di Pasku ku Iglesia Katóliko por a risibí di niño Hesus. Durante di e último ocho añanan aki tantu Curtis Meris komo Sendric Simon a prepará nan mes pa e momentu históriko aki. Ku e ordenashon aki e dos hóbennan aki a hasi e último stap promé ku nan wòrdu ordená komo saserdote.

Por a sinti den katedral un emoshon masha grandi, ora e ordenashon aki a tuma lugá ya ku tur presente a realisá nan mes e importansia masha grandi di e aktividat aki.

Monseigneur Luis Secco durante di su predikashi a trese pa dilanti e sakrifisio grandi ku e dos hóbennan aki mester a hasi, ya ku no ta fásil tuma e paso pa bira saserdote. Bira saserdote ta enserá, no solamente sirbishi den misa, pero sirbishi na esun den mas nesesidat. No ta tur biaha esaki ta mesun fásil i Obispu a enfatisá, ku hopi biaha e hóbennan aki lo enkontrá piedra riba nan kaminda i difikultatnan ku nan tin ku enfrentá. Monseigneur a pidi tur hende pa resa pidi Spiritu Santu iluminá e hóbennan aki den tur e pasonan ku di awor adelante nan tin ku hasi. Un konseho e tabatin pa e dos hóbennan aki esta di: "Keda bo mes, un hende simpel ku tin e don di semper skucha". Despues di predikashi a sigui a parti di ordenashon ku por sierto tabata unu sumamente bunita i manera a wòrdu bisá kaba hopi emoshonal, no solamente pa Curtis i Sendric, nan famianan, pero pa henter e komunidat katóliko presente den Katedral di Pietermaai.

Sendric i Curtis den nan palabra di gratitut tabatin palabra masha bunita pa tur esunnan ku a yuda nan den trayektoria te ku awor aki. Nan ta sigur, ku danki na e enorme koperashon ku nan a haña di nan pueblo, nan por a yega te kaminda nan a yega ku nan ordenashon diakonal. Sendric tabatin un palabra spesial di gratitut na Haime di Boneiru, un hòmber simpel, pero ku den tur su simplesa a siña e masha hopi mes. Komo muestra di gratitut el a yama Haime dilanti, pa dun'é un abraso pa e sosten moral i lès ku e a haña serka e persona aki. Curtis di su parti a trese entre otro padilanti ku tin un palabra ku el a siña i ku semper e ta práktika i esei ta di : "no tene miedu" . Konfia den Señor i e sigur lo yudabu.

Tur dos tabatin palabra di gratitut na nan mayornan ku a sostené nan grandemente den nan trayekto. Tur dos a terminá bisando ku e anochi ta di Dios i ku nan t'ei pa sirbi. Despues di e santu sakrifisio di misa tur hende por a pasa dilanti pa felisitá e dos diakononan nobo di nos Iglesia. Riba e diferente pòtrètnan nos por mira e diferente esenanan di e anochi bunita den katedral di Pietermaai. (teksto i foto di Anthony Haile).







Sekretario di Estado sr. Julio Constansia ke promové piskamentu lokal

WILLEMSTAD – Sekretario di Estado di Transporte i Komunikashon, sr. Julio Constansia ke destina e ekstra fondonan ku ta wordu genera ku e entrega di sertifikadonan di piskamentu internashonal pa paisnan ku no ta miembro di Union Oropeo (EU), pa promová piskamentu lokal. Den e 'Landsbesluit' nobo ku ta drenta na vigor 1 di janüari 2010 ta para ku kompanianan grandi ku ta piska den laman internashonal ront mundo mester tin un sertifikado di piskamentu pa garantisá e kalidat di e piska den Estado Uni. E reglanan den Union Oropeo a kambia pa kombatí piskamentu ilegal i garantisá e kalidat di e piska i produktonan di peska.

Algun kompania internashonal ta piska bou di bandera di Antia Hulandes i nan tambe mester kumpli ku e reglanan nobo. Sekretario di Estado sr. Julio Constansia ta splika ku piska i produktonan di peska ku ta bin for di paisnan ku no ta miembro di Union Oropeo mester tin un sertifikado for di 1 di yanüari 2010 pa nan por kontrola na unda e kompanianan a piska i ku e kalidat ta garantisá Den e sertifikado ta para entre otro na unda e kompanianan a piska, si nan a tene nan mes na e quota, kuantu nan tin mag di piska i si nada a bai ilegal. E sertifikado tambe ta garantisá ku nan a kumpli ku tur regla di hygiene.



Sekretario di Estado sr. Julio Constansia ta spera ku den futuro mas barku grandi i chiki ta bai piska bou di bandera di Antia i asina mas fondo lo wordu generá. E sen ekstra ku ta wordu generá ta bai den un fundashon pa promová piskamentu lokal. Aktualmente tin tres barku grandi ku ta piska bou di bandera di Antia i nan ta piska riba laman pa algun luna ront mundu. Barkunan chiki ku ta speshalisá den piskamentu di tuna tambe mester e sertifikado nobo di EU pa nan por kontrola unda nan a piska, na unda nan a hinka nan den bleki i pa garantisá e hygiene. Pa entrega e sertifikado mester tin kontròl pero ta bai genera sufisiente fondo ku sekretario di Estado sr. Julio Constansia lo destina den futuro pa promové e piskamentu lokal dor un fundashon nobo ku ta bai wordu lanta. E reglanan nobo pa entrega e sertifikadonan ta kai bou di ministerio di Transporte i e ministerio di Asuntunan Ekonómiko.

RESUMEN

LOCAL BON DIA Aruba











RESUMEN LOCAL

Aña 2009 lo keda marca pa semper pa un resultado historico di e proceso electoral

UN MANDATO POLITICO DIFERENTE NA TUR OTRO





Na 2001 pueblo di Aruba a impone un castigo riba un gobernacion cu el a considera cu no a funciona na interes di e pais, y a duna partido MEP un mandato cu 12 asiento den Parlamento.

Cuater aña despues, e pueblo votador a bolbe brinda e partido na mando e tempo ey, un otro mandato, no asina amplio pero si cu sosten minimo pero suficiente pa goberna un di dos periodo.

E perdida di un asiento den e proceso electoral di 2005, mester a sirbi partido MEP como advertencia cu algo ta cambiando, y cu e pueblo votador di Aruba, no ta asina contento y satisfecho cu e maneho cu a ser hiba for di 2001 pa 2005.

Poco a cambia sinembargo, y por menciona cu e Gobierno di MEP a interpreta e di dos mandato aki como un sosten di su maneho cu simplemente no a cumpli cu e programa di gobernacion cu e partido mes a presenta na su pueblo.

A sigui cuater aña di poco claridad, di poco conviccion y caminda e incertidumbre di e pueblo di Aruba a sigui crece formalmente, ayuda pa algun crisis mundial cu tabatin su efecto riba e bida diario di nos pueblo.

A surgi diferente conflicto entre Gobierno di MEP cu Gobierno Hulandes, y e confrontacionnan tabata bira mas serio segun e tempo tabata pasando.

Finalmente a presenta e crisis financiero cu a afecta henter mundo y a crea problema serio den cantidad di pais, y tambe aki na Aruba y pa Gobierno di Aruba.

Aki claramente Gobierno di MEP a mal calcula e efecto di e crisis aki y su consecuencia cu e tabatin riba bida di hopi y solamente a trata di convence tur hende, cu e problemanan di e pais, no tabata pa motibo di e maneho di Gabinete Oduber IV.

Sinembargo tur Gobierno na mundo, di cualkier pais, ta un haya un mandato pa dirigi e pais, pa atende cu problemanan cu e pais, y percura pa bida di tur hende ta wordo afecta den un forma positivo y cu tur hende ta biba den trankilidad.

Ningun mandatario cu a haya mandato di pueblo, por hustifica un problema tratando na culpa otronan pa e situacion cu tin. Un mandatario, un gobierno ta responsabel pa desaroyo y progreso di e pais y den e aspecto aki Gobierno di MEP a faya na calcula e impacto di e crisis mundial aki, cu a surgi net un periodo cu introduccion di BBO tambe a cambia bida di hopi riba e isla aki.

Dia 25 di September di e aña aki, pueblo di Aruba a huzga Gobierno di MEP y den un eleccion cu a impresiona tur hende, pueblo a kita e mandato for di e partido geel y a brinda partido AVP su prome mandato completo den su historia, ora cu e partido berde e logra 12 asiento.

Igual impresionante tabata e forma con e pueblo votador tambe a kita dos asiento for di e partidonan RED di Pader Lampe y partido MPA di abogado mr Monica Kock.

Den un forma impresionante partido AVP, cu su lider mr Mike Eman, a logra di gana confianza di e pueblo di Aruba pa asina gana eleccion c'un total di 12 asiento, lagando partido MEP cu 8 asiento mientras cu partido Democracia Real a logra un asiento.

Un resultado cu poco a anticipa, cu poco por a kere cu lo tabata posibel, pero un biaha mas e forza di un pueblo, cu ta goza di e proteccion di un democracia bibo, a keda demostra den un forma contundente.



Pueblo a manda un mensahe cla pa e partido di Gobierno, pero na mes momento, un mensahe cla pa e partido di oposicion cu a gana e eleccion.

E resultado ta mustra cu despues di hopi tempo, e pueblo di Aruba ta convenci cu futuro di e pais den su man, den su poder di voto y cu e lo pone of kita cualkier Gobierno cu e ta kere cu por ta bon, of cu por ta malo.

En realidad tin cu bisa y confirma cu pais Aruba a drenta un era nobo den politica, caminda hopi di e bieuwnan ya no ta conta cu e sosten popular mas cu nan tabatin den pasado, y algun nobato a acapara atencion y sosten di votadornan, cu ta kere cu e caranan nobo aki, lo percura pa un cambio grandi den direccion cu e pais tin cu bai.

Partido AVP a marca historia cu su triunfo, tanto pa e organizacion como pa henter Aruba, pero na mes momento e triunfo aki ta trece cune un encargo cu ta diferente na tur encargo di pasado.

E retonan ta grandi, e problemanan pa cuantioso y precupacionnan inmenso y Gabinete Mike Eman a ser eligi pa pueblo pa atende cu esakinan, pa soluciona esakinan y percura pa e pais por biba den tur trankilidad cu e merece.

E mandato cla cu Gobierno di AVP a haya for di e pueblo votador, ta un mandato pa solucion, un mandato pa cambia un situacion cu a surgi ultimo añanan, cu simplemente no tabata sirbi interes general di e pais.

Pueblo no a mira e cantidad di proyectonan ehecuta pa partido MEP, pero practicamente a huzga e Gobierno di e partido geel pa e situacion cu a surgi den cantidad di cas aki na Aruba.

Gobierno di AVP a haya un mandato pa atende cu e adversidadnan aki, pa alivia e tension cu tin den tur bario, den hopi cas di famia y trece e confianza bek pa tur hende, cu cosnan ta bai mihor y cu nan por biba den tur trankilidad.

Dos luna a pasa cu AVP a asumi gobernacion di e pais y ainda ta prematuro pa mira efecto di e maneho nobo aki pero den e mandato cu e pueblo di Aruba a duna e partido berde, ta ser mustra bon cla cu pueblo kier sinti y mira un diferencia y awor ta cuestion di tempo, esta cuanto tempo pueblo lo duna e gobierno nobo di pais Aruba.

E victoria di partido AVP tabata impresionante pero e nificacion di e mandato aki, t a supera tur expectativa di cualkier mandato anterior duna na cualkier Gobierno.

Por conclui cu e oloshi di pueblo a cuminza bati pa Gobierno di AVP y cu lo no ta ningun sorpresa si pa eleccion di 2013, surgi otro cambio politico, impone pa un pueblo cu a cambia su pensamento politico den e aña aki cu ta cabando.

Un aña 2009 cu hopi contratiempo tin cu inspira nos pa converti 2010 den uno sumamente positivo

Papia di cosnan malo di aña 2009, no ta dificil. Busca tur loke a bai malo den e aña cu ta cabando tampoco ta dificil.

Nos por papia di criminalidad cu a aumenta den forma barbaro y sumamente angustioso. Nos por papia di pobreza cu a bati na porta di hopi cas di famia, cu a perde auto, cu a perde cas, cu nan coriente a wordo kita, awa corta.

Por papia di un cuido medico hororoso, un sistema di educacion c'un biaha mas no a alcanza e nivel cu nos sociedad tin necesidad di dje. Por papia di un costo di bida cu a dal hopi hende duro, un crisis financiero mundial cu a pone algun hende perde placa grandi den mercado internacional y un pensioen fonds cu a perde miyones den mesun crisis aki.

Tambe nos por papia di un aña 2009 caminda nos a perde hopi bida hoben, tanto den accidentenan di trafico como pa mortonan natural, caminda hendenan di edad ainda hoben, a bai laga nos.

Nos por papia di hobennan den crimen, den ladronicia, den agresion y den amenaza di otro, of nos por papia di maltratonan serio cu a tuma lugar den nos comunidad contra di hende muher y muchanan y tambe nos por menciona cantidad di casonan di falta di atencion pa nos criaturanan inocente.

Tambe nos por papia ampliamente riba e problematica di drogadictonan, cu a tuma un rumbo asina serio, cu e situacion ta mustra tin ora for di control.

Bida sinembargo, semper a siña nos tur, cu papia malo di otro, papia di cosnan negativo, tur hende por haci, pero reconoce bondad, papia bon di hende, poco ta tribi di haci. Brinda otro palabranan di sosten, brinda hende un speranza nobo, poco ta insisti pa haci.

Na vispera di un aña nobo, ta bon nos para un rato na loke nos por drecha pa tin un mihor relacion den nos comuidad.

E grado di insulto den nos comunidad a alcanza un nivel sin igual den historia di nos pais, caminda e falta di respet pa otro nan forma di pensa, pa nan opinion, a bai perdi y na su lugar a habri caminda pa un revolucion di difamacion di otro nan credibilidad.

E falta di respet aki a conduci na un falta di confianza, cu na su lugar a crea un situacion caminda hasta den ehecucion di asuntonan di interes general, a ser afecta y a influencia bida di hopi den forma sumamente negativo.

Den e falta di respet aki medionan di comunicacion tambe a hunga un rol, brindando espacio na esnan cu kier a abusa di otro, sin para esaki, y sin tuma medida pa evita e degeneracion aki.

No ta cuestion di culpa ningun medio of ningun hende, ya cu responsabilidad di e situacion aki tin cu ser carga pa esnan cu a haci nan mes culpabel na esaki.



Parlamento di pais Aruba, e cuna di respet, e centro di bon ehempel pa comunidad

E grado di tolerancia a ser perdi y den un aña di eleccion a sacrifica credibilidad y dignidad di otro, pa sirbi e interes politico, na lugar di defende e interes moral di nos comunidad.

Ta lanta e pregunta si tabata reasponsabel y na su lugar pa sacrifica dignidad moral di nos comunidad, pa solamente sirbi e interes politico di algun organizacion cu solamente tabata busca e triunfo politico.

Despues di eleccion sinembargo, na lugar di mira un cambio, e comportacion negativo aki a sigui cu curso y a converti e fenomeno aki di insulta hende, den un custumber di bida y cu ta sigui su curso mescos cu e ta sirbi e interes general den un forma positivo.

Eleccion ta tras di lomba y Aruba tin un Gobierno nobo y cosnan tin cu cambia y ta keda na e arquitectonan di e negativismo aki, pa actua y percura pa e cambia den 2010.

Politiconan ta e promenan yama pa atende cu e situacion aki, sigur despues di e cambionan cu a surgi den e ultimo proceso electoral, caminda tur cos ta mustra cu un generacion nobo a bati na porta, y un aire poloitico nobo a presenta su mes.

2010 tin cu bira un aña di cambio pa nos comunidad riba diferente tereno y e ta un deber di tur ciudadano di e isla aki, pa percura cu nan relacion cu otro miembronan di comunidad, conta c'un e respet debido, cu positivismo y aceptacion.

Den un mundo cu ta cambia pa dia, cu tur pais ta luchando pa tene nan cabez riba awa, e respet den un pueblo, e toleraciona di deficiencianan di otro, e reconocimento di otro nan balor personal, ta clave pa un desaroyo positivo pa henter nos pais den 2010.

Den henter e proceso aki, Parlamento di nos pais tambe ta hunga un rol ya cu den ultimo añanan el a bira un scenario di mal ehempel, un centro di insulto y di difamacion y cu a influencia henter comportacion di nos comunidad.

Den Parlamento di nos pais mester tin lidernan di pueblo, representantenan cu ta un ehempel limpi y bunita di loke nos pais tin cu representa, mientras cu mandatarionan tambe tin cu carga mesun responsabilidad aki.

Si 2010 mester bira un aña positivo ta keda na tur medio di comunicacion tambe pa carga un gran parti di e responsabilidad aki, y asumi un responsabilidad mucho mas serio y mas dedica na educacion y formacion di nos pueblo.

E aña nobo cu ta dilanti porta, ta un aña esencial pero ta keda na nos comunidad pa converti esaki den un aña positivo y percura pa un desaroyo cu lo sirbi interes di henter nos pais y cada un di e ciudadanonan riba e isla aki.

E retonan ta grandi pa 2010, pero Aruba semper tabata conoci di tin un comunidad cu ta atende y soluciona tur reto den su caminda pa su propio interes.

Un biaha mas nos pais ta para dilanti di un situacion asina y tur cu ta biba riba e pida baranca aki, mester ta consciente cu nan tin cu duna nan aporte positivo pa converti 2010 den un berdadero exito pa cada un di nos.

Un bon y positivo 2010 y cu nos por haya otro pa respeta y sostene manera mester ta.



Mandatarionan tin obligacion pa brinda e mihor ehempel di comportacion.

Cu un shutdown inespera cu a afecta nos isla completo den 2009

Futuro di refineria Valero ta sigui den 2010 cu mas inseguridad

ORANJESTAD – Ceramento di refineria Valero a domina pa gran parti di e aña 2009, for di momento cu a participa cu lo ta tin un shutdown di e refineria den e di dos cuartal di aña 2009. Un shutdown cu a gara hopi pa sorpresa, mientras cu e tabata parse un situacion logico di cualkier compania cu ta pasando den momentonan dificil. E seramento a keda anuncia un luna prome cu e acto mes, conduciendo na un shutdown 'temporal' na principio di juli 2009.

E momento ei e rason duna ta cu pa motibonan financiero economico mundial y falta di por competi cu prijsnan competitivo, tabata mas viable sera e portanan temporal pendiente un situacion economico mihor. A pone un fecha tentativo di final di augustus/comienso di september 2009 cu lo por a evalua e situacion pa despues dicidi si ta habri e refineria. Esaki mientras cu e trahadonan lo a mantene nan trabou sin problema, pero pendiente retiro di algun di e contratistanan den e compania.

Pero cos a sigui malo y ya na comienso di september a participa cu lo prolonga e shutdown pa un tempo indefini y cu pa e prome siman di september lo laga gran parti di e contratistanan bai tambe. A papia di un cantidad di 99 contratista cu rapidamente a bira practicamente tur cu pa 11 di september lo a haya nan ultimo paycheck.

Hunto cu e seramento di e refineria, tabatin e caso pendiente di arbitrahe cu Valero a entama contra pais Aruba cu mester a keda cla pa luna di augustus. Aki tambe a bin un tardansa cu e gobierno di e momento ei Gabinete Oduber 4, a cataloga como un wega politico. Cu un sentencia despues di un eleccion final di september, combina cu un seramento extendi di e refineria, e gobierno a haye cu lomba contra muraya y un problema pa loke ta e resultado di e eleccion negativo pa e partido na mando.

Partido den oposicion e momento ei AVP, pa medio di su representante Mike de Meza como parlamentario rapidamente a calcula e efecto directo y indirecto di e retironan di e contratistanan di Valero, y a yega na un cifra espantoso di 7.000 trahado cu lo mester haya nan retiro debi na e situacion na Valero.

Como si fuera poco, e benta di e refineria tambe tabata den wega y hunto cu e dos puntonan menciona ariba, esaki no a haci e trabou di e gobierno anterior nada facil. Cu PetroChina como e unico partner posibel pa un compra, gobierno saliente a mustra cu nan no ta sinta na mesa sin mas y kier garantia pa entre otro e trahadonan actual di e refineria. Pero e actitud di e refineria no a cai den bon tera serca e gobierno anterior cu a pone cu despues di eleccion, Premier Oduber a tira serbete den ring y a pasa e batuta pa e gobierno nobo.

Rapidamente un sentencia den e caso di arbitrahe di Valero a bira conoci aunke cu esaki tabata uno parcial. Suficiente si pa mustra cu gobierno di Aruba tabata basta bon para aunke cu ainda mester a haya e parti principal cu ainda no a keda cla.







Minister recien instala Mike de Meza rapidamente a tuma rienda di e negoshacionnan y a bula pa New York na november pa asina combersa cu PetroChina despues cu esaki a bin Aruba pa sera conoci cu e gobierno nobo. For di un 20 punto, a logra acuerdo riba 15 di nan, aunke cu den e 5 cu falta, rapidamente a bira conoci cu nan no ta 5 punto facil. A pone cu pa posiblemente fin di aña ainda mester por haya un tipo di acuerdo of resultado final.

Y e declaracion mas serio di minister de Meza ta cu e no ta mira Valero habri bek como Valero y cu si no ta PetroChina, e refineria lo por bandona Aruba si no logra haya otro cumprado lihe. Esaki pasobra e refineria su tempo ta cabando y cu cada dia cu pasa, esaki ta perde placa cu e no kier sigui perde. Aña 2010 tin retonan hopi grandi pa e refineria. No ta conoci kico lo pasa cu e trahadonan y tampoco e refineria. Januari lo ta e luna crucial pa e trahadonan y gobierno di Aruba riba e situacion di refineria Valero.

Un malesa cu a tene nos isla casi henter un aña den su gara

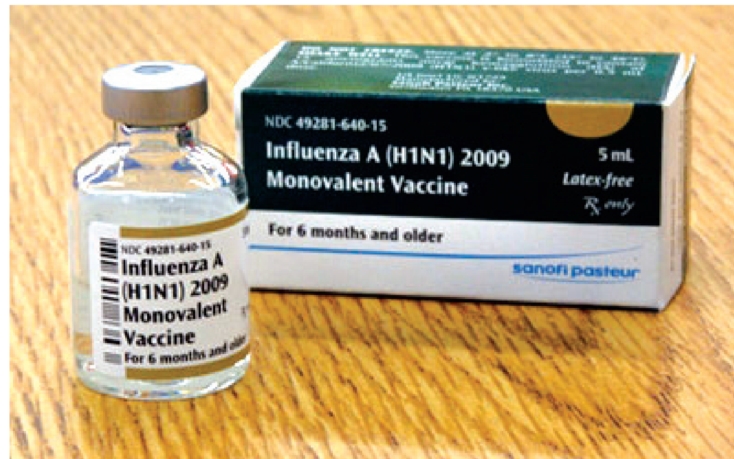
Aruba no a scapa di Swine Flu den 2009



ORANJESTAD – E griep di Porco of Swine Flu a yega Aruba mitar di aña den un forma cu ningun hende no tabata kier a acepta. Despues di a pasa den un pesadiya cu na final di dia a resulta positivo pa Aruba, nos isla a haya su mes confronta cu su prome caso di Swine Flu, cu rapidamente a multiplica, creando asina e panico necesario den comunidad.

E caso cu por a pone Aruba riba mapa den un forma negativo tabata apunto di test nos abilidad pa 'deal' cu un problema di salud internacional. Yegada di un bapor crucero riba cual tabatin un cantidad di casonan confirma di Swine Flu. E bapor cu no a wordo permiti di baha ningun caminda riba su ruta normal, a wordo permiti pa baha na Aruba contra yen di critica. Pero na final, e forma con a atende cu e asunto aki a duna Aruba un 'pluimpje' di parti di World Health Organisation. Pero lo peor tabata apenas pa cuminsa na Aruba. E prome caso confirma di Swine Flu na Aruba. Y esei a sosode, den e mesun siman cu Aruba a atende positivamente cu e bapor crucero infecta.

Cada pasa dia of mas, dept di Salud tabata duna informacion y cu esaki duna cifranan di aumento di casonan di Swine Flu na Aruba. Mientras cu no tabatin casonan hopi serio ni tampoco mortal, esaki no a kita e panico den comunidad. Mientras cu no tabatin un vacuna disponibel ainda e momento ei, a pasa pa e miho alternativa e tempo ei cu tabata un carga shon grandi di vacuna contra e griep di temporada. Casi 22.0000 persona a vacuna nan mes cu e vaccine aki, cu despues a resulta cu mayoria a kere cu tabata trata di e vacuna mes contra Swine Flu.



Cu miedo pa un di dos buelta di e griep cu lo por ta mas pio cu e prome, tabata haci tur posibel pa adkeri e vacuna cu finalmente a yega Aruba.

Cu cambio di Gobierno, a bin tambe un cambio di maneho pa loke ta e asunto di Swine Flu. Cu un minister nobo di salud, esaki a pone algun punto di orden pa por atende e asunto di Swine Flu.

Finalmente e cargamento di 35.000 dosis di e vacuna pa Swine Flu a yega, y e isla tabata cla pa ricibi su vacuna. Pa sorpresa di dept di Salud, e isla no a responde na e yamada pa un vacuna cu a conduci cu apenas 187 persona a vacuna e prome siman. Despues di bati alarma y cambia e campaña, esaki a aumenta na 1034 vacuna na final di e di dos siman. Pero ni asina, e no a continua bon. Finalmente segun informacion in oficial di docter Wilmer Salazar, e cifra lo a yega entre 6 pa 7.000 persona cu a ricibi nan vacuna.

Despues di analisis di e motibo cu no tabatin interes pa vacuna, tabatin e confusion di cu e vacuna di griep den zomer cu 22.000 hende a tuma, tabata e vacuna contra Swine Flu. Como tal hopi a kere cu nan tabata cla caba y no tabatin e necesidad pa bolbe pasa door di algo asina.

Pero si esei no tabata suficiente, un campaña negativo local y internacional contra e vacuna di Swine Flu, a crea un panico den comunidad cu a pone cu mayoria tabatin nan duda den e dosis aki.

Un version cu lo tin mucho hopi mercurio den e vacuna tabata motibo suficiente pa un grupo grandi di hende no acudi. Pero dr Salazar un biaha mas mester a acudi na comunidad y splica detayadamente cu e rumornan ta rumornan falso y cu tur cos ta bon.

Finalmente ta apenas ni 10% di e grupo di 35.000 hende cu ta bin na remarke pa haya e vacuna aki, a ricibi esaki. Lo warda e vacuna trankil te ora cu ta necesario atrobe y ta spera cu den e comienso di e aña 2010, lo tin un necesidad atrobe. Esnan mientrastanto cu si a ricibi nan vacuna, lo haya nan di dos vacuna den e prome simannan di januari manera programa.

Pa loke ta e cifra oficial di hende infecta cu Swine Flu na Aruba esaki ta varia entre 61 pa 70 hende, di cual 8 tabata hendenan cu a haya esaki den un forma grave y a keda hospitalisa pa algun dia. Pero ya nan tur ta recupera y ta sano y salvo. A mustra cu si nan lo no a haya e tratamento adecuado, awe nan lo ta un estadistica fatal pa Aruba.

Despues di eleccion di september

Aña 2010 a trece cambio grandi den Parlamento di Aruba



E aña aki Aruba a conoce cambio den su constelacion Parlamentario. Despues cu comunidad a bai urna electoral pa scohe nan miembro di Parlamento nobo, a mira un cambio substancialmente den e partidonan. Despues di Eleccion Aruba su Parlamento a keda forma dor di Partido Movemento Electoral di Pueblo(MEP), Arubaanse Volks Partij(AVP) y Partido Democracia Real (PDR), un cambio considerabel, si mira cu den e constelacion anterior tabata tin MPA y tambe partido RED den Parlamento, pero e dos ultimonan aki no a logra nan asiento. Parlamento di Aruba a keda forma cu 12 miembro di fraccion di AVP, kitando asina e mayoria cu partido MEP tabata gosa di dje den pasado. Fraccion di MEP a logra forma su fraccion cu 8 miembro nobo y Democracia real cu un miembro nobo. Sr. Andine Bikker a tuma e reto pa representa su propio partido, mientras cu Partido Mep a nombra sr. Candelario (Booshi) wever a tuma e liderasgo di fraccion di MEP y sr. Rene Herde a keda apunta pa partido AVP pa bira e lider di fraccion di e partido berde.

Parlamento di Aruba a haya un presidente nobo mientras e ex presidente a tuma posicion den fraccion di MEP. Sr. Andy Lee di partido AVP a haya e posicion di presidencia di Parlamento y drs. Paul Croes a bira vice-presidente di Parlamento di Aruba. E constelacion di Parlamento a conoce varios cara nobo cu awor lo mester bai guia Parlamento pa e proximo añanan nos dilanti cu tur e retonan cu tin.

BON DIA Aruba LOCAL D7 Diaranson 30 di December, 2009



Un aña yena cu atraco, robo, accidente

ARUBA TA CONOCE UN AÑA HOPI VIOLENTO DEN 2009

ORANJESTAD – Mientras cu gran parti di aña 2009 e situacion di orden publico a keda critica pa partido AVP den oposicion, esaki a bolter despues di eleccion unda cu awor ta partido MEP a cuminsa critica e situacion di orden publico, criminalidad y mas.

Cifranan di criminalidad tabata fluctua, y interpretacion di situacion di criminalidad tabata varia dependiendo ken tabata na palabra. Mientras cu awe ex minister Rudy Croes di husticia a para ariba cu e situacion di criminalidad tabata mehorando, e tabata haya informacionnan conflictivo riba e situacion unda cu cifranan tabata mustra otro cos. Aki a bin un discusion di e interpretacion di e cifranan. A resulta cu tin cifranan di polis y cifranan di Ministerio Publico cu tabata wordo interpreta diferente.

Lecturanan di oficialnan di polis y Ministerio Publico a mustra cu rapidamente a bin un cambio den e forma di registra accidente y mas importante ainda, actua riba nan di un forma diligente. Si pa falta di personal di ministerio Publico y polis esaki tabata un problema, fiscal Dop Kruimel na un occasion a mustra cu cosnan ta mehorando satisfactoriamente, aunke ainda nos ta leuw di cas.

Mientras cu accidentenan di auto a baha considerablemente, e cantidad di crimen tabata aumenta sinembargo. Robo di auto, robo di cas y atraco a bolbe lanta y teamnan di polis rapidamente a cuminsa lanta pa asina purba trece trankilidad den comunidad. Atraco tras di atraco, robo di auto tras di robo, y otro tipo di crimen tabatin polis man na cabes. Comunidad a bira impaciente cu e situacion di criminalidad y tabata pidi pa mas.

Cu cambio di gobierno, e partido di oposicion a drenta na mando y a cuminsa toca e temanan aki y repasando leinan y papia cu instancianan concerni. Pero pa mala suerte di e gobierno actual, na final di aña, cuminsando fin di november, Aruba a conoce algun siman sumamente lamentabel unda cu den apenas un pa dos siman, e cantidad di morto di trafico a surpasa esun di anja pasa, y a crea cune un ola di protesta den comunidad.

Ya na fin di anja, autoridad policial hunto cu minister di husticia a pone man firme y a anuncia un cantidad di medida pa purba controla e situacion. Polis cu zwaailicht riba caminda como prevencion y e polemica di semper, cu ta orario di ciere di clubnan nocturno priva y hotel tabata bek den discusion.

E mandatario di husticia Arthur Dowers despues a refleha cu e matutino aki cu e situacion actual ta hopi mas serio cu hopi hende ta mirele hopi bes. Bo ta tene cuenta cu tin hopi traficacion di auto y como tal e risico pa accidente ta aumenta. Mes momento bo ta mira un patronchi cada bes di nobo cu e causa di accidente ta velocidad halto of uso di alcohol. Como tal mester haci un esfuerso mas grandi pa concientisa nos hendenan mas ainda di e peliger di esaki y e responsabilidad cu e chauffeur mester tin ora cu e trafica riba caya.

Lo mester cuminsa sanciona hende mucho mas pisa di loke nos ta haciendo caba. A duna instruccion na KPA cu mester aumenta control den trafico y cu mester actua tambe mas severo contra esnan cu ta comporta nan mes irresponsablemente den trafico segun e mandatario. A mira e resultado caba den forma di cu tin mas procesverbaal ta cuminsa cai. Den un tempo mas largo lo mira su resultado. Mientrastanto lamentablemente por mira cu ainda toch e accidentenan ta tuma lugar cu ta pone hende su bida ainda na peliger.

Pa loke ta e situacion di accidente, Alto Comisario di polis Peter de Witte a mustra cu a inverti hopi den prevencion y lo sigui haci esaki tambe y den un forma mas severo. Esaki pasobra de facto esaki tin cu conduci na cambio di e comportacion di e conductor riba caya. Pero esaki no ta yuda sin prevencion sino cu accion tambe. Algo cu hendenan a cuminsa nota caba riba caya den forma di mas control riba caya.

Riba orden di gobierno a cuminsa inverti mas hende y placa pa ta riba caya y duna entre otro boet, pero tin mas forma segun de Witte. Tin tambe e fross auto cu ta para autonan di velocidad halto. Pero esaki no a yuda completamente pasobra accidentenan ta sigui sosode. Lo tin mas otro forma di prevencion cu de Witte ta referi na dje. Pero ta casi un locura cu polis mester cora constantemente cu luz blauw di sirena pa hendenan cuminsa traha riba nan comportacion segun e alto comisario. "Pero si nos tin cu haci esei, nos lo haci esei tambe" de Witte ta sigui bisa.



Choller, e problema social di Aruba



Choller, kico por bisa di e grupo aki cu ta forma parti di nos sociedad. Nan ta personanan comun y coriente cu pa motibo di problemanan social, a cay den e vicio di ta chol, usando droga, cu a conduci cu mayoria di nan a hiba un bida riba caya: drumi y lanta.

E bista aki ultimo añanan a empeora y a forma un mahos bista pa e imagen di nos isla. No solamente pa mira un di e hendenan aki drumi den pleno caya, den pleno dia, pero e molestioso cu nan por ta principalmente cu nos bishitantenan.

A trata di busca solucion pa e problematica aki, door di crea un "Dak riba mi cabez", cu no tabata un mal iniciativa, pero no a ataca e problema aki na su raiz.

Asina e problema social aki a keda crece. E bida aki a hiba cu varios di e personanan aki a haya nan morto den un forma cruel. Un di esnan mas conoci tabata "Burti" Paula, kende a wordo haya morto den waf na Playa. Igual tabata e caso di dos otro "amigo" di dje.

Duna e personanan aki Onderstand, duna nan un lugar di drumi y busca algo di come, kisas por a frena e problema, pero no ta sake for di nos sociedad y tampoco ta evita chollernan nobo riba caya.



Un fundacion di sector priva a dicidi di saca un man y a lanta "Adopt an Addict", cu a cuminsa manda chollernan pa Santo Domingo, un iniciativa cu a wordo braza door di Gobierno nobo. Y na mesun momento a traha riba plan pa futuro, entre otro busca e raiz di e problemanan aki. Si tur e plannan bunita aki ta duna resultado, tempo lo bisa. Loke Aruba no mester ta pa e problema aki sigui crece.

Trafico di Aruba, un caos

Repasando aña 2009 di Aruba, pa loke ta casonan di suceso, no por evita cu ta bin den mente e sucedido di trafico den e ultimo dos lunanan, caminda 9 bida a wordo ranca. Y den un caso hasta tabatin tres morto riba un solo dia y den un solo accidente.

No solamente, esey lo pone hopi di nos recorda e aña'ki, sino e cantidad di mortonan den trafico tras di otro.

Y aunke e cantidad di morto e aña'ki no a yega e cifra di aña pasa, e situacion sinembargo tabata mas preocupante si.

Mas o menos 20 aña pasa tambe e situacion den trafico a cuminsa sali for di man momento cu den aña tabata haya 36 morto den trafico. Autoridadnan competente a cuminsa un campaña pisa na television, cual a conduci cu poco-poco e cantidad di accidentenan a cuminsa baha.

Mester bisa si cu e cantidad di mortonan di trafico den aña 2009 no ta halto compara cu algun aña atras, sinembargo mester bisa si cu hopi di e mortonan aki por a wordo evita si cada un di esnan envolvi tabata un poco mas cauteloso. Principalmente pasobra mayoria di e accidentenan fatal aki tabata debi sea na velocidad halto of a "take chance" den trafico.

A bini hopi critica. Un di esnan cu sigur ta cu mester bay traha den forma preventivo. Simplemente un Polis sinta riba su brommer riba highway ta evita cu chofernan ta bay hunga cu velocidad. Patruyanan policial moviendo riba careteranan di Aruba cu e luz blou cendi, ya caba ta frena locuranan den trafico. E por nifica un victima menos, un dolor menos pa un famia aki na Aruba.

Pero tambe e ta exigi pa esnan cu ta sinta tras di stuur pa ta mas consciente cu auto ta un medio di transporte y no vehiculo cu por bira un arma na momento cu bo causa un accidente cu morto.

RESUMEN LOCAL

E relacion tumultuoso di Aruba cu Reino Hulandes a yega su apex na 2009







2009 tabata un aña di extremo pa loke ta relacion den Reino Hulandes. Mientras cu Gobierno di Antiyas, y di e diferente teritorionan insular di Antiyas tabata traha cu Hulanda pa formalisa palabracionnan pa restructuracion estatal, cierto momento Aruba tabata para su so.

E aña lo mester a cuminza cu un fortificacion di relacionnan den Reino, na momento cu delegacionnan di e tres Parlamentonan a reuni na Aruba pa e Parlamentair Overleg Koninkrijk, POK. Pero a bira hopi cla for di principio cu cos lo pega. Insistencia di Hero Brinkman di PVV, kende no tabata na turno pa bin e reunion, pa forma parti di e delegacion lo mester a sirbi como advertencia kico lo pasa. Y locual por a spera a pasa tambe. Brinkman a logra capta atencion tanto na Hulanda como Merca durante su bishita na Aruba. Na Hulanda el a haya atencion pa e incidente cu ex hefe di Protocol di Gobierno Oduber IV esta Eric Brete, kende despues di un bishita na Sr. Oduber a bisa e Parlamentario Hulandes di ta contene su mes, pasobra di otro forma lo el a dal Brinkman. Na Merca, el a acusa Aruba di a atende e caso di Natalee Holloway na un forma deficiente. E incidentenan aki a marca e tono di e reunion, cu a sigui dificil despues, apesar cu na final, e delegacion Hulandes a pidi Hero Brinkman pa bandona e reunionnan despues cu den concepto di e Parlamentarionan di Hulandes, e insultonan a bay mucho leu. Pero e ambiente tabata na un punto minimo, entre otro pa motibo cu Minister Rudy Croes a nenga pa atende puntonan cu e delegacion Hulandes durante e reunion. No tabata un secreto cu e momento ey a ripara cu futuro di POK tabata scur. Es mas, pa comienzo di Juni a bira cla cu POK lo no continua, manera e delegacion Hulandes a bisa na Aruba,cu a enfatisa e falta di confianza a manifesta te hasta entre e representantenan di pueblo di Reino Hulandes.

Pero e incidentenan no a para eynan. Poco tempo despues Minister di Husticia Rudy Croes ta publica un raportahe secreto di VNO pa Hulanda, cu pa un of otro motibo a yega na su wowonan. Minister Croes a publica e informe cu enfoca riba e poder di ruman di e Minister, esta Mr. Hendrik Croes, kende lo ta fomenta sentimentonan anti Hulandes na Aruba, e actitudnan menasante di yiu di Prome Minister Oduber y sobrino di e Minister di Husticia y mas. Un investigacion con e raportahe aki a lek na Aruba nunca a trece claridad kico por a pasa. Prome Minister Oduber a purba yega na un entendimento cu Hulanda algun siman despues durante un bishita, pero esey no a stroba cu Parlamento Hulandes a aproba un mocion pa laga su Gobierno ehecuta un investigacion riba posibel corupcion den gobernacion y riba e estado di nos estado di derecho. E mocion di Parlamento Hulandes a cay manera un bom na Aruba, y Gobierno y Parlamento di Aruba e momento ey a bay den e defensiva mustrando cu Hulanda no tin e derecho constitucional pa mete den asuntonan di Aruba. Asina mes Prome Minister Oduber durante un bishita di Secretario di Estado Ank Bijleveld na Aruba despues a bay deacuerdo cu un asina yama 'plan van aanpak,' pa asina haya un miho bista di e situacion di e estado di derecho na Aruba. Den encuentronan cu prensa sin e Secretario di Estado, e Prome Mandatario di Aruba e momento ey a sigura cu un investigacion por tuma luga unicamente despues di eleccion Parlamentario na Aruba.



Tur e confrontacionnan tabatin consequencia tambe pa e relacion cu Antiyas Hulandes cu te ainda ta den e proceso di restructuracion. Es mas, Gobierno Antiyano bou liderazgo di Emily de Jongh Elhage no a aprecia presencia di Minister Rudy Croes na Corsow, unda e Minister Arubiano tabata yuda den e campaña pa bisa 'no' na e palabracionnan di e 'Slotverklaring' di 15 di December 2008, unda a formula e proceso di desintegracion di Antiyas Hulandes. Aruba a scohe te na e momento ey pa deliberadamente keda afo di e proceso. Por a conclui cu pa e di tres parti di 2009, relacionnan den Reino Hulandes, specialmente cu Aruba no tabata pasa nan miho momento.

AVP cu a campaña pa mehora lazonan cu Hulanda y otro partnernan den Reino y prome cu a asumi responsabilidad di Gobierno, a cuminsa traha riba mehoracion di e lazonann estatal cu otro partnernan den Reino. Como e Prome Minister nobo di Aruba, Mr. Mike Eman a sostene un investigacion scientifico riba e estado di derecho di Aruba, y a priminti di kier ta e catalisado di miho relacion den Reino Hulandes.

E prome test a bin cu e mocion di Parlamento Hulandes pa instrui Gobierno di Hulanda convence Aruba pa permiti matrimonio homosexual. E reaccion di Aruba tabata negativo, pero cu palabranan diplomatico. Pero ta 2010 lo demostra e fortalesa y conviccion di lazonan di Reino Hulandes. Specialmente mirando cu e probabilidad ta grandi cu e biento politico lo cambia riba e islanan Antiyano, unda opositornan di e Gobiernonan Central y Insular lo por asumi poder. Tur esaki lo nifica cu un biaha mas, tensionnan politico fuerte lo marca e relacionnan den Reino Hulandes. Y aunke cu e Gobierno di AVP ta para positivo pa un bon relacion cu Hulanda, historia lo mustra si un biaha mas Aruba lo ta pafo di e proceso di restructuracion Antiyano, pero e biaha aki sin cu esey ta e intencion, cu tur e consequencianan pa un bon relacion den Reino Hulandes.

Mientras cu prijs di bari di petrolio a sigui aumenta

Aruba a conoce su parke di molina di Biento na Vader Piet den 2009





ORANJESTAD – Prijs di awa y coriente a conoce su aumento e aña aki atrobe y cu e situacion actual di prijs pa bari di petrolio, esaki no a yuda. No obstante esaki tabatin un bon noticia sigur cu a pone cu awe nos por sinti e efecto un poco menos den nos cartera.

Mientras cu e parke di molina ta completamente funcional for di prome siman di december pasa, ya caba WEB a mustra cu e capacidad cu a premira pa e molinanan aki, a surpasa tur expectativa caba cu ta traduci den un bon noticia pa nos. Den combersacion cu e vocero di WEB Kelvin Agustin, e la confirma cu tur 10 molina tabata den servicio oficialmente caba den e prome siman di december

Y e bon noticia sigur ta cu e molinanan ta produciendo un record na energia caba. E pronostico ta cu nan lo a produci 60% di capacidad di e molina, pero actualmente ya e parke di molina ta produciendo caba di entre 70 pa 80% di capacidad. E ta un average di 75% e capacidad di molina cu ta hopi mas cu e average pronostica.

E calidad di biento na Aruba parse di ta sumamente bon y ta mira cu un vision di ex director Jossy Lacle ta den practica aworaki. Den cifra enves di 18 megawat, e ta produciendo un average di 22 ½ megawat di coriente. Esaki ta nifica cu e ta yuda WEB asina hopi door di cu e produccion ta asina halto danki na e capacidad aumenta di e molinanan.

Pero fuera di esaki tin e proyecto ehecuta di motornan recip y pa converti e otro motornan cu ta traha riba heavy fuel oil, pa recip, e ta pone cu actualmente WEB a baha su consumo di heavy fuel oil considerablemente cu consecuencia cu for di juli di e aña aki tarifa di awa y coriente no a wordo adapta y ta mira cu pa fin di aña lo no mester adapta e tarifa aki tampoco.

Di otro banda e prijs di fuel oil ta subiendo continuamente y drasticamente. Mester bisa cu si esaki sigui asina, ta yega un punto cu toch WEB tin cu bai adapta e tarifanan aki. Esaki pasobra toch ta usando heavy fuel oil pa e 80% di e produccion di electricidad.

Den mitar di luna di december di 2009 tabatin e entrega oficial di e parke di molina di e grupo cu a construi esaki, na e doñonan di e parke cu ta Windpark Vader Piet NV cu ta e compania cu ta bende e coriente di e parke di molina cu WEB Aruba NV.

Tabata na september ultimo cu trabounan a inicia na Vader Piet pa por a bin cu e parke di molina aki y unda cu a programa un luna di tempo pa por a asamblea tur e 10 molinanan aki. Un trabou inmenso si tene cuenta e grandura di e molinanan aki y e transporte rigoroso cu mester a tuma lugar di e waf na Barcadera pa e tereno di Vader Piet.

E trabounan a bai sin ningun problema, aunke cu nunca ainda Aruba a experencia un trabou asina. Por a nota cu esnan cu ta envolvi den e proyecto aki tabata sa nan trabou y cu segun planificacion intenso, tur cos a bai bon y ya despues di un luna, e 10 molinanan tabata para nan so na Vader Piet. A sigui e proceso pa conecta nan cu e red di coriente pa asina por laga nan funciona manera cu mester ta.



Apesar di hopi miyones inverti den medio ambiente

Aruba no a bira un isla limpi y bunita na 2009





'Opgeruimd staat netjes' ta un dicho na Hulandes cu ta bisa hopi. Cualkier camber, cas, bario y pais cu ta ordena ta mustra nechi. Pero manera na cualkier cas, algun ta 'ruim op,' y otro nan ta plama y ta kere cu otro mester pone tur cos na ordo. Y sin un maneho disciplina, constante y te hasta enforsa, ningun cas, bario of pais lo mustra 'netjes,' ni cuanto placa inverti den otro area.

Y inversion den medio ambiente na Aruba na 2009 tabata enorme, specialmente si mira proyectonan manera e Dump di Parkietenbosch, e proyectonan di purificacion di awa na Zeewijk y Parkietenbosch, y mas. Sinembargo asina mes, e impresion na Aruba ta cu nos pais ta kedando atras riba medio ambiente. Esaki pa motibo cu sin duda Aruba ta mas sushi cu nunca. Y pa un pais cu ta depende di turismo, un reputacion malo riba tereno di medio ambiente por ta funesto.

Gobierno, pa medio di Fondo Desaroyo Aruba a inverti miyones pa mehora e infrastructura di medio ambiente na Aruba. Asina a inaugural e proyectonan di purificacion di awa na Zeewijk y Parkietenbosch, poniendo asina un fin na e deposito di awa sushi (riool) den lama. Di e forma aki Aruba ta cumpli cu e tratado di Cartagena cu ta prohibi deposito di awa di riool den lama. Na mesun momento, tambe pa medio di FDA a inverti den aparatura pa midi calidad di awa di lama. Ademas, a instala ekipo pa midi calidad di aire tanto na Savaneta y Centro Medico bieu na San Nicolas. Ironico ta cu midimento di aire na San Nicolas a cuminsa net na momento cu refineria Valero a para su operacion. Ta e intencion pa den futuro instala ekiponan den e stacanan di e refineria, den caso cu esaki drenta den operacion atrobe.

Riba tereno di medio ambiente, obviamente un di e proyectonan cu mas a hala atencion ta e reconstruccion di e beachnan Arashi, Mangel Halto y Baby Beach. E reconstruccion, bou guia di Coastal Zone Management ta dirigi pa eleva calidad di e beachnan publico aki , den un esfuerzo pa haya e certificacion internacional 'Blue Flag.' Banda di un bon calidad di awa, beachnan cu ta certifica 'Blue Flag' mester ofrece facilidadnan di staciona auto, area di sombra, facilidad di baño, y informacion na bishitantenan. Na Aruba, falta pa instala e bañonan, ademas di e borchinan pa duna informacion valioso na esnan cu ta haci uzo di e beachnan. Locual no a logra ta establecimento di e Parke Marino di Aruba.

E proyecto mas costoso y mas controversial di 2009 riba tereno di medio ambiente ta keda e dump di Parkietenbosch, di Bouldin & Lawson. Despues cu e proyecto a sufri un cantidad di retraso, diferente caso den corte, y un dispensacion di e boet cu e compania Mericano lo mester a paga pa motibo di retraso, e proyecto a keda parcialmente inaugural na Juli. Pero, ora cu a kere cu henter e saga di dump ta tras di lomba, na fin di 2009 e Minister nobo pa Medio Ambiente Benny Sevinger ta bisa cu a base di e propio contract sera cu Bouldin & Lawson, Gobierno lo evalua si berdad e tecnologia di procesamento di sushi instala na e luga ta traha si of no. Apesar di un cantidad di promesa di e 'fluff' te ainda no ta cumpli cu locual a priminti e Minister nobo a laga sa. Como tal, hunto cu expertonan Hulandes lo defini e futuro di e dump.

FALTA DI E ROPV

Un otro paso cu Gobierno nobo a tuma pa elimina e cobranza di 10 florin pa deposita sushi na dump. Esaki pa contraaresta e desaroyo sumamente negativo cu a tuma luga riba nos pais, unda nos mondinan, y te hasta areanan den zonanan urbano simplemente a bira luganan unda hendenan ta benta sushi na un forma structural. Apesar di diferente yamada, accionnan di conscientisacion, incluso nos seccion di Wowo Critico, ta parse cu comunidad no ta preocupa. Ni luganan turistico, manera Hooiberg ta scapa. Serlimar ta tene accionnan, pero ta mescos cu ta hiba awa pa lama. Limpiesa di banda di caminda tambe ta infinito, si mira tur e bleki, botter y cup cu diariamente nos hendenan ta benta for di auto. Expertonan ta de acuerdo cu e unico forma pa trece un cambio drastico ta campañanan di conscientisacion, pa cua FDA ya caba a pone fondonan pa Maart/ April 2010, y tambe leynan stringente cu finalmente lo por permiti autoridadnan impone boetnan pisa.

Esaki a resulta di ta e reto mas grandi. Na 2009, apesar di un cantidad di promesa, Gobierno anterior no a pasa e ROPV, cu ta e diferente leynan cu ta forma parti di e cuadro di Ordenanza Teritorial. Falta di e ROPV ta nifica cu no por trece control den e cantidad di cobamento tumando luga y tampoco por evita cu barionan residencia poco poco ta perdiendo nan caracter y mas bien ta keda comberti den luganan di negoshi, for di minimarket te na garashinan chikito. E falta di structura aki tambe tin efecto riba aspecto general di Aruba. Tampoco apesar di un fanfaria y mocion den Parlamento, no a stop e uzo di saco di plastic chikito.

Parke Nacional Arikok, e reserva natural terestre mas grandi di Aruba a haya su compleho di bishitante y su apertura tabata un real, unda Su Altesa Real Princes Margriet y su casa Pieter van Vollenhoven a efectua acto ceremonial. Pero Parke Nacional Arikok tambe a enfrenta casonan, unda e obhetivo principal esta preserva y conserva naturalesa y rikesanan historico a keda reta, cu re-inicio di cobamento pa santo y piedra, danki na Minister Rudy Croes. E mesun Minister, cu 8 aña prome a bringa pa kita e Parke di Avestruz for di dilanti Cunucu Arikok (ya cu esaki lo ta un destruccion di naturalesa), contra e spirito di un parke nacional a firma pa un permiso di cobamento. Consequencia pa Aruba y Parke Nacional Arikok lo ta enorme, si no logra para e proceso aki den Corte di Apelacion na 2010.

Tur e desaroyo aki ta ilustra e importancia pa Gobierno nobo dileña un maneho conciso y introduci leynan stringente, combina cu un acercamento di enforsamento, pa asina por logra cu na 2010, Aruba por ta 'opgeruimd,' esta limpi, salud y bunita.



2009: Un aña positivo riba tereno cultural

Aña 2009 cu djis aki ta yegando su final tabata un aña positivo riba tereno cultural; apesar di e perdida ireparabel di dos figura importante pa loke ta trata cultura, nan tabata ta "Mama di Nos Cultura", Bernadina Grovell; y sra. Maruja Forero Manrique di Coro La Escala y Tertulia Literario "Aruba Nueva".

Apesar di cierto situacion di malcontento cu a surgi cerca un grupo di empleadonan cu e nacimento di un departamento di Cultura, y e maneho cu a ser hiba, nos por bisa cu 2009 tabata un aña fructifero pa loke ta realisacion di actividadnan cultura.

Diferente actividad a ser programa henter aña, un mas relebante y exitoso cu otro, pero igualmente importante pa loke ta promocion di cultura riba nos isla.

Un caracteristica importante ta cu a wordo fortalece e lasonan di intercambio cultural alomenos na nivel di Reino. Un actividad masha relebante cu a perfila nos isla culturalmente riba nivel internacional ta esun cu a tuma lugar den cuadra di celebracion di Wega di Reino, esta Cultura di Reino. E tabata un serie di e actividad bon hinca den otro cu den palabranan cortico a bisa: "Aruba por".

Aunke tabatin cierto disciplina cu tabata manera e "Asspoester" den cultura; di otro banda tabatin otro manera teatro cu a haya un balor importante danki na instancia como UNOCA.

A ser organisa concierto, festival, exposicion, etc... cu a ser caraterisa pa e calidad y e participacion di personanan masha talentoso. Seguidamente nos ta presenta un agenda di e diferente actividad cu a tuma lugar atraves di aña 2009.

RESUMEN CULTURAL, ARUBA 2009!!!

--Manera ta custumber e actividad cultural na Aruba ta cuminsa cu e celebracion di nos dushi Carnaval na unda diferente grupo ta traha duru pa trece dilanti e miho producto artistico, tanto na nivel di spectaculo riba stage, manera ta e eleccion di reina infantil, hubenil, reina grandi, señora carnaval, Prins y Pancho, entre otro, cu dia pa dia ta destaca cu shownan cu mas contenido, creatividad, expresion y diseño.

Baile no por keda afo y naturalmente den musica diferente artista ta destaca entre otro den Festival di Tumba, Calypso y Road March den su respectivo categoria na unda cada aña e participacion ta aumenta y e ta hopi remarcabel e calidad pa loke ta trata contenido, composicion, interpretacion, melodia, musicalizacion y creativida. Sin lubida e talento desplega den cada presentacion riba caya den tur e paradanan programa pa e organizacion. (SAC).

--Carnaval ta duna espacio na e celebracional Nacional di "Dia di Betico y e Celebracion di nos dia Nacional 18 di maart" na unda Ministerio di Cultura Aruba conhuntamente cu Comision Celebracion Dianan Nacional, ta crea un programa special pa e ocacion na unda e aña aki nan a organiza 2 tremendo concierto durante e ya conoci Manifestacion Cultural, na unda mas di 30 artista a desfila y a haña oportunidad di presenta e miho di na repertorio pa trece den armonia y nostalgia e berdadero sintimento patriotico. (Manera mester ta)

--No por lubida e celebracion di Dia Internacional Idioma Materno riba dia 21 di februari na unda Departamento di Cultura Aruba conhuntamente cu otro Departamento, Fundacion y scol a duna e fecha aki e berdadero importancia di nos lenga materno creando mas conciencia den nos comunidad y programando diferente actividad durante e aña na unda poesia, historia oral, literatura, lesamento y aplicacion di nos lenga materno a destaca den nos bida laboral na scol y na cas.



Apertura Museo Arqueologico

--Na luna di maart cu ocacion di nos Celebracion di nos Dia Nacional a ser realiza e proyecto nacional "Contacto Cultural" cu a cocecha exito y cu cada aña ta bira mas grandi den participacion y contenido, ta trata aki di diferente instancia manera: Archivo Nacional Aruba, Parke Nacional Arikok, Biblioteca Nacional Aruba, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario, Departamento di Agricultura, Cria y Bestia, entre otro cu durante e dianan 10-11-12- y 13 di maart 2009 a presenta na Entertainment Center pa alumno di klas 5 y 6 di scol basico.

E tema central di Contacto Cultural 2009 ta: Conserva nos cultura.

--Otro actividad cu no por keda afo ta e Proyecto Nacional" Arte di Palabra" relaciona cu Dia di Lenga Materno y Dia Mundial di Poesia. Un proyecto di Departamento di Cultura Aruba, Departamento di Enseñanza hunto cu Grupo Corector di Papiamento y Comision Organisatorio Arte di Palabra Aruba cu a organisa un competencia di poesia y storia cortico pa hoben di 13 pa 17 aña. Tambe tawata tin un competencia di haiku pa adulto, hoben y mucha. (Haiku ta un forma di poesia Hapones). Riba dia 13 di maart 2009 e competencia di poesia y storia cortico. E ganadonan a representa Aruba den Arte di Palabra 2009 na Corsou.

Dia 21 di maart 2009 a tuma luga un anochi cultural relaciona cu Dia di Lenga Materno y Dia Mundial di Poesia.

--Relaxiona cu e mesun temporada, Ministerio di Cultura Aruba, conhuntamente cu Comicion Festival un Canto pa nos Himno y Bandera a tene un tremendo actividad na Intertaiment Center combina cu un Feria Cultural, na unda diferente agrupacionan tipico a competi cu otro durante 2 dia di prefinal y un tremendo final pa loke ta trata e conocido Festival dedica na nos Himno y bandera.

--Luna di maart ta cera cu broche di oro cu e Prome Lustro Celebracion Dia Mundial di Teatro y Reconocemento Nacional di Teatro 2009, organiza pa Departamento di Cultura Aruba, Ministerio di Cultura, Labor y Deport e Aruba conhuntamente cu United Nations Educational Scientifiec and Cultural Organization (UNESCO) na unda tur persona, Fundacion, Autor, Director, Grupo, Actor, Escritor, Studiante, Amante di teatro a forma parti di e prome lustro di Celebracion di Dia Mundial di Teatro y Reconocemento Nacional di Teatro cu pa 5 aña consecutibo ta tumando lugar riba nos isla, E Celebracion aki ta ser realisa danki na e iniciativa di e grupo di teatro no gubernamental di e Instituto Internacional di Teatro (I.T.I) cu a declara for di añan 1961 cu riba 27 di maart di cada aña lo celebra dia mundial di teatro.

--Na luna di mei y April a tuma lugar un baiha mas e Intercambio Cultural di musica tambú, Dia Mundial di Musea y Dia Mundial di Diversidad Cultural, e actividadnan aki poco poco ta bira grandi den participacion y calidad.

Sigui lesa pagina 12

Continuacion di pagina 11

--Den e luna di Mei te cu luna di juli a tuma lugar e Competencia Hubenil Gang di Arte Continuando cu un proyecto cu a cuminsa for di aña 2007, Departamento di Cultura Aruba a uni forsa cu Departamento di Asunto Social (DAS) y Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) pa organisa un biaha mas e competencia artistico di "Kunstbende". E projecto aki ta presenta na Aruba bou di e nomber "Gang di Arte". Na Hulanda e ta conoci como "Kunstbende" y na Corsou como "Luna Yen".

E competencia aki ta enfoca riba hoben, stimulando participacion activo den arte y ofreciendo e oportunidad pa sigui desaroya nan talento creativo. Esaki riba tereno di baile, teatro, musica, arte visual, video art, literatura (poesia, cuenta cortico), diseño y moda.

--Na luna di juni nos a conoce un lustro di grandioso Olimpiada Escolar y anexo na esaki e Competencia Baile di Folklore cu a resalta den creatividad.

--Na luna di juni nos no por lubida e Fiesta di San Juan, miho conoci como Dera Gai na unda tawata tin diferente evenementonan organiza den bario di Aruba y sin duda e fabuloso Proyecto pa Scolnan organiza pa Departamento di Cultura Aruba.

CULTURA DI REINO

Un di e actividadnan mas grandi di aña den e temporada di juni tawata e proyecto: "Cultura di Reino" 22 di junli- 27 di juli 2009 un evento internacional relaxiona cu Weganan di Reino, organiza den conhunto pa Ministerio di Cultura Aruba, Departamento di Cultura Aruba y organizacionan cultural internacional.E actividad aki a conta cu participacion di delegacionan di Antia Hulandes, Hulanda y Aruba.

Durante e actividad tawata tin programa cuatro anochi di manifestacion cultural pa publico na unda cada nochi un sub-comision a organiza den su respetivo orden di aparicion un "Nochi Rubiano" cu e tema 'Nochi den Sabana' cu presentacion di e ganadornan di Gang di Arte Aruba y presentacion di Data Panic na Sportvereniging Sport Boys, Sta Cruz.

Un "Nochi Antiano" cu e tema, 'Laman ta bon awe' cu presentacion di ganadornan di Luna Yen, Kunstbende di Antia Hulandes y presentacion musical di Reinier Lijfrock & Igmar La Reina, dicho actividad a tuma lugar na Mangel Halto, Pos Chikito.

Un anochi Hulandes bou di e tema: Culturele show Zingende Zeelieden cu presentacion special di e cabaretier Lenette van Donen y e ganadornan di Kunsbende Nederland na Reinassance, Oranjestad y pa dia di clausura e organización aki a conta cu visita di miembronan di Cas Real di nos Madre Patria na a duna inicio na e exitoso "Nochi di Reino" cu presentacion final di e tayerna organiza pa e hobennan representante di Kunstbende, Gang di Arte y Luna Yen, na unda 75 hoben bou guia di docentenan profesional y asistentenan specializa a traha pa yega na un producto artistico fabuloso.

Durante cada anochi e delegacion di e pais concerni a haya oportunidad di presenta nan obra na e publico presente y tambe tawata tin platonan tipico cu un ambiente cultural cu a refleha e cultura di cada pais y pa termina tawata tin presentacion di Youth Extreme na Ayo Rock Formation, Paradera.

Durante e programa aki tambe tawata tin 3 actividad relaxiona cu a forma parti di e programa manera Apertura Oficial di Museo Arqueologico Nacional Aruba, cu presentacion di e show cultural cu participacion di artistanan di Reino Hulandes. Apertura di Parke Nacional Arikok organiza pa Fundacion Parke Arikok San Fuego y Apertura di Weganan di Reino.


Apertura di Parke Nacional Arikok

LITERATURA

1. Hofi Literario, presenta pa Scol di Idioma di Sr Yolanda Croes, na Pos Chikito 78.a. Actividad mensual na unda ta ser otorga e premio Simia di Cristal na un artista.
2. Luna Cultural den Cooperacion cu Biblioteca Nacional.
3. Proyecto Literario Drumi Dushi.
4. Presentacion di e bukinan di Digna Lacle, organiza pa Biblioteca Nacional.
5. Feria di buki di Biblioteca Nacional Aruba.

TEATRO Y BAILE

6. Competencia di Monologo den e siman di Expresion. Talento y creatividad.
7. Presentacion di e proyecto teatral: Bisti di Muhe, cu e obra, Muhe di Boton cu texto y direccion di Angelo Angela y e obra E Chifon Preto di Lesley Storm, cu traduccion di Diana Lebaks y adaptacion di Jearmine Acosta.Cu cooperación di Fundacion Arte Pro Arte (FARPA) y auspicia pa UNOCA, Agosto 2009
8. Presentacion di obra teatral: De Verloren Prinse' Y Compa Leon pone ordo di Marlene skirbi y dirigi pa (lenie) Jeandor, cu sosten di UNOCA. Agosto, September 2009.
9. Presentacion di e obra teatral: Spirito …dido, di e autor Noel Coward, direccion di Oslin Boekhoudt y presenta pa Macaruba, den e luna di mei, y october.
10. Presentacion di e obra Teatral 9 Luna, Causa, Efecto y Consecuencia presenta pa comision Cembrah. October, november 2009
11. Presentacion di e obra Swan Lake y Romeo y Hulieta, presenta pa Club di Movimiento y cu cooperacion di UNOCA.
12. Presentacion di e obra: La Fille Mal Gardée presenta pa Step by Step.
13. Cursonan di teatro y conciertonan di Fundacion Muchila Creativo, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario.
14. Curso di Contemporary Theather Dance cu cooperacion di UNOCA, presenta na Scol di Arte San Nicolas. Entre otro.

CONCIERTONAN CULTURAL

15. Concierto Fusión, Di Gloria Vega. Julio 2009.
16. Concierto di Scol di Musica Ruffo Wever.
17. Caribbean Sea Jazz Festival September 2009.
18. Concierto di Edjean Semeleer, December 2009. Entre otro.
19. Ensamble Shii'ram Mnankaa, Kanta y Aprende y concierto didactico Padu di Caribe en el marco del Protocol de Cooperacion di E Consulado de la Republica di Venezuela en Aruba y e Departamento di Cultura Aruba. December 2009.

OTRO ACTIVIDADNAN HUBENIL

20. Prome Lustro di Sparkling Tour 2009-
21. Aruba Model Search. 2009-
22. Competencia Gang di Arte 2009-
23. Nos talentonan
24. Mi spot, Proyecto Hubenil organiza pa Departamento di Asunto Social y FDEC. Traimerdia Cultural pa hobennan di scol secundario, Prome Face.
25. Celebracion di 20 Aña di existencia di Grupo Pop Corn Dancer. November 2009
26. Celebracion di 10 aña di existencia di Fundacion Telefon pa Hubentud. November 2009
27. Debate di Ministerio Hubenil di Asuntonan Social- April 2009
28. Miss Teen Anochi Tipico y Folklore. Mey 2009.
29. Youth X-Po. Entre otro.

ACTIVIDAD SOCIAL

30. Actividad cultural di International Aids Candlelight Memorial organiza pa Women's Club Of Aruba.

OTRO ACTIVIDADNAN CULTURAL MAS IMPORTANTE DI AÑA

31. Clausura Exposicion Herencia di Sclavitud, organiza pa Fundacion Exposicion Herencia di Sclavitud, Archivo Nacional Aruba, Biblioteca Nacional Aruba, Departamento di Cultura A ruba, Fundacion Museo Historico Arubano, Instituto Pedagogico Arubano. Co-financia pa Cede Aruba, Oranjefonds, Prins Bernard Cultuurfonds NA/ A- SKAN Fonds, cu sosten di Wereldmuseum Rotterdam, Stichting NAAM Curacao, Curacao's Museun, Kas di Kultura Curacao, Tayer Soshal Santa Martha, Sticting Monumentenzorg Curacao.

32. Intercambio Cultural 2009 y Conferencia Kultura ta e yabi pa union, organiza pa educacishon Kas di Kultura Korsow. Dedica na Franklin Boi Antian cu participacion di Instancianan Gubernamental manera: Departamento di Cultura Aruba, Sekshon di cultura Arte y Literatura (SKAL) Boneiru, Kas di Kultura Korsow y Instancianan invita: Servicio di Kultura i educacshon, Klub Union Boneriano, Asociacion ruba Dushi Tera.
33. Den e conferencia aki a yega na un protokol di cooperacion y intercambio cu a ser entrega na Mandatarionan di cada pais. Curacao, 11, 12, 13 di december, Entre otro.
34. Exposicionan mensual di Arte Visual y Apertura di salanan di exposicion nobo.
35. Dia Internacional di Voluntarionan Desaroyo Eco/ Soc/Cultural
36. Pasco den Barrio.
37. Festival di Dande. December 2009